

モンゴル語研修テキスト1

# モンゴル語入門・会話

フレルバートル  
栗林 均 編

東京外国語大学  
アジア・アフリカ言語文化研究所

1997

# はしがき

モンゴル語は、モンゴル国や中国の内モンゴル自治区、新疆ウイグル自治区等に居住するモンゴル族によって使用されている言語で、使用者数は総計で約500～600万人と推定される。モンゴル国と中国内モンゴル自治区、新疆ウイグル自治区では、話し言葉に語彙・語法上の差異があるだけでなくそれぞれ異なった書き言葉を使用している。

平成9年度の言語研修でとりあげる「モンゴル語」は、このうち主として中国内モンゴル自治区(内モンゴル)で行われている口語と文語である。具体的には、口語は内モンゴルのチャハル方言に基づく標準発音と語法であり、文語は伝統的な縦書きのモンゴル文字による書き言葉である。

研修の「モンゴル語」を内モンゴルのものとしたのは、伝統的なモンゴル文語を口語と切り離さずに学ぶ効果的な方法を提示したいと考えたからである。モンゴル文語を「生きた書き言葉」として学ぶ場合、現在それが使用されている形で、しかも口語と関連づけながら学ぶことが最も望ましいことは言を俟たない。しかしながら、戦後の日本のモンゴル語教育では、モンゴル国の状況と対応して、モンゴル文語は実用的な書き言葉としてではなく、過去の文献を読むための教養知識として、いわば「古文」としての位置付けで捉えられ、学習が行われてきた。このため、生きたモンゴル文語の学習・教育に関しては未だ効果的な方法が定まっていないと言っても過言ではない。

今回のモンゴル語研修では、こうした状況に対して学習・教育方法における一つの提案を提起することにした。研修ではモンゴル語を初めて学ぶことを前提にした受講者が、総計150時間の授業で基本的な日常会話と読み書きができるようになることを目標としている。私たちは、講習期間の6週間を前半と後半とに分け、前半の3週間で口語の基礎を固め、後半の3週間でそれを文語と結びつけて、徐々に文語の学習にシフトしていくことを計画している。つまり、前半では発音記号だけで口語の基礎を学び、発音の概要と基本的な文型・文法・語彙がひととおり頭に入った段階で、口語と結びつけて文語を学ぶという方法を実践するべく授業計画を立て、テキストを準備した。

研修のために製作したテキストは、本書を含めて次の3冊である：

1. 「モンゴル語会話・入門」(本書)
2. 「モンゴル文語読本」
3. 「モンゴル文字入門・モンゴル文語文法表・読本ローマ字転写・語彙集」

テキストの1. (本書) は、研修の前半で集中的に学ぶ口語の入門テキストとして、2. は口語と切り離さずに文語を学ぶための読本テキストとして、また3. は文字の入門および学習に際してのハンドブックとして編集されたものである。3. のうちの「読本ローマ字転写・語彙集」は、2. の読本に関連するものであるが、全体のページ数の関係とレファレンスとしての性格から3. に収めた。また、1. の発音・本文・補足会話と2. のテキスト全文にはそれぞれ60分の録音テープ(録音者: フレルバートル, オヨーン) を作製した。

それぞれのテキストの最終的な編集責任は、各冊に名前を記してある編者に属すべきものであるが、これらはいずれも講習を担当する5名の講師(フフバートル, フレルバートル, 松川節, 田中華子, 栗林均) の共同作業の結果として成ったものであることを特記しておきたい。

田中華子氏には読本製作のために、内モンゴルで出版された教科書・読本類の入手、読み物の選定準備、およびモンゴル文字ワープロでの入力作業において多大な尽力をいただいた。読本に収めたモンゴル文字テキストの多くは、田中氏が入力したワープロ・ファイルをもとに加工・編集したものである。

フフバートル氏には「会話・入門」および「読本」のモンゴル語を数度にわたり点検・校正していただいた。

松川節氏は自身の担当の「モンゴル文語文法表」だけでなく「モンゴル文字入門」のDTP出力を担当し、横書きの日本語・ローマ字転写・発音記号と縦書きのモンゴル語の混在した複雑な組みのテキストを見事な出来映えに仕上げてくださいったほか、本書付録の「モンゴル文字表記テキスト」の1～5課のワープロ入力を担当していただいた。

また、フレルバートル・栗林も「モンゴル文字入門」「モンゴル文語文法表」の点検・校正にあたった。

今回のモンゴル語の新しい学習・教育方法の試みの是非は、来るべき言語研修の成否如何によって論じられるべきであろう。研修においてはテキストの真価を十分に發揮して、受講者の方々が学習の最大の成果をおさめることができるよう心から願っている。

1997年6月吉日

フレルバートル  
栗林均

# 目 次

発音記号と表記上の注意 .....	i- vii
第1課 .....	1
第2課 .....	6
第3課 .....	12
第4課 .....	17
第5課 .....	23
第6課 .....	29
第7課 .....	34
第8課 .....	40
第9課 .....	46
第10課 .....	52
第11課 .....	59
第12課 .....	65
第13課 .....	70
第14課 .....	76
第15課 .....	82
第16課 .....	88
第17課 .....	93
第18課 .....	99
第19課 .....	105
第20課 .....	111
単語集 .....	117
モンゴル文字表記テキスト .....	137

## 発音記号と表記上の注意

### I. 母音（短母音、長母音、二重母音、弱化母音）

#### 1. 短母音：a æ e i ɪ ɔ œ ω ɐ ʊ

- a -- am (口), bar (虎), xar (黒), tab (五)  
æ -- æm (命), bæŋ (掴め), xær (帰れ), tæb (50)  
e -- em (女), ber (嫁), ger (ゲル), ter (あれ、あの)  
i -- im (切印), ir (来い), xir (汚れ), nis (飛べ)  
ɪ -- bir (力), miŋg (千), ɔɪr (60), ɪla: (蠅)  
ɔ -- nɔm (弓), ɔr (入れ), xɔr (毒), jɔs (道理)  
œ -- mœr (馬), gœb (ゴビ), xœr (20), tœl (鏡、辞書)  
ω -- sɔm (矢), ωr (技巧), sɔr (革紐), ωs (水)  
ɐ -- sɐm (寺院), ɐr (負債), mɐr (跡), sɐn (夜)  
ʊ -- xʊŋ (人), ʊr (種), ʊs (毛), ʃʊd (歯)

#### [練習]

- am (口) -- æm (命) -- em (女) -- im (切印)  
ɔd (星) -- ωd (柳) -- ɐd (羽毛) -- ʊd (正午)  
xir (汚れ) -- xer (対峙せよ) -- xɪr (尾根) -- xær (帰れ)  
xɔr (毒) -- xœr (20) -- xɔr (雨) -- xʊr (到達せよ)  
bar (版木) -- bæŋ (掴め) -- ber (嫁) -- bir (体力)

#### 2. 長母音：ɑ: æ: e: i: ɔ: œ: ω: ɐ: ʊ:

- ɑ: -- ɑ:b (父さん), ɪmɑ:(山羊), ωtɑ:(煙), tæxɑ:(鶏)  
æ: -- sæ:ŋ (よい), næ:m (八), gaxæ:(豚、猪), ʃɪræ:(顔)  
e: -- e:ɔ (母さん), teme:(駱駝), erɔgte:(男性)  
i: -- i:m (このような), xi:(気体), mini:(私の), delxi:(世界)  
ɔ: -- tɔ:(数), bɔ:b (菓子), bɔrɔ:(雨), tɔgɔ:(鍋)  
œ: -- œ:(森), œ:r (近い), nɔxœ:(犬), œrœ:(夕方)  
ω: -- ω:r (蒸気), xω:r (胡弓), xωrω:(指), ɔalω:(若い)  
ɐ: -- ɐ:r (別の), mɐ:g (茸), xɐdɐ:(田舎), ɐnɐ:dɔr (今日)  
ʊ: -- sʊ:(乳), nʊ:r (顔), ʊ:d (門), erʊ:(顎)  
ɪ: -- ʃɪrɪɔg (丈夫な), ʃɪr (家畜の足首から先)

[練習]

ɕa: (はい) -- ɕæ: (隙間) -- ɕe: (甥) -- ɕi: (伸ばせ)  
œ:r (近い) -- ɔ:r (蒸気) -- ɔ:r (別の) -- ɯ:r (巢)  
gaxæ: (豚) -- tæxa: (鶏), dalæ: (海) -- tæra: (穀物)

3. 二重母音: ɔi ɯi ue ɔa

ɔi -- ɔilən (泣く), ɔitgər (寂しい), dɔgɔi (自転車),  
xarəŋgɔi (暗い), jabəx-kɔi (行かない)  
ɯi -- ɯil (行為), tuimər (火事), ɯildbər (工場), xɯis (臍)  
ue -- irəx-kue (来ない), medəx-kue (知らない)  
ɔa -- gɔa (瓜), xɔa (淡黄色)

4. 弱化母音: ǎ (第1音節の母音の種類によって、音色が異なる)

a, a: -- amər (平安), ɕagǎs (魚), ba:tər (英雄),  
xama:təŋ (親類)  
æ, æ: -- æləm (リンゴ, 梨), tæbəŋ (50の), æ:məg (県),  
bæ:dəl (状態)  
e, e: -- terəg (車), teŋgər (天), te:rəm (臼), sexe:təŋ (知識人)  
i, i: -- biʃəg (書物), ʃiʃəg (花), ni:gəm (社会)  
ɪ, ɪ: -- xiʔəd (漢族), niʔnəŋ (去年), ɕi:xəŋ (小さい)  
ɔ, ɔ: -- ɔləŋ (多い), ɔxər (短い), ɔ:sər (ひも), xɔ:səŋ (空の)  
œ, œ: -- xœrəŋ (20の), scœnəŋ (珍しい), nœ:təŋ (濡れた),  
tœ:rəŋ (周囲)  
ɔ, ɔ: -- gɔtəl (靴), xɔtəg (小刀), ɔ:dəm (広い), sɔ:dəl (席)  
ɯ, ɯ: -- ɯnəŋ (真実), ɯxər (牛), xɯ:xəŋ (娘), dɯ:rəŋ (満ちた)  
ɔ, ɔ: -- ɔdər (日), nɔxər (友), ɕɔ:ləŋ (柔らかい),  
ɔnɔ:dər (今日)  
ɔi -- ɔilən (泣く), ɔitgər (寂しい)  
ɯi -- tuimər (火事), ɯildbər (工場), xɯitəŋ (寒い、冷たい)  
また、子音 ɕ, ʃ, ʃ の後で:  
ɕ -- aɕəl (仕事), gaɕər (土地), eɕəŋ (主人), xөгɕəm (音楽)  
ʃ -- naʃəŋ (鷹), maʃəŋ (牧民), gɔʃəŋ (30の), dœʃəŋ (40の)  
ʃ -- aʃəg (利益), bæ:ʃəŋ (建物), ɔ:ʃəg (肺), xөгʃəŋ (老いた)

## II. 子音（破裂音、鼻音、摩擦音、破擦音、ふるえ音、側面音、接近音）

### 1. 破裂音：b(/p) d/t g(/k)

b -- 語頭では破裂音。

bag (小さい), bat (固い), bər (灰色), bəs (帯), bir (体力)  
語頭以外では両唇摩擦音になることが多い。

xabər (春), da:bω:(布), bɔ:b (菓子), dʒəb (正しい)

但し、子音 b, m, n, ŋ の後では破裂音。

sambər (板), bəmbəg (ボール), jabbəl (行けば)

無声子音の直前ではしばしば無声化する。

debtər (ノート), xωbʃəs (服), nabʃ (葉), dʒæbʃa:ŋ (チャンス)

p -- 外来語、擬音語・擬態語に用いられる。

pʌ:s (店), piŋgue (林檎), tɛmpəŋ (洗面器), jɔpəŋ (日本)

d -- dalæ:(海), dʌ:(弟), ɔdɔ:(今), ɛdər (日), mɔd (木)

t -- ta:(あなた), tɔ:læ:(兎), dɔtər (中), alt (金)

g -- gar (手), gɔl (川), gɔrəb (3), ger (ゲル), gedəs (腹),  
gʌ:(雌馬), gərə:s (のろ鹿), gi:ʃəŋ (客),

k -- 外来語の他に、否定詞 -kωI/-kue に用いられる。

kɪnω:(映画), jabəx-kωI (行かない), irəx-kue (来ない)

### 2. 鼻音：m n ŋ ŋ

m -- mal (家畜), mɔd (木), xamər (鼻), am (口)

n -- nar (太陽), nʌd (目), ωn (乗れ), xœn (羊)

ŋ -- ωŋ (ゲルの梁), ωŋa:r (靄), uŋe:(雌牛)

ŋ -- 音節頭には現れない。

xɑ:ŋ (皇帝), tɛŋgər (天), aŋx (最初), eŋx (平和)

### 3. 摩擦音：s ʃ x

s -- sar (月), su:(乳), bəs (帯), aɔ:x (尋ねる), us (毛)

ʃ -- ʃar (黄色), ʃʌd (歯), xaʃa:(囲い柵), bagʃ (先生)

x -- xar (黒い), xel (舌), xəl (足), uxər (牛), sælx (風)

鼻音 ŋ に続くときは、破裂音 k として現れる。

aŋx (最初), maŋx (砂漠), eŋx (平和), mœŋx (永遠の)

#### 4. 破擦音: ʧ/ʣ

ʧ -- ʧix (耳), ʧaga:ŋ (白い), aʧa:(荷), aʧ (恩), ʧiʧǎg (花)  
 ʣ -- ʣω:(百), ʣagǎs (魚), ʣæbʃa:ŋ (チャンス), aʣǎl (仕事)

#### 5. ふるえ音: r (語頭には現れない)

r -- ar (後ろ), er (男), ir (来い), or (入れ), gərǎb (3)

#### 6. 側面音: l ɮ

l -- ɮalω:(若い), eme:l (鞍), ωl (足の裏), lɔŋx (瓶)  
 ɮ -- ωɮa:s (柳), ωɮ (吠えろ), beɮe:ŋ (暖かい), nωɮmǎs (涙)

#### 7. 接近音: w j

w -- 外来語に用いられる。

waŋ (王侯), wa:r (陶器), wa:rdǎŋ (風呂敷)

j -- jas (骨), jos (道理), ωjω:tǎŋ (学生), ajǎg (椀), naj (80)

### III. 母音調和

モンゴル語では、一つの単語の中に現れる母音の種類に制限がある。

母音は次の3種類に分類される。

男性母音 -- a a: æ æ: i i: ɔ ɔ: œ œ: ω ω: ωɪ ωɑ

女性母音 -- e e: i ɐ ɐ: u u: ui

中性母音 -- ǎ i:

一つの単語の中では、原則として男性母音と女性母音は共起しない。中性母音(弱化母音)には、共起の制限は無く、男性母音とも女性母音とも共存しうる。

接尾辞には、母音調和に関連して、母音が交替するものがある。たとえば、「～と(一緒に)」という意味を表す共同格の接尾辞は -tæ:, -tæ:, -te: という3つの交替形があり、「～から」という意味を表す奪格の接尾辞は、-a:s, -ɔ:s, -e:s, -ɐ:s という4つの交替形がある。そして、どの形が用いられるかは、それが付く語幹の母音によって決まっている。つまり、語幹の母音に応じて接尾辞の母音が交替するのである。

語幹の母音と、接尾辞の母音との関係をまとめると、次のようになる。



語幹の母音	接尾辞の母音交替(1)	〃 (2)	〃 (3)
a a: æ æ: i i: o o: oi oa	a:	æ:	o:
ɔ ɔ: œ œ:	ɔ:	œ:	
e e: i i: u u: ui	e:	e:	u:
ə ə:	ə:		

こうした接尾辞内における母音の交替形を、(1) a:/ɔ:/e:/ə: (2) æ:/œ:/e:  
(3) o:/u: というように書き表わす。

母音調和による接尾辞の母音交替の例：

(1) 奪格接尾辞：-a:s/-ɔ:s/-e:s/-ə:s (「～から、～より」)

a:b (父さん) + -a:s → a:ba:s (父さんから)  
e:ɔ (母さん) + -e:s → e:ɔe:s (母さんから)  
xɔt (町) + -ɔ:s → xɔtɔ:s (町から)  
biʃǽg (本) + -e:s → biʃ(ǽ)ge:s (本から)  
uxǽr (牛) + -e:s → ux(ǽ)re:s (牛から)  
xəl (足) + -ə:s → xələ:s (足から)  
æ:l (近所) + -a:s → æ:la:s (近所から)

(2) 共同格接尾辞：-tæ:/-tœ:/-te: (「～と、～とともに」)

ax (兄) + -tæ: → axta: (兄と)  
egʃ (姉) + -te: → egʃte: (姉と)  
dʊ: (弟妹) + -te: → dʊ:te: (弟妹と)  
nɔxœ: (犬) + -tœ: → nɔxœ:tœ: (犬と)  
næ:ɔ (友達) + -tæ: → næ:ɔta: (友達と)  
sɔrǽgʃ (学生) + -tæ: → sɔrǽgʃta: (学生と)  
təmɾə: (人名) + -te: → təmɾə:te: (トモルーと)  
ʃiʃge: (人名) + -te: → ʃiʃge:te: (チチゲーと)

(3) 疑問の小詞：-o:/-u: (「～か?」)

a:b (父さん) + -o: → a:b-o:? (父さんか?)

e:ɕ (母さん)	+ -u:	→ e:ɕ-u:?(母さんか?)
o:l (山)	+ -o:	→ o:l-o:?(山か?)
u:l (雲)	+ -u:	→ u:l-u:?(雲か)
ɔd (星)	+ -o:	→ ɔd-o:?(星か?)
təmər (鉄)	+ -u:	→ tɛm(ə)r-u:?(鉄か?)
ʃiʃəg (花)	+ -u:	→ ʃiʃ(ə)g-u:?(花か?)

#### IV. 音節 (弱化母音)

単語の第2音節以降に現れる短母音はおしなべて弱化母音 (ə) となる。その音色は第1音節の母音によって決定されるだけでなく、語中に現れるその位置も他の音の結合関係によって決定される。弱化母音は他の音に依存した存在である。弱化母音は閉音節でのみ安定している。

学習に際しては、語幹に接尾辞がつく際に、弱化母音が消滅することがあるので、注意が必要である。

(1) 消失する母音：語幹の最終の音節の弱化母音。より具体的には、語幹が「弱化母音+ひとつの子音」で終わっている場合。

(2) 消失する条件：母音で始まる接尾辞・小詞がつく場合。

例： biʃəg (本)	+ -i:	(対格)	→ biʃgi: (本を)
ba:tər (人名)	+ -i:ŋ	(属格)	→ ba:tri:ŋ (バートルの)
təmər (鉄)	+ -ə:r	(造格)	→ tɛmrə:r (鉄で)
uxər (牛)	+ -e:s	(奪格)	→ uxre:s (牛から)
ɕwəg (絵)	+ -o:	(疑問)	→ ɕwəg-o: (絵ですか?)

このテキストでは、もとの語幹形を分かりやすくするために、消失した弱化母音をカッコに入れて biʃ(ə)gi: (本を), ba:t(ə)ri:ŋ (バートルの), tɛm(ə)rə:r (鉄で), ux(ə)re:s (牛から), ɕwə(ə)g-o: (絵ですか?) というように表記している。

逆に、長母音で始まる接尾辞がつく場合でも弱化母音が消滅しないのは、次のように語幹が「弱化母音+子音の連続」で終わっている場合である。

例： sɔrəgʃ (学生)	+ -i:ŋ	(属格)	→ sɔrəgʃi:ŋ (学生の)
amrəlt (休暇)	+ -a:r	(造格)	→ amrəltə:r (休暇で)

しかし、これらは比較的数が少ないので、「最終音節の弱化母音は、長母音で始まる接尾辞がつくと消失する」と理解しておく方が実際的である。

## V. 子音 η と n の交替

子音 η で終わる語幹に、接尾辞がつく際に η が n に変わることがある。このテキストでは、おおむね発音に近い表記方法をとっているので、接尾辞のついた形から元の語幹形を推定する際にはこのことを考慮に入れておく必要がある。

例： xɑ:η (皇帝)	+ -æ: (属格)	→ xɑ:næ: (皇帝の)
jɔpǎη (日本)	+ -ɔ:s (奪格)	→ jɔpnɔ:s (日本から)
ɔη (年)	+ -d (与位格)	→ ɔnd (年に)
xuη (人)	+ -te: (共同格)	→ xunte: (人と)

## VI. 介入子音 g について

モンゴル語では、長母音・二重母音で終わっている語幹に、長母音で始まる接尾辞がつく際には、その間に子音 g が挿入されるという一般的な規則がある。

例： dalæ: (海)	+ -ɑ:s (奪格)	→ dalæ:gɑ:s (海から)
nɔxæ: (犬)	+ -ɔ:η (再帰所属・対格)	→ nɔxæ:gɔ:η (自分の犬を)
xu: (息子)	+ -i:η (属格)	→ xu:gi:η (息子の)
dɔgɔɪ (自転車)	+ -ɑ:r (造格)	→ dɔgɔɪgɑ:r (自転車で)

また、語幹が子音 η で終わっている一部の語幹に、長母音で始まる接尾辞がつく場合、その間に子音 g が挿入されることがある。このような語幹は比較的少数なので、あらかじめ覚えておくのが実用的である。(一般には、V. で述べたように語幹末の η は n と交替する。)

例： saη (倉)	+ -ɑ:s (奪格)	→ saŋgɑ:s (倉から)
bæ:fǎη (建物)	+ -i:η (属格)	→ bæ:fǎŋgi:η (建物の)
gaη (甕)	+ -ɑ:r (造格)	→ gaŋgɑ:r (甕で)

このテキストでは、こうした介入の子音 g を -(g)ɑ:s/- (g)ɔ:s/- (g)e:s/- (g)ɵ:s のようにかっこに入れて表す。

## VII. ハイフン (表記上の注意)

発音記号の表記に用いるハイフンは、意味の切れ目を明確にするためのもので、発音上は意味がない。それは音節の切れ目とは関係がないので、発音の際にハイフンの位置で区切ったり、ポーズを入れたりしないように注意すること。



## 第 1 課 negdʉgeɪr xetʃeɪl

句型 : en jʉɪ-be?            en biʃǎg.  
          en biʃ(ǎ)g-ʉɪ?        tɪɪm, ter biʃǎg.  
                                      biʃ, ter biʃǎg biʃ.

- en jʉɪ-be?
- en biʃǎg.
- en jʉɪ-be?
- en bas biʃǎg.
- ter bas biʃ(ǎ)g-ʉɪ?
- tɪɪm, ter bas biʃǎg.
- en biʃ(ǎ)g-ʉɪ?
- biʃ, en biʃǎg biʃ. debtǎr.
- en jʉɪ-be?
- ter xarǎndaɪ.
- en bas xarǎndaɪ-jʉɪ?
- biʃ, ter xarǎndaɪ biʃ. tʉsǎŋ bɪɪr.
- en ʃiniɪ debt(ǎ)r-ʉɪ?
- tɪɪm, en miniɪ debtǎr.
- en bas ʃiniɪ debt(ǎ)r-ʉɪ?
- biʃ, ter miniɪ debtǎr biʃ.
- \*   \*   \*
- en jʉɪ-be?
- en ʄʉǎg.
- en xetʃ-be?
- en ʃiŋgǎs xɑɪŋ.
- en bas ʄʉ(ǎ)g-ʉɪ?
- biʃ, en ʄʉǎg biʃ. sʉɪdǎr.
- en xetʃ-be?
- en bɑɪtǎr. miniɪ nɛɪʄ.
- en bas ʃiniɪ nɛɪʄ-ʉɪ?
- biʃ, en miniɪ dʉɪ.
- en xetʃ-be?
- en miniɪ ɑɪb.
- en ʃiniɪ eɪʄ-ʉɪ?
- tɪɪm, en miniɪ eɪʄ.

## 文法：

### 1. 「AはBだ」の構文（1）――肯定と否定

モンゴル語における「AはBだ」の構文は、A（主語）とB（補語）を並べることによって作られる。A（主語）とB（補語）をつなぐためのことば（繫辞）は必要ないが、会話では主語の後に短いポーズを入れる。

主語の後のポーズは、**en**（これ、この）、**ter**（あれ、あの）のように指示代名詞と指示形容詞が同形の場合、意味を区別する役割を果たす。

例：**en biɮǰǰ**（これは本です -- この本）

この構文の否定は、補語の後に **biɮ**（～でない）をつけて作る。

**en biɮǰǰ biɮ**.（これは本ではない -- この本ではない）

### 2. 名詞の格（1）――主格

モンゴル語では、名詞は語幹形（辞書の見出し語に掲載されている形）のままの形で文の主語となる。つまり、名詞が文の主語であることを示すための特別の要素（語尾）は必要ない。

### 3. 「AはBだ」の構文（2）――疑問文

「AはBか？」と尋ねる疑問文は、文末（の語）に疑問の助詞 **-(j)ɔ:**/**-(j)u:** を付加することによって表される。その使い分けは次の通り：

(1) 男性語には **-(j)ɔ:** がつき、女性語には **-(j)u:** がつく。

(2) 語末が子音で終わる場合には **-ɔ:/-u:** がつき、語末が長母音・二重母音で終わる場合には **-jɔ:/-ju:** がつく。

例：**ima:** → **ima:jɔ:?**    **fire:** → **fire:ju:?**

この疑問文のイントネーションは上昇調となる。

注意：

(1) 語末が子音 **-ŋ** の場合、子音は **-n** と交替する。

例：**xuŋ-u:** → **xuŋ-n-u:?**    **xaiŋ-ɔ:** → **xaiŋ-n-ɔ:?**

(2) 語末の子音の直前にある弱化母音は、**-ɔ:/-u:** がつくると消失する。

例：**ɮɔɮǰǰ** → **ɮɔɮɔɮ-ɔ:?**    **biɮǰǰ** → **biɮǰg-u:?**

### 4. 近称と遠称の指示詞―― **en, ter**

指示代名詞 **en**（これ）は話者に近いものを指し、**ter**（あれ、それ）は話者から遠いものを指す。**en** と **ter** はまた、指示形容詞 **en**（この）、**ter**（あの、その）としても用いられる。

例：**en biɮǰǰ**（この本）、**ter ɔ:l**（あの山）

### 5. 疑問詞 **ju:**「何」、**xuŋ**「誰」

疑問代名詞の **ju:**（何）はものを尋ねるときに、**xuŋ**（誰）は人の名前や身分・職業・相手との関係などを尋ねるときに用いられる。

疑問詞を用いた疑問文では、疑問の助詞 **-be** が文末に付加されることが多い。

練習：

1. en jʊː-be? ter jʊː-be? という問いかけに対して、次の単語を使って答える文をつくりなさい。

- |            |           |
|------------|-----------|
| (1) gar 手  | (2) xəl 足 |
| (3) nʊd 目  | (4) ʃix 耳 |
| (5) am 口   | (6) us 毛  |
| (7) ger ゲル | (8) mɔd 木 |
| (9) mœr 馬  | (10) ɔs 水 |

2. 練習 1. の単語を使って「これは～ですか?」「あれは～ですか?」という問いかけの文を作りなさい。

3. 練習 2. の問いかけに対して肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

4. en jʊː-be? ter jʊː-be? という問いかけに対して、次の単語を使って答える文を作りなさい。

- |              |              |
|--------------|--------------|
| (1) magnæː 額 | (2) xʊʒuː 首  |
| (3) nɔɔː 背中  | (4) tɔlgæː 頭 |
| (5) xɔɔː 指   | (6) temeː 駱駝 |
| (7) imɑː 山羊  | (8) ʌŋeː 雌牛  |
| (9) gʊː 雌馬   | (10) nɔxæː 犬 |

5. 練習 4. の単語を使って「これは～ですか?」「あれは～ですか?」という問いかけの文を作りなさい。

6. 練習 5. の問いかけに対して肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

7. en jʊː-be? ter jʊː-be? という問いかけに対して、次の単語を使って答える文を作りなさい。

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| (1) xamǎr 鼻 | (2) xafǎr 頬     |
| (3) ʌxǎr 牛  | (4) ɔnǎg 子馬     |
| (5) ʒɔrǎg 絵 | (6) sʊːdǎr 写真、影 |
| (7) ʒɑːŋ 象  | (8) bæːʃǎŋ 建物   |
| (9) xʊŋ 人   | (10) xʊːxǎŋ 少女  |

8. 練習 7. の単語を使って「これは～ですか?」「あれは～ですか?」という問いかけの文を作りなさい。

9. 練習 8. の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

10. 次の疑問文に適当な疑問の助詞 (-ɔː/-ʊː/-jɔː/-jʊː/-be) を補って文を完成させなさい。またそれらを日本語に訳しなさい。

- (1) ter jʊː-( )?                      (2) en mœr-( )?

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| (3) ter uxǎr-( )?  | (4) en jux-( )?   |
| (5) ter ʃæx-( )?   | (6) en ger-( )?   |
| (7) en sʌ:dǎr-( )? | (8) ter ʒɑ:ŋ-( )? |
| (9) en temex-( )?  | (10) ter mǎd-( )? |

11. en xex-be? ter xex-be? という問いかけに対して次の単語（人名）を使って答える文を作りなさい。

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| (1) bartǎr (男) | (2) batɔ:(男)     |
| (3) bajra:(男)  | (4) sarɔ:l (男、女) |
| (5) ɔjɔ:ŋ (女)  | (6) dɔlma:(女)    |
| (7) ʃiʃge:(女)  | (8) narǎŋ (女)    |
| (9) sarǎŋ (女)  | (10) ɔdǎŋ (男、女)  |

12. 練習 11. の単語（人名を）使って「これは～ですか?」という問いかけの文を作りなさい。

13. 練習 12. の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

14. 例にならって、疑問文を肯定文に直しなさい。

例 : en ʒɔr(ǎ)g-ɔ:ʔ → en ʒɔrǎg.

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| (1) en debt(ǎ)r-ɔ:ʔ  | (2) en sand(ǎ)l-ɔ:ʔ |
| (3) en xam(ǎ)r-ɔ:ʔ   | (4) en ged(ǎ)s-ɔ:ʔ  |
| (5) en bart(ǎ)r-ɔ:ʔ  | (6) ter nar(ǎ)n-ɔ:ʔ |
| (7) ter sar(ǎ)n-ɔ:ʔ  | (8) ter xux(ǎ)n-ɔ:ʔ |
| (9) ter bæ:ʃ(ǎ)n-ɔ:ʔ | (10) ter ɔd(ǎ)n-ɔ:ʔ |

15. 例にならって、文末に否定の助詞を補って文を完成させなさい。

例 : en mini: ɑ:b. → en mini: ɑ:b biʃ.

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| (1) en mini: e:ʒ.       | (2) en mini: ɑx.    |
| (3) en mini: egʃ.       | (4) en mini: dɔ:.   |
| (5) en mini: xuxǎŋ dɔ:. | (6) en mini: abgæ:. |
| (7) en mini: xɔ:.       | (8) en mini: xuxǎŋ. |

16. 例にならって、練習 15. の文を疑問文に変えなさい。

例 : en mini: ɑ:b. → en ʃini: ɑ:b-ɔ:ʔ

17. 練習 16. の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

18. 例にならって、与えられた単語を使って文を作りなさい。

例 : biʃǎg → en ʃini: biʃ(ǎ)g-ɔ:ʔ    tɔ:m, en mini: biʃǎg.  
en bas ʃini: biʃ(ǎ)g-ɔ:ʔ

- |               |              |
|---------------|--------------|
| (1) sʌ:dǎr    | (2) xarǎnda: |
| (3) tɔsǎŋ bir | (4) debtǎr   |



(5) ɟʊrǒg

(6) nɔxœ:

(7) mœr

(8) ʉxǎr

(9) imɑ:

(10) teme:

19. 次の文をモンゴル語にきなさい。

(1) これは何ですか？

(2) それは本です。

(3) これは写真です。

(4) これは誰ですか？

(5) これは私の姉です。

(6) これは君の鉛筆ですか？

(7) はい、私の鉛筆です。

(8) これも君の本ですか。

(9) いいえ、それは私の本ではありません。

(10) あれは羊ではありません。山羊です。

補足会話：

-- sæ:ŋ bæ:n-ŋ?

-- sæ:ŋ. sæ:ŋ bæ:n-ŋ?

\* \* \*

-- sæ:n-ŋ?

-- sæ:ŋ. sæ:n-ŋ?

-- bej-ŋin sæ:n-ŋ?

-- sæ:ŋ.

\* \* \*

-- sæ:ŋ bæ:ŋgɑ:n-ŋ?

-- sæ:ŋ. baŋŋ sæ:n-ŋ?

\* \* \*

-- talǎrxla!

-- xamɑ:-gŋ.

\* \* \*

-- ɟɑ:, bajǎrtæ:.

-- bajǎrtæ:.

## 第 2 課 xəjərdəgəɪr xetʃeɪl

文型 : end bæɪʃəŋ bæɪn-ɔɪ? bæɪn.  
end ger bæɪn-ɔɪ? bæɪx-kɔɪ.  
tend xetʃ bæɪn-ɔɪ? tend xetʃ-ʃ bæɪx-kɔɪ.

- end mətŋgəl bɪʃəŋ bæɪn-ɔɪ?
- bæɪn, mətŋgəl bɪʃəŋ bæɪn.
- end æŋgəl bɪʃəŋ bæɪn-ɔɪ?
- bæɪx-kɔɪ. æŋgəl bɪʃəŋ bæɪx-kɔɪ.
- end ɔndɔɪŋ jʊː jʊː bæɪn-ɔɪ?
- ɔndɔɪŋ debtər, təl bæɪn.
- tend jʊː bæɪn-ɔɪ?
- tend sandəl, ʃɪreɪ bæɪn.
- end mətŋgəl xʊŋ bæɪn-ɔɪ?
- bæɪn. mətŋgəl xʊŋ bæɪn.
- æŋgəl xʊŋ bas bæɪn-ɔɪ?
- ʊgʊe, bæɪx-kɔɪ.
- end ɔndɔɪŋ ʃəmər xʊŋ bæɪn-ɔɪ?
- ɔndɔɪŋ ʃɔpəŋ, sɔləŋgəs xʊŋ bæɪn.  
\* \* \*
- en təl ʃɪnɪː-jʊː?
- bɪʃ, mɪnɪː bɪʃ. mɪnɪː təl end bæɪn.
- ʃamɔd xarəndaɪ bæɪn-ɔɪ?
- ʊgʊe, nadəd xarəndaɪ bæɪx-kɔɪ.  
nadəd tɔsəŋ bɪr bæɪn.
- ʃamɔd mətŋgəl bɪʃəŋ bæɪn-ɔɪ?
- bæɪn. nadəd bæɪn.
- ʃamɔd dɔgɔɪ bæɪn-ɔɪ?
- tɪːm, nadəd dɔgɔɪ bæɪn.
- ʃɪnɪː dɔgɔɪ end bæɪn-ɔɪ?
- ʊgʊe, mɪnɪː dɔgɔɪ end bæɪx-kɔɪ.
- ʃɪnɪː dɔgɔɪ xɑɪ bæɪn-ɔɪ?
- gerɔ bæɪn.
- ʃamɔd mɔʃəŋ bas bæɪn-ɔɪ?
- bæɪx-kɔɪ.

文法：

1. 存在の表現とその否定―― **bæ:n, bæ:x-kw:**

「～がある（いる）」という存在を表す表現には **bæ:n**（動詞 **bæ:-** の現在形）を用いる。その否定形は **bæ:x-kw:**「～が（い）ない」である。

2. 所有の表現――（誰々）に（何々）がある。

モンゴル語では、「（誰々）に（何々）がある」という形で所有を表現することができる。

例：**ʃamd xarənda: bæ:n-w:**

**nadəd xəjər ax neg dʌ: bæ:n.**

3. 名詞の格（2）――与位格

与位格は、動作・行為の向かう対象や、起こる場所を表す形である。与格（「（誰々）に、（何々）に」と位格（「（どこどこ）に、（どこどこ）で」の働きを合わせ持つので、与位格と呼ぶ。

与位格は、名詞の語幹に接尾辞 **-(ə)d** をつけて表す。その際、

(1)「隠れた η」をもつ語幹では、隠れた η が現れる。η は n となる。

長母音で終わる名詞は、大部分がこの型に属する。例：

**məd(əŋ) -- mədənd, tɔgɔ:(ŋ) -- tɔgɔ:nd, w:l(əŋ) -- w:lənd,**  
**lɔŋx(əŋ) -- lɔŋxənd, sab(əŋ) -- sabənd** 等。

(2)語幹末が **-s, -ʃ, -t, -d, -ʃ, -ɟ, -x** で終わる語には弱化母音が現われて **-əd** がつく。例：

**wləs -- wlsəd, bagʃ -- bagʃəd, xɔt -- xɔtəd, ax -- axəd,**  
**xu:xəd -- xu:x(ə)dəd, sɔrəŋʃ -- sɔrəŋʃəd, e:ɟ -- e:ɟəd,** 等。

(3)それ以外の語幹には **-d** がつく。語幹末の η は n となる。

例：**sɔrgw:l -- sɔrgw:ld, ger -- gerd, talbæ: -- talbæ:rd,**  
**ɟam -- ɟamd, a:b -- a:bd, dʌ: -- dʌ:rd, biʃəŋ -- biʃəŋd,**  
**bæ:ʃəŋ -- bæ:ʃənd, xu:xəŋ -- xu:xənd** 等。

**nadəd**（私に）、**ʃamd**（君に）は人称代名詞の与位格形である。

4. 場所を表す副詞―― **end, tend** 疑問詞 **xɑ:**

場所を表す副詞 **end**（ここに）、**tend**（あそこに）は、近称・遠称の指示詞 **en**（これは、この）、**ter**（あれは、あの）に対応する。

5. 疑問形容詞 **jamər**

**jamər**（どんな）は、事物の性質や状態をたずねる疑問詞である。

性質や状態を表す基本的な形容詞を覚えよう。

**sæ:ŋ**（よい）、**mɔ:(**悪い）、**budʌ:ŋ**（大きい）、**bag**（小さい）、**wrt**（長い）、**ɔxər**（短い）、**əndər**（高い）、**bəgəŋ**（低い）、**sæ:xəŋ**（綺麗な）、**xə:rxəŋ**（かわいい）、**amttæ:**（おいしい）、**xalw:ŋ**（熱い）、**xuitəŋ**（寒い）、**serʌ:ŋ**（涼しい）等。

練習：

1. **end ju: bæ:n-ɔ:**? という問いかけに対して次の語を使って答える文を作りなさい。

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| (1) <b>ɕwǝṅ</b>       | (2) <b>xarǝnda:</b> |
| (3) <b>tǝl biṭṭǝṅ</b> | (4) <b>sandǝl</b>   |
| (5) <b>ʃire:</b>      | (6) <b>debǝr</b>    |
| (7) <b>ajǝṅ</b>       | (8) <b>lɔŋx</b>     |
| (9) <b>tɔgɔ:</b>      | (10) <b>sab</b>     |

2. 練習1. の単語を使って、「ここに～がありますか?」という疑問文を作りなさい。

3. 練習2. の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

4. **tend xɛŋ bæ:n-ɔ:**? という問いかけに対して、次の語を使って答えなさい。

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| (1) <b>ɑ:b</b>   | (2) <b>e:ɕ</b>      |
| (3) <b>ɑx</b>    | (4) <b>egṭ</b>      |
| (5) <b>bagʃ</b>  | (6) <b>sɔrǝṅṭ</b>   |
| (7) <b>batɔ:</b> | (8) <b>dɔlma:</b>   |
| (9) <b>narǝŋ</b> | (10) <b>ʃiṭṭge:</b> |

5. 練習4. の単語を使って「あそこに～がいますか?」という疑問文を作りなさい。

6. 練習5. の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

7. **ʃamd ( ) bæ:n-ɔ:**? という文の括弧に次の語を入れて文を作りなさい。

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| (1) <b>ɑx</b>    | (2) <b>egṭ</b>        |
| (3) <b>dɜ:</b>   | (4) <b>xɜ:xǝŋ dɜ:</b> |
| (5) <b>abgæ:</b> | (6) <b>xɜ:xǝd</b>     |
| (7) <b>xɜ:</b>   | (8) <b>xɜ:xǝŋ</b>     |

8. 練習7. の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

9. **ba:ɕǝr xɑ: bæ:n-ɔ:**? という問いかけに対して、次の場所を表す単語を使って答えなさい。

- |                      |     |                       |      |
|----------------------|-----|-----------------------|------|
| (1) <b>sɔrgɔ:l</b>   | 学校  | (2) <b>nɔmi:ŋ saŋ</b> | 図書館  |
| (3) <b>æŋg</b>       | 教室  | (4) <b>æ:l</b>        | よその家 |
| (5) <b>bɔ:dǝl</b>    | ホテル | (6) <b>emǝnlǝṅ</b>    | 病院   |
| (7) <b>ʃiṭṭǝrlǝṅ</b> | 公園  | (8) <b>be:ɕǝŋ</b>     | 北京   |

(9) ere:ŋ 二連

(10) xæ:lɑ:r ハイラル

10. 練習 9. の単語を使って、「バータルは～にいますか？」という疑問文を作りなさい。

11. 練習 10. の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。同様に否定で答える文を作りなさい。

12. ωjω:ŋ xɑ: bæ:n-ω: という問いかけに対して、次の場所を表す単語を使って答えなさい。

(1) gωans(ǎŋ) 食堂

(2) xɑ:rʃɑ:(ŋ) 店

(3) ertɔ:(ŋ) 駅

(4) ω:l(ǎŋ) 山

(5) xure:(ŋ) 庭

(6) xəxxɔt フフホト

(7) bω:t 包頭

(8) fili:ŋ xɔt シリンホト

(9) ωlɑ:ŋ xad 赤峰

(10) ərǎmʃ ウルムチ

13. 例にならって、与えられた語を使って文を作りなさい。

例 : ω:lǎnd jʉ: bæ:n-ω:? (mɔd) → ω:lǎnd mɔd bæ:n.

(1) aj(ǎ)gǎnd jʉ: bæ:n-ω:? (ʃæ:, sʉ:, ærǎx, æ:rǎg)

(2) nɔmi:ŋ sand xɛŋ bæ:n-ω:? (sɔrǎgʃ, bagʃ, dɔlma:, ɔdǎŋ)

(3) batɔ:d jʉ: bæ:n-ω:? (dɔgɔ:, telbǎs, mæ:r, biʃǎg)

(4) æŋgd jʉ: bæ:n-ω:? (ʃire:, sandǎl, sambǎr, ʧɔrǎg)

(5) sɔrgɔ:ld xɛŋ bæ:n-ω:? (bagʃ, sɔrǎgʃ, narǎŋ, ʃiʃge:)

(6) xɔtǎd jʉ: bæ:n-ω:? (emǎnlǎg, asǎr, gɔans, bɔ:dǎl)

(7) xɑ:rʃɑ:nd jʉ: bæ:n-ω:? (bara:, ærǎx, damǎg, max)

(8) gerd xɛŋ bæ:n-ω:? (ax, e:ʧ, a:b, egʃ)

(9) talɔd jʉ: bæ:n-ω:? (mæ:r, ʉxǎr, xæn, teme:)

(10) gɔansǎnd xɛŋ bæ:n-ω:? (mini: næ:ʧ, mini: ax, sarɔ:l, batɔ:)

14. 例にならって、間に肯定と否定で答えなさい。

例 : end biʃǎg bæ:n-ω:? → bæ:n. end biʃǎg bæ:n.

→ bæ:x-kɔ:. end biʃǎg bæ:x-kɔ:.

(1) gerd xʉŋ bæ:n-ω:?

(2) æŋgd sɔrǎgʃ bæ:n-ω:?

(3) ʃamɔd damǎg bæ:n-ω:?

(4) end mɔŋgǎl xʉŋ bæ:n-ω:?

(5) debǎrd ʃæ: bæ:n-ω:?

(6) tɔgɔ:nd max bæ:n-ω:?

(7) xɑ:rʃɑ:nd bara: bæ:n-ω:?

(8) sɔrgɔ:ld nɔmi:ŋ saŋ bæ:n-ω:?

(9) emǎnlǎgd mɔŋgǎl emʃ bæ:n-ω:?

(10) gɔansənd pi:ɕu: bæ:n-ɔ:?

15. 例にならって文を作りなさい。

例 : end jamər biʃǎg bæ:n-ɔ: (bʊdʊ:ŋ)

→ end bʊdʊ:ŋ biʃǎg bæ:n.

- (1) tend jamər bæ:ʃǎŋ bæ:n-ɔ: (bʊdʊ:ŋ, baŋ)
- (2) end jamər ɕɔrǎg bæ:n-ɔ: (sæ:xǎŋ, mɔ:xæ:)
- (3) ʃiʃge:ɔ jamər dɔgɔi bæ:n-ɔ: (ʃin, xɔ:ʃǎŋ)
- (4) ʃamd jamər xarənda: bæ:n-ɔ: (ɔrt, ɔxǎr)
- (5) tend jamər asər bæ:n-ɔ: (əndǎr, bæ:gǎn)
- (6) ter gɔansənd jamər xɔ:l bæ:n-ɔ: (amttæ:, amtgɔ:)
- (7) ba:tǎrd jamər mæ:r bæ:n-ɔ: (sæ:ŋ, mɔ:)
- (8) en sabənd jamər ɔs bæ:n-ɔ: (xalɔ:ŋ, xuitǎŋ)
- (9) tend jamər ʃiʃǎg bæ:n-ɔ: (ɔla:ŋ, ʃaga:ŋ)
- (10) batɔ:d jamər ɛxǎr bæ:n-ɔ: (xar, ʃaga:ŋ, ɔla:ŋ)

16. 次の文をモンゴル語に訳しなさい。

- (1) 君の兄さんはどこにいますか？
- (2) 家にいます。
- (3) 町には大きいホテルがありますか？
- (4) はい、あります。
- (5) 君は新しい自転車を持っていますか？
- (6) いいえ。古い自転車を持っています。
- (7) あの食堂にはおいしい料理がありますか？
- (8) いいえ、ありません。
- (9) 君のお父さんは北京にいますか？
- (10) いいえ、包頭にいます。

補足会話 :

-- sæ:ŋ ir(ǝ)b-ɯi?

-- sæ:ŋ irle:i. sæ:ŋ bæ:n-ɔi?

-- sæ:ŋ bæ:n-ɑi.

\* \* \*

-- sæ:nǝŋ sæ:xǝŋ jʉ:i bæ:n-ɔi?

-- demix im-gʉe. bag jai:ɔi-l bæ:n. ʃi:i jai:ɔi-jɔi?

-- bi:i bas ʒi:xǝŋ jai:ɔi.

\* \* \*

-- tai ʒamda:iŋ sæ:ŋ jabai:ræ:i!

-- ʒai, sæ:ŋ ɔi:ʒ-i:ga:ræ:i.

\* \* \*

-- tai sæ:xǝŋ næ:rsɔi:ræ:i!

-- ʒai, ʒai.

\* \* \*

-- sæ:xǝŋ næ:rs(ǝ)b-ɔi?

-- sæ:ŋ ɔntla:i.

\* \* \*

-- tanæ:i aldǝr xeiŋ gedǝg-be?

-- mini:i ner xurǝl gedǝg. tai xeiŋ gedǝg-be?

-- bi:i ɔjɔ:iŋ gedǝg.

### 第 3 課 гөрөбдөг ах хөтөл

句型： Үх: жә: хирд-ин-ах? би: бифәг үдд-ин.  
Үх: амәрд-ин-ах? тир, би: амәрд-ин.  
угуе, би: амәрд-их-кәх.

- бах(ә)р-ах!
- дхә, жә-бе?
- ах-Үхин бәхн-ах?
- бәхн.
- жә: хирд-ин-ах?
- әрәх өдд-ин.
- өдд-Үхин жә: хирд-ин-ах?
- хәл хирд-ин.
- жамәр хәл хирд-ин-ах?
- бәхс бәрд-ин.
- ах-Үхин жә: хирд-ин-ах?
- телбәс үдд-ин.
- жамәр им үдд-ин-ах?
- нардәм үдд-ин.
- дхә-Үхин жә: хирд-ин-ах?
- дагах хирд-ин.  
\* \* \*
- Үх: өдө: жә: хирд-ин-ах?
- би: бифәг үдд-ин.
- жамәр бифәг үдд-ин-ах?
- мөнгәл бифәг үдд-ин.
- Үх: мөнгәл хел сөрд-ин-ах?
- тир. би: мөнгәл хел сөрд-ин.
- өндөх жамәр жамәр хел сөрд-ин-ах?
- әнгәл хел, хитәд хел бас сөрд-ин.
- өрәс хел сөрд-их-кәх-жә?
- угуе, өрәс хел сөрд-их-кәх.
- хөх өрәс хел сөрд-ин-ах?
- мин: ах сөрд-ин.



文法：

### 1. 現在進行形 -- -ᠳᠦ-i:n

動詞の語幹に -ᠳᠦi:n をつけて「(今) ~している (ところだ)」という現在進行の意味を表す。-ᠳᠦ は動詞の連用形 (~して) を作る接尾辞、-i:n は bæ:i:n (ある、いる) の弱まった形である。これらは一つの語尾のように発音されるが、このテキストでは、もとの単語の切れ目 (-ᠳᠦ と -i:n の間) にハイフンを入れて表す。発音には切れ目を入れない。

肯定形 : xi:ᠳᠦ-i:n

疑問形 : xi:ᠳᠦ-i:n-ʉ?

否定形 : xi:ᠳᠦ-i:x-kʉ:

(否定疑問形 : xi:ᠳᠦ-i:x-kʉ:-ju:?)

### 2. 名詞の格 (3) -- 不定格

モンゴル語では動詞の目的語を表すのに、日本語の「~を」にあたる接尾辞を名詞の語幹につける場合とつけない場合がある。接尾辞をつけるのは目的語が特定化された場合(「この、あの、君の、」等で修飾されている場合)であり、接尾辞をつけないのは目的語が特定化されない場合である。後者の場合、名詞の語幹がそのまま動詞の目的語として用いられる。これを不定格と呼ぶ。不定格では、隠れた η は現れない。

例 : biᠮᠢᠭᠦᠭ ᠠᠳᠦ- (本を読む) , ærᠶᠬ ᠣ:- (酒を飲む) ,

xɔ:l xi:- (食事を作る) , bɔ:s bæ:- (餃子を包む) ,

telbᠶs ᠠᠳᠦ- (テレビを見る) , dasɣa:l xi:- (宿題をする) 等。

### 3. 人称所属語尾 -ᠮᠢn

人称所属語尾の -ᠮᠢn は、名詞に付いて「君の~」という意味を表す。人称代名詞の属格形 ᠮᠢni:(君の) と同じ意味を表すが、「誰の」ということが既知であったり、強調が置かれない場合は、-ᠮᠢn の方が用いられる。

### 4. 基本数詞 (1 ~ 12)

1. neg      2. xɔjᠶr      3. ɣɔrᠶb(ᠶᠨ) 4. dɔrᠶb(ᠶᠨ)

5. tab(ᠶᠨ) 6. ᠳᠣɣa:(ᠶᠨ) 7. dɔlɔ:(ᠶᠨ) 8. næ:m(ᠶᠨ)

9. jis(ᠶᠨ) 10. arᠶb(ᠶᠨ) 11. arbᠶᠨ neg(ᠶᠨ) 12. arbᠶᠨ xɔjᠶr

数を数える場合(「一つ、二つ、三つ..」「1, 2, 3..」)には「隠れた η」は現れない。例 : neg, xɔjᠶr, ɣɔrᠶb, dɔrᠶb, tab, ...

名詞を修飾するときには、3以上の数詞で「隠れた η」が現れる。

例 : ɣɔrbᠶᠨ biᠮᠢᠭᠦᠭ, tabᠶᠨ xʉᠨ, næ:mᠶᠨ xɛn, arbᠶᠨ sɔrᠶᠭᠮᠢ, ...

### 5. 時刻の表現

「(今) 何時ですか?」は、(ɔdɔ:) xedᠶᠨ ᠮᠢᠭᠠᠭ bɔldᠦ-i:n-ʉ? と聞き、「(今) ~時です」は (ɔdɔ:) ~ ᠮᠢᠭᠠᠭ bɔldᠦ-i:n. で表す。

例 : ɔdɔ: xedᠶᠨ ᠮᠢᠭᠠᠭ bɔldᠦ-i:n-ʉ? dɔlɔ:ᠶᠨ ᠮᠢᠭᠠᠭ bɔldᠦ-i:n.

練習 :

1. 次の問いかけの文に対して、肯定で答える文を作りなさい。

- (1) *ʃi: dasga:l xi:ɕ-i:n-u:*?
- (2) *e:ɕ-ʃin bɔ:s bæɕ-i:n-ɔ:*?
- (3) *ax-ʃin telbəs uɕ-i:n-u:*?
- (4) *ʃi: ɕæxdəl biʃ-i:n-u:*?
- (5) *bagʃ xɛʃe:l ɕa:ɕ-i:n-ɔ:*?
- (6) *ɔdəŋ biʃəŋ uɕ-i:n-u:*?
- (7) *ʃi: æɾəx ɔ:ɕ-i:n-ɔ:*?
- (8) *dɔ:-ʃin ɔntɕ-i:n-ɔ:*?
- (9) *baxtər dɔ: sɔnsɕ-i:n-ɔ:*?
- (10) *ʃi: mɔŋgəl xel sɔɕ-i:n-ɔ:*?

2. 練習 1. の問いかけに対して、否定で答える文を作りなさい。

3. *ʃi: ju: xi:ɕ-i:n-u:*? という文の動詞 (*xi:-*) を次の動詞に替えて文を作りなさい。

- |                  |       |                  |     |
|------------------|-------|------------------|-----|
| (1) <i>ɔ:-</i>   | 飲む    | (2) <i>id-</i>   | 食べる |
| (3) <i>biʃ-</i>  | 書く    | (4) <i>ɕɔr-</i>  | 描く  |
| (5) <i>uɕ-</i>   | 見る、読む | (6) <i>sɔns-</i> | 聞く  |
| (7) <i>sɔr-</i>  | 学ぶ    | (8) <i>ɕa:-</i>  | 教える |
| (9) <i>nard-</i> | 遊ぶ    | (10) <i>er-</i>  | 捜す  |

4. *ʃi: ju: xi:ɕ-i:n-u:*? という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| (1) <i>biʃəŋ uɕ-</i>      | (2) <i>xɔ:l xi:-</i>       |
| (3) <i>ɔɕəl xi:-</i>      | (4) <i>mɔŋgəl xel sɔr-</i> |
| (5) <i>bɔ:s id-</i>       | (6) <i>ʃæ: ɔ:-</i>         |
| (7) <i>ɕɔrəŋ ɕɔr-</i>     | (8) <i>telbəs uɕ-</i>      |
| (9) <i>xitəd xel sɔr-</i> | (10) <i>dasga:l xi:-</i>   |

5. 練習 4. の語句のうち、動詞はそのまま目的語を *ju:* に置き換えて疑問文を作りなさい。さらに、それに対して答える文を作りなさい。

例 : (1) *ʃi: ju: uɕ-i:n-u:*? *bi: biʃəŋ uɕ-i:n.*

6. *bajra: ju: xi:ɕ-i:n-u:*? という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| (1) <i>xɔ:l id-</i>    | (2) <i>æɾəx ɔ:-</i>     |
| (3) <i>sɔnəŋ uɕ-</i>   | (4) <i>xɛʃe:l ɕa:-</i>  |
| (5) <i>ɕæxdəl biʃ-</i> | (6) <i>ɔnt-</i>         |
| (7) <i>amər-</i>       | (8) <i>xebt-</i>        |
| (9) <i>ɕɔgs-</i>       | (10) <i>ɕuge:r sɔ:-</i> |

7. 括弧内の単語を使って問いかけに答える文を作りなさい。

- (1) ʃi: ju: ɔ:ɕ-i:n-ɔ:? (su:, ærǝx, ʃæ:, ærǝg)
- (2) ba:tǝr ju: uɕɕ-i:n-u:? (biʃǝg, telbǝs, setgʊ:l, sǝnǝŋ)
- (3) narǝŋ ju: sɔrɕ-i:n-ɔ:? (mɔŋgǝl xel, jɔpǝŋ xel, æŋgǝl xel)
- (4) ʃi: ju: idɕ-i:n-u:? (xɔ:l, max, bɔ:s, bɔ:b, ʃixǝr, bada:)
- (5) ɔdǝŋ ju: ɕa:ɕ-in-ɔ:? (xeʃe:l, æŋgǝl xel, jɔpǝŋ xel)
- (6) batɔ: ju: biʃɕ-i:n-u:? (ɕæxdǝl, mɔŋgǝl usǝg, xitǝd usǝg)
- (7) ʃiʃge: ju: sɔnsɕ-i:n-ɔ:? (dɔ:, xǝgɕǝm, ara:ɕɔ:, xeʃe:l)
- (8) bajra: ju: ɕɔrɕ-i:n-ɔ:? (ɕɔrǝg, ger, ɔ:l, mǝr, uxǝr, mɔd)
- (9) ɔjɔ:ŋ ju: bærdɕ-i:n-ɔ:? (biʃǝg, debtǝr, ajǝg, debǝr, lɔŋx)
- (10) sarɔ:l ju: xi:ɕ-i:n-u:? (ɔnt-, xebt-, amǝr-, ɕɔgs-)

8. 例にならって、主語をたずねる疑問文を作りなさい。

例: bagʃ sɔrgɔ:ld xeʃe:l ɕa:ɕ-i:n.

→ xer sɔrgɔ:ld xeʃe:l ɕa:ɕ-i:n-ɔ:?

- (1) ax gerd telbǝs uɕɕ-i:n.
- (2) a:b æ:ld ʃæ: ɔ:ɕ-i:n.
- (3) e:ɕ gerd xɔ:l xi:ɕ-i:n.
- (4) narǝŋ nɔmi:ŋ sand sǝnǝŋ uɕɕ-i:n.
- (5) sarɔ:l be:ɕǝnd fizǝk sɔrɕ-i:n.
- (6) dʊ: gerd dasgʊ:l xi:ɕ-i:n.
- (7) bajra: ix sɔrgɔ:ld tʊ:x ɕa:ɕ-i:n.
- (8) ʃiʃge: æŋgd ɕɔrǝg ɕɔrɕ-i:n.
- (9) ba:tǝr gɔansǝnd xɔ:l idɕ-i:n.
- (10) dɔlma: tɔ:kiɔd jɔpǝŋ xel sɔrɕ-i:n.

9. 練習8. の文を使って、目的語をたずねる疑問文を作りなさい。

例: bagʃ sɔrgɔ:ld xeʃe:l ɕa:ɕ-i:n.

→ bagʃ sɔrgɔ:ld ju: ɕa:ɕ-i:n-ɔ:?

10. 練習8. の文を使って、場所をたずねる疑問文を作りなさい。

例: bagʃ sɔrgɔ:ld xeʃe:l ɕa:ɕ-i:n.

→ bagʃ xa: xeʃe:l ɕa:ɕ-i:n-ɔ:?

11. ɔdɔ: xedǝŋ ʃag bɔldɕ-i:n-ɔ:? というという問いかけに対して、次の数詞を使って答えなさい。

- |                 |                 |              |
|-----------------|-----------------|--------------|
| (1) arbǝŋ       | (2) dɔrbǝŋ      | (3) dɔlɔ:ŋ   |
| (4) arbǝŋ xɔjǝr | (5) tabǝŋ       | (6) neg      |
| (7) næ:mǝŋ      | (8) arbǝŋ negǝŋ | (9) gɔrbǝŋ   |
| (10) jisǝŋ      | (11) xɔjǝr      | (12) ɕɔrga:ŋ |

12. 与えられた数詞を使って、次の間に答えなさい。

- (1) end xedəŋ ʃire: bæ:n-ɔ:ʔ (arbəŋ xɔjər)
- (2) æŋgəd xedəŋ sɔrəgʃ bæ:n-ɔ:ʔ (arbəŋ)
- (3) tend xedəŋ ʊxər bæ:n-ɔ:ʔ (gɔrbəŋ)
- (4) gerd xedəŋ xʊŋ bæ:n-ɔ:ʔ (næ:məŋ)
- (5) ʃamd xedəŋ xarənda: bæ:n-ɔ:ʔ (tabəŋ)
- (6) batɔ:d xedəŋ mœr bæ:n-ɔ:ʔ (dərbəŋ)
- (7) en xɔtəd xedəŋ bɔ:dəl bæ:n-ɔ:ʔ (neg)
- (8) sɔrgɔ:ld xedəŋ bagʃ bæ:n-ɔ:ʔ (arbəŋ negəŋ)
- (9) en bæ:ʃənd xedəŋ ger bæ:n-ɔ:ʔ (dɔlɔ:ŋ)
- (10) ʃamd xedəŋ tæl bæ:n-ɔ:ʔ (xɔjər)

13. 次の文をモンゴル語に直しなさい。

- (1) あなたは何をしていますか。
- (2) 私は本を読んでいます。
- (3) 君の兄さんは何をしていますか？
- (4) テレビを見ています。
- (5) バヤルは何をしていますか？
- (6) 図書館で本を読んでいます。
- (7) 今、何時ですか？
- (8) 11時です。
- (9) 私の兄は北京で中国語を学んでいます。
- (10) 私の父は学校で歴史を教えています。

補足会話：

- sæ:ŋ bæ:n-ɔ:ʔ
- sæ:ŋ. sæ:ŋ bæ:n-ɔ:ʔ
- ta: xa: jabɕ:i:n-ɔ:ʔ
- bi: aɕəld jabɕ:i:n.
- ɔdɔ: xa: aɕəlləɕ:i:n-ɔ:ʔ
- bagʃi:ŋ ix sɔrgɔ:ld.
- jamər salbərd?
- tɔ:næ: salbərd.
- xeʃe:l ɕa:ɕ:i:n-ɔ:ʔ
- ti:m.
- bæ:ɕ-æ:. ʃegbəl sambɔ: bas tend bæ:n-ɔ:ʔ
- ʊgʊe, ter fi:z(ə)ki:ŋ salbərd bæ:n.
- ter bas xeʃe:l ɕa:ɕ:i:n-ɔ:ʔ
- ʊgʊe, ter ɔdɔ: amərɕ:i:n.

## 4 課 dərǎbdugər xeʃe:l

句型：əne:dǎr ʃi: jʌ: xi:n-ʌ: bi: sɔrgɔ:ld ɔʃǎn.

- ʃi: əne:dǎr jʌ: xi:n-ʌ:?
- bi: əne:dǎr ʒe:ld garǎn.
- ganʃa:r jab(ǎ)n-ɔ:?
- ti:m.
- jʌ: xi:n-ʌ:?
- bag sag im abǎn.
- jʌ: abǎn-ɔ:?
- ærǎx damǎg abǎn.
- ɔndɔ:ŋ jʌ: abǎn-ɔ:?
- sʌ: bas abǎn.
- ʃæ: bas ab(ǎ)n-ɔ:?
- ugue, ʃæ: abx-kɔ:.
- ʃegbǎl xeʒe: ir(ǎ)n-ʌ:?
- ʒɔrga:ŋ ʃagd irǎn.  
\* \* \*
- ʃi: maga:tǎr xa: ɔʃ(ǎ)n-ɔ:?
- sɔrgɔ:ld ɔʃǎn.
- bi: bas ɔʃǎn.
- ti:m-ʌ: ʃegbǎl ʃɔg ɔʃ(ǎ)n-ɔ:?
- sɔrgɔ:l xeʒe: ʃɔlɔ: tǎb(ǎ)n-ɔ:?
- darɔ: sari:ŋ tabǎnd ʃɔlɔ: tǎbǎn.
- ʒɔnæ: ʃɔlɔ:nd ʃi: xa: jab(ǎ)n-ɔ:?
- bi: mɔŋgǎl ɔlsǎd ɔʃǎn.
- mɔŋgǎld jʌ: xi:n-ʌ:?
- mɔŋgǎl xel sɔrǎn.
- ɔbǎr mɔŋgǎld ɔʃǎx-kɔ:-jɔ:?
- ɔʃǎx sanɔ:tæ:.
- xeʒe: jab(ǎ)n-ɔ:?
- næ:mǎŋ sari:ŋ negǎnd jabǎn.
- xedi: ɔd(ǎ)n-ɔ:?
- neg sar bɔlǎn.

文法：

### 1. 動詞の現在・未来時制（肯定、疑問、否定）

現在・未来時制は、動詞の語幹に  $-(\ddot{a})n$  をつけることによって表される。母音で終わる語幹には  $-n$  が付き、子音で終わる語幹には  $-\ddot{a}n$  が付く。

例：  $xix-$ （する、作る） --  $xixn$ ,  $\omega-$ （飲む） --  $\omega n$ ,  
 $\mathcal{C}ax-$ （教える） --  $\mathcal{C}axn$ ,  $s\omega-$ （座る、住む） --  $s\omega n$ ,  
 $ab-$ （取る、買う） --  $ab\ddot{a}n$ ,  $id-$ （食べる） --  $id\ddot{a}n$ ,  
 $s\omega r-$ （学ぶ） --  $s\omega r\ddot{a}n$ ,  $u\mathcal{C}$ （見る、読む） --  $u\mathcal{C}\ddot{a}n$ , 等。

疑問形は、文末に疑問の助詞  $-\omega:/-u:$  をつけて表す。否定形は動詞の語幹に  $-(\ddot{a})x-k\omega:/-(\ddot{a})x-ku:$  をつけて表す。

### 2. 文末の語気詞 $-a:/-e:/-o:/-o:$

文末に  $-a:/-e:/-o:/-o:$  を置くことによって、内容を確認し、あるいは強調する意味を表す。日本語の文末助詞「～よ」に近い。これは直前の語と続けて発音され、母音調和に従う。現在・未来時制形のあとにはこの語気詞が使われることが多い。

例：  $ab\ddot{a}n$  --  $ab(\ddot{a})n-a:$ ,  $id\ddot{a}n$  --  $id(\ddot{a})n-e:$ ,  $\omega n$  --  $\omega n-a:$ ,  
 $u\mathcal{C}\ddot{a}n$  --  $u\mathcal{C}(\ddot{a})n-e:$ ,  $s\omega r\ddot{a}n$  --  $s\omega r(\ddot{a})n-a:$ ,  $b\ddot{a}e:n$  --  $b\ddot{a}e:n-a:$ , 等。

### 3. 動詞 $b\ddot{a}e:n$

第2課では動詞  $b\ddot{a}e:-$ （ある、いる）の現在・未来形  $b\ddot{a}e:n$  が存在を表す用法を学んだ。 $b\ddot{a}e:n$  は、「AはBだ」の構文に繫辞的に用いられることがあるが、この場合は内容を確認し、あるいは強調する意味が加わる。

例：  $en$   $bi\mathcal{f}\ddot{a}g$   $b\ddot{a}e:n$ .  $ter$   $x\ddot{a}e:n$   $b\ddot{a}e:n$ .  $x\ddot{e}n$ - $be?$   $bi:$   $xur\ddot{a}l$   $b\ddot{a}e:n$ .

### 4. 名詞の格（4）――属格形

属格は「(誰々)の、(何々)の」という所属・所有を表す。属格は、名詞の語幹に (1) $-n\ddot{a}e:/-n\ddot{a}e:/-n\ddot{e}:$  (2) $-\ddot{a}e:/-\ddot{a}e:/-e:$  (3) $-ix\eta$  という語尾が付くことによって表される。それらの使い分けは、次の通りである。

(1) $-n\ddot{a}e:/-n\ddot{a}e:/-n\ddot{e}:$  -- 語幹が長母音・二重母音で終わる名詞、および「隠れた  $\eta$ 」をもつ名詞につく。

例：  $ima:$  --  $ima:n\ddot{a}e:$ ,  $teme:$  --  $teme:n\ddot{e}:$ ,  $n\ddot{o}x\ddot{a}e:$  --  $n\ddot{o}x\ddot{a}e:n\ddot{a}e:$ ,  
 $d\ddot{o}g\omega:$  --  $d\ddot{o}g\omega:n\ddot{a}e:$ ,  $am(\ddot{a}\eta)$  --  $amn\ddot{a}e:$ ,  $nud(\ddot{a}\eta)$  --  $nudn\ddot{e}:$ ,  
等。

(2) $-\ddot{a}e:/-\ddot{a}e:/-e:$  -- 語幹が子音  $-\eta$  で終わる名詞に付く。 $\eta$  は  $n$  となる。

例：  $xax\eta$  --  $xax:n\ddot{a}e:$ ,  $xu\eta$  --  $xu:n\ddot{e}:$ ,  $s\ddot{a}en\ddot{a}\eta$  --  $s\ddot{a}en:n\ddot{a}e:$ ,  
 $x\ddot{e}n$  --  $x\ddot{e}n\ddot{e}:$ ,  $\mathcal{C}ax\eta$  --  $\mathcal{C}ax:n\ddot{a}e:$ ,  $j\ddot{o}p\ddot{a}\eta$  --  $j\ddot{o}p:n\ddot{a}e:$ , 等。

(3) $-ix\eta$  -- 語幹が  $\eta$  以外の子音で終わる名詞に付く。

例：  $axb$  --  $axb:ix\eta$ ,  $e:\mathcal{C}$  --  $e:\mathcal{C}:ix\eta$ ,  $ax$  --  $ax:ix\eta$ ,  $eg\mathcal{f}$  --  $eg\mathcal{f}:ix\eta$ ,

sərgə:l -- sərgə:li:ŋ, məŋgəl -- məŋgəli:ŋ,

例外として語幹が長母音・二重母音で終わる名詞のうちの若干のもの(人名を含む)、および子音 ŋ に終わる少数の名詞には -gi:ŋ が付く。

例 : dæ: -- dæ:gi:ŋ, xæ: -- xæ:gi:ŋ, batə: -- batə:gi:ŋ,  
səŋ -- səŋgi:ŋ, bæ:ʃəŋ -- bæ:ʃəŋgi:ŋ, 等。

### 5. 人称代名詞の属格形

第1人称と第2人称の属格形としては mini:(私の), ʃini:(君の), tanæ:(あなたの), bidnə:(私たちの), manæ:(同), ta:nəri:ŋ (君たちの、あなた方の) 等がある。

### 6. 基本数詞

20 xær(əŋ) 30 gəʃ(əŋ) 40 dəʃ(əŋ) 50 tæb(əŋ) 60 dʒɪr(əŋ)  
70 dal(əŋ) 80 nəj(əŋ) 90 jɪr(əŋ) 百 dʒə:(ŋ) 千 mɪŋg(əŋ)

合成数詞には、隠れた ŋ が現れた語形を用いるが、1の位が jis (9) の場合のみ、隠れた ŋ が現れない。

例 : xærəŋ nəg(21), gəʃəŋ xəjər(32), dəʃəŋ gərəb(43)...  
ただし、arəb jis(19), xær jis(29), gəʃ jis(39)... 等。

### 7. 日付の表現

数詞で、隠れた ŋ が現れた語形は日付を表すのに用いられる。1日は nəgəŋ, 2日は xəjərəŋ (又は xəjər)。以下 gərəbəŋ, dərbəŋ, tabəŋ...

例 : ənə:dər dələ:ŋ sari:ŋ xærəŋ dʒərga:ŋ.

### 練習 :

1. 例にならって、次の問いかけに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例 : ʃi: biʃəg ʊdʒ(ə)n-ʊ? bi: biʃəg ʊdʒən.  
bi: biʃəg ʊdʒəx-kʊ.

- (1) ʃi: ʃæ: ɔ:n-ɔ?
- (2) ʃi: məŋgəl xel sər(ə)n-ɔ?
- (3) ʃi: məx id(ə)n-ʊ?
- (4) ʃi: dəsɡa:l xi:n-ʊ?
- (5) ʃi: sərgə:ld ɔʃ(ə)n-ɔ?
- (6) ʃi: bə:s id(ə)n-ʊ?
- (7) ʃi: telbəs ʊdʒ(ə)n-ʊ?
- (8) ʃi: dʒe:ld ɡər(ə)n-ɔ?
- (9) ʃi: æŋgəl xel med(ə)n-ʊ?
- (10) ʃi: məŋgəl biʃəg ɔŋʃ(ə)n-ɔ?

2. **ʃi: maga:tər ju: xi:n-u:?** という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| (1) ʃe:ld gar-        | (2) dasga:l xi:-     |
| (3) so:rgo:ld jab-    | (4) biʃə:g uʃ-       |
| (5) be:ʃə:nd ɔʃ-      | (6) telbəs uʃ-       |
| (7) aʃə:ld jab-       | (8) mo:ŋgəl xel so:- |
| (9) no:mi:ŋ sand jab- | (10) amər-           |

3. **ʃi: xedʒe: jab(ə)n-o:?** という問いかけに対して、次の語句を使って文を作りなさい。

例 : **ʃi: xedʒe: jab(ə)n-o:?** (maga:tər) → **bi: maga:tər jabən.**

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| (1) əno:dər        | (2) ɔdo:           |
| (3) nəgə:dər       | (4) dara: ga:rə:g  |
| (5) məd            | (6) dara: sa:r     |
| (7) dara: ʃil      | (8) en ərə:        |
| (9) maga:tər əgle: | (10) maga:tər ərə: |

4. **ʃi: xedə:nd ir(ə)n-u:?** という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |           |           |
|-----------|-----------|
| (1) 7 日に  | (2) 22 日に |
| (3) 31 日に | (4) 14 日に |
| (5) 9 日に  | (6) 20 日に |
| (7) 2 日に  | (8) 15 日に |
| (9) 23 日に | (10) 8 日に |

5. 次の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。

- (1) **a:b-ʃin əno:dər aʃə:ld jab(ə)n-o:?**
- (2) **e:ʃ-ʃin əno:dər bo:s bæ:r(ə)n-o:?**
- (3) **ax-ʃin maga:tər amər(ə)n-o:?**
- (4) **də:ʃin maga:tər so:rgo:ld jab(ə)n-o:?**
- (5) **ʃi: en ərə: telbəs uʃ(ə)n-u:?**
- (6) **egʃ-ʃin xi:təd xel med(ə)n-u:?**
- (7) **ba:gʃ əno:dər xeʃe:l ʃa:n-o:?**
- (8) **so:rə:gʃ əno:dər æ:ŋgəl xel so:r(ə)n-o:?**
- (9) **ba:tər maga:tər be:ʃə:nd ɔʃ(ə)n-o:?**
- (10) **ʃi: mo:ŋgəl usə:g biʃ(ə)n-u:?**

6. 問5. の問いかけに対して、否定で答える文を作りなさい。

7. 括弧内の単語を使って問いかけに答える文を作りなさい。

- (1) **ʃi: ju: o:n-o:?** (ʃæ:, os, æ:rəx, pi:ʃu:)
- (2) **ʃi: ju: id(ə)n-u:?** (max, bo:s, bada:, ʃagə:s)



- (3) ʃi: jʊ: ʊɔ(ə)n-ʊ: (telbəs, biʃəg, kinɔ:, ɔəɔəg)
- (4) ʃi: jʊ: ɔɔ(ə)n-ɔ: (mæɪ, xæn, bæ:ʃəŋ, maʃəŋ)
- (5) ʃi: jʊ: ab(ə)n-ɔ: (nɔgɔ:, max, biʃəg, æɪx)
- (6) ʃi: jʊ: sɔɪ(ə)n-ɔ: (tʊ: x, tɔ:, fizək, mɔŋgəl xel)
- (7) ʃi: jʊ: sɔns(ə)n-ɔ: (dɔ:, xəgɔəm, ara:ɔɔ:, ʊlgər)
- (8) bagʃ jʊ: ɔaɪn-ɔ: (tɔ:, æŋgəl xel, tʊ: x, jɔpəŋ xel)
- (9) ʃi: jʊ: ɔŋʃ(ə)n-ɔ: (sænəŋ, biʃəg, setgʊ:l, ʊlgər)
- (10) ʃi: jʊ: biʃ(ə)n-ʊ: (ɔæxdəl, mɔŋgəl ʊsəg, ʃʊləg)

8. 括弧内の単語を使って、問いかけに答える文を作りなさい。

例 : en xene: biɪr-be? (bagʃ) → en bagʃi:ŋ biɪr.

- (1) en xene: biʃəg-be? (baɪtər)
- (2) en xene: dɔgɔɪ-be? (naɪəŋ)
- (3) en xene: mæɪ-be? (baɪraɪ)
- (4) en xene: xarandaɪ-be? (saɪɔ:l)
- (5) en xene: malgæɪ-be? (batɔ:)
- (6) en xene: tæl-be? (ʃiʃgeɪ)
- (7) en xene: gɔtəl-be? (ax)
- (8) en xene: debtər-be? (ɔdəŋ)
- (9) en xene: ʃaɪxæɪ-be? (saɪəŋ)
- (10) en xene: sʊɪdər-be? (ɔjɔ:ŋ)

9. ɔnɔ:dər xedəŋ-be? という問いかけに対して次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |           |            |
|-----------|------------|
| (1) 7月28日 | (2) 8月1日   |
| (3) 1月31日 | (4) 9月15日  |
| (5) 11月3日 | (6) 3月8日   |
| (7) 5月4日  | (8) 10月9日  |
| (9) 6月10日 | (10) 4月22日 |

10. ʃi: xedʒe: ʃab(ə)n-ɔ: という問いに対して、問9. の語句を使って答える文を作りなさい。同様に ʃi: xedʒe: ɪɪ(ə)n-ʊ: という問いに対して答える文を作りなさい。

11. 次の問いに対して、与えられた単語を使って答える文を作りなさい。

- (1) en jʊ:ne: max-be? xæn(əŋ), ʊxər, gaxæɪ, tæxɑ:
- (2) en jʊ:ne: sʊɪ-be? gʊɪ, ʊŋeɪ, xæn(əŋ), ɪmaɪ
- (3) en jʊ:ne: biʃəg-be? tʊ: x, xel(əŋ), tɔ:, fizək
- (4) en jʊ:ne: bæɪr-be? bagʃ, sɔɪəgʃ, ɔjɔ:ɔəŋ, aɔəlʃəŋ
- (5) en jʊ:ne: em-be? tɔlgæɪ, gedəs(əŋ), xɔ:læɪ, xænɑ:d(əŋ)

補足会話 :

- ʃi: xɑ: ɔʃ(ə)n-ɔ?
- bi: nɔmiŋ sand ɔʃən.
- jʉ: xi:n-ʉ?
- biʃəg ʒe:lən.
- jamər biʃəg ʒe:l(ə)n-ʉ?
- mɔŋgəl xelne: biʃəg ʒe:lən.
- ʃi: mɔŋgəld ɔʃ(ə)n-ɔ?
- ɔʃən.
- xedʒe: ɔʃ(ə)n-ɔ?
- dara: ʒil ɔʃən.
- en ʒil ɔʃəx-kɔ:-jɔ?
- en ʒil ɔʃəx-kɔ:.
- ja:gard?
- ʒabgɔ: ʃi: bas mɔŋgəld ɔʃ(ə)n-ɔ?
- bi: bas ɔʃən.
- xedʒe: jab(ə)n-ɔ?
- maga:tər jabən.
- gantʃa:r jab(ə)n-ɔ?
- ti:m, gantʃa:r jabən.
- jʉ: xi:n-ʉ?
- mɔŋgəl gerd sɔ:n. bas mœr ɔnən.
- mɔŋgəl sæ:xəŋ-ʃɔ:.
- ti:m, tɔŋ sæ:xəŋ.

## 第5課 tabdɔgɑɪr xetʃeɪl

句型： ɵʃəgdər ʃiː juː xiːb-be? biː sɔrgɔːld ɔʃsəŋ.

- ʃiː ɵʃəgdər xaː ɔʃəb-be?
- biː nɔmiːŋ sand ɔʃsəŋ.
- ʃegeɪd juː xiːb-be?
- tendɛːs biʃəg ʒeːlsəŋ.
- jamər biʃəg ʒeːləb-be?
- ʃiŋgəs xaːnæː ʌlgər gedəg biʃəg.
- ʒɔxɔːgʃ-ən xɛŋ gedəg-be?
- bɑtər gedəg.
- xɛʒeː biʃsəŋ-be?
- nɪdnəŋ biʃsəŋ.
- sæːxəŋ biʃs(ə)n-ɯː?
- tɔŋ sæːxəŋ biʃsəŋ.
- bɑtɔː bas ɵʃəgdər nɔmiːŋ sand ɔʃ(ə)b-ɔː?
- ɯgɯe. ter ɔʃsəŋ-gɔː.  
\* \* \*
- ʃiː ɵʃəgdər sɔrgɔːld ɔʃ(ə)b-ɔː?
- ɔʃsəŋ.
- dɔgɔɪgɑɪr ɔʃəb-ɔː?
- ɯgɯe, jɑbgɑɪr ɔʃsəŋ.
- jɑːgɑɪd dɔgɔɪgɑɪr ɔʃsəŋ-gɔː-be?
- miniː dɔgɔɪ aləg bɔʃʃəxsəŋ.
- sɔrgɔːld juː xiːb-be?
- bɵmbəg nɑːdsəŋ.
- seʃəŋ bas nɑːd(ə)b-ɔː?
- ɯgɯe. ter nɑːdsəŋ-gɔː.
- ter xetʃeɪld ɔrs(ə)n-ɔː?
- tiːm, ter xetʃeɪld ɔrsəŋ.
- ʃegeɪd ʃiː xɛdiːd xærəb-be?
- ɵrɛːŋ ʒɔrgɑɪŋ ʃɑgd xærəŋ.

文法：

### 1. 動詞の過去時制（肯定、疑問、否定）

モンゴル語の口語では動詞の過去形として、語幹に接尾辞 **-b** のついた形と **-sǎŋ** のついた形がよく用いられる。**-b** は口語では疑問文に用いられるだけで、肯定文や否定文には用いられない。**-sǎŋ** は肯定文、疑問文、否定文のいずれにも用いられる。

疑問形には文末助詞の **-ω:/-u:**, **-be** が用いられることがある。否定形は **-sǎŋ-gω:/-sǎŋ-gue** という形をとる。

例： **ʃi: ɕʃǎgdǎr ju: xi:b? bi: sɔrgω:ld ɕʃsǎŋ.**

**bi: ju:ʃ xi:sǎŋ-gue.**

なお、否定形として動詞語幹に **-α:-gω:/-ε:-gue/-ɔ:-gω:/-ø:-gue** という接尾辞がつく形があるが、これは「まだ～していない」という意味を表す。

例： **ʃi: ʃæ: ω:b-ω:? ugue, ω:sǎŋ-gω:.** (飲みませんでした)

**ugue, ω:ga:-gω:.** (まだ飲んでいません)

### 2. 名詞の格（5）――造格

造格は手段・方法を表す格で「～で、～によって」と訳すことができる。造格は、名詞の語幹に **-α:r/-ε:r/-ɔ:r/-ø:r** という接尾辞をつけて表す。語幹が長母音、二重母音で終わる場合には間に子音 **-g-** を挟んで **-ga:r/-ge:r/-gɔ:r/-gø:r** という形がつく。造格では隠れた **-ŋ** は現れない。例：

**gar -- ga:rα:r, nūd -- nūdε:r, mæ:r -- mæ:rɔ:r, tømǎr -- tømre:r,**  
**maʃǎŋ -- maʃna:r, xaranda: -- xarǎnda:ga:r, teme: --**  
**teme:ge:r, dɔgω: -- dɔgω:ga:r** 等。

### 3. 名詞の格（6）――奪格

奪格は場所・時の出発点を表し「～から」と訳すことができる。また、比較の対象を示し「～より」と訳す場合もある。奪格は、名詞の語幹に **-α:s/-ε:s/-ɔ:s/-ø:s** をつけて表す。語幹が長母音、二重母音で終わる場合には母音の連続を避けるために子音 **-g-** をつけて、**-ga:s/-ge:s/-gɔ:s/-gø:s** という形になる。隠れた **-ŋ** は、現れる場合もあり、現れない場合もある。例：**gar -- ga:rα:s, nūd -- nūdne:s, mæ:r -- mærne:s,**  
**tømǎr -- tømre:s, maʃǎŋ -- maʃna:s, xaranda: -- xarǎnda:ga:s,**  
**teme: -- teme:ge:s, dɔgω: -- dɔgω:ga:s** 等。

### 4. 代名詞の奪格形

第1人称：**nada:s, bidne:s**

第2人称：**ʃama:s, tana:s, ta:nǎra:s,**

第3人称：**enne:s, terne:s, edne:s, tedne:s**

疑問詞：**ju:ne:s, xene:s, xa:na:s**

練習 :

1. 例にならって、次の問いかけに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例 : ʃi: biʃǎg ʉɖ(ǎ)b-ʉ: bi: biʃǎg ʉɖsǎŋ.

bi: biʃǎg ʉɖsǎŋ-gʉ.

- (1) ʃi: ʃæ: ʉ:b-ʉ:?
- (2) ʃi: mɔŋgǎl xel sɔr(ǎ)b-ʉ:?
- (3) ʃi: max id(ǎ)b-ʉ:?
- (4) ʃi: dasga:l xi:b-ʉ:?
- (5) ʃi: sɔrgʉ:ld ɔʃ(ǎ)b-ʉ:?
- (6) ʃi: bɔ:s id(ǎ)b-ʉ:?
- (7) ʃi: telbǎs ʉɖ(ǎ)b-ʉ:?
- (8) ʃi: ɖe:ld gar(ǎ)b-ʉ:?
- (9) ʃi: ɖe:le:s nɔgɔ: ab(ǎ)b-ʉ:?
- (10) ʃi: ɔʃǎgdǎr mɔŋgǎl xelne: xeʃe:ld ɔr(ǎ)b-ʉ:?

2. ʃi: ɔʃǎgdǎr ju: xi:b? という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| (1) ɖe:ld gar-     | (2) dasga:l xi:-    |
| (3) sɔrgʉ:ld ɔʃ-   | (4) biʃǎg ʉɖ-       |
| (5) be:ɖǎnd ɔʃ-    | (6) telbǎs ʉɖ-      |
| (7) aɖǎld jab-     | (8) mɔŋgǎl xel sɔr- |
| (9) nɔmiŋ sand ɔʃ- | (10) amǎr-          |

3. 次の問いかけに対して、肯定で答える文を作りなさい。

- (1) a:b-ʃin aɖǎld jab(ǎ)b-ʉ:?
- (2) e:ɖ-ʃin bɔ:s bæ:r(ǎ)b-ʉ:?
- (3) ax-ʃin xɔtɔ:s ir(ǎ)b-ʉ:?
- (4) dʉ:-ʃin sɔrgʉ:ld jab(ǎ)b-ʉ:?
- (5) ʃi: ɔʃǎgdǎr ɔeræ: telbǎs ʉɖ(ǎ)b-ʉ:?
- (6) egʃ-ʃin ɖe:ld gar(ǎ)b-ʉ:?
- (7) bagʃ ɔnɔ:dǎr xeʃe:l ɖa:b-ʉ:?
- (8) sɔrǎgʃ ɔnɔ:dǎr ɖɔrǎg ɖɔr(ǎ)b-ʉ:?
- (9) baxtǎr ɔʃǎgdǎr be:ɖǎnd ɔʃ(ǎ)b-ʉ:?
- (10) ʃi: ɔnɔ:dǎr mɔŋgǎl xelne: xeʃe:ld ɔr(ǎ)b-ʉ:?

4. 問3. の問いかけに対して、否定で答える文を作りなさい。

5. 括弧内の単語を使って問いかけに答える文を作りなさい。

- (1) ʃi: ju: ʉ:b? (ʃæ:, ʉs, ærǎx, pi:ɖʉ:)
- (2) ʃi: ju: idǎb? (max, bɔ:s, bada:, ɖagǎs)

- (3) ʃi: ju: uɔʒəb? (telbəs, biʃəg, kinɔ:, ɕəɕəg)
- (4) ʃi: ju: ɕɔrəb? (mæɾ, xæn, asər, maʃəŋ)
- (5) a:b-ʃin ɕeɾleɾs ju: abəb? (nɔgɔ:, max, biʃəg, ærəx)
- (6) ʃi: ju: sɔrəb? (tɔ:x, tɔ:, fizək, mɔŋgəl xel)
- (7) ʃi: ju: sɔnsəb? (dɔ:, xəgɕəm, ara:ɕɔ:, ɯlgər)
- (8) bagʃ ju: ɕa:b? (tɔ:, æŋgəl xel, tɔ:x, jɔpəŋ xel)
- (9) ʃi: ju: ɔŋʃəb? (sænəŋ, biʃəg, setgɔ:l, ɯlgər)
- (10) ʃi: ju: biʃəb? (ɕæxdəl, mɔŋgəl usəg, ʃuləg)

6. ʃi: ju:geɾ irəb? という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| (1) dɔgɔɾ      | (2) maʃəŋ       |
| (3) galt terəg | (4) ɔŋgəʃ       |
| (5) mæɾ        | (6) mɔtər       |
| (7) ɯxər terəg | (8) mæɾəŋ terəg |
| (9) temeɾ      | (10) nisgeɾl    |

7. 次の問いかけに対して、与えられた語句を使って答える文を作りなさい。

- (1) ʃi: en mɔɕɔɾ ju: xi:n-ɯ:? (ʃireɾ, sandəl, ɯ:d, ʃɔŋx)
- (2) ʃi: en bəsɔɾ ju: xi:n-ɯ:? (deɾl, əmd, xandaɾs, ʃamʃ)
- (3) ʃi: en nɔgɔ:ɕɔɾ ju: xi:n-ɯ:? (bɔ:s, biŋʃ, ʃel, ɕɔ:f)
- (4) ʃi: en sɔ:geɾ ju: xi:n-ɯ:? (æ:rəg, ərəm, bɔʃləg, xɔɾɔ:d)
- (5) ʃi: en arsaɾ ju: xi:n-ɯ:? (sɔɾ, deɾl, æ:ms, ɯdeɾ)
- (6) ʃi: en ɕɔ:ɕɔɾ ju: ab(ə)n-ɔ:? (æ:rəx, daməg, ʃixər, ʃæɾ)

8. ʃi: xeɕe: irəb? という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| (1) əʃəgdər     | (2) ənə:dər     |
| (3) ɔɕəgdər     | (4) sajxəŋ      |
| (5) əʃəgdər sən | (6) arbəŋ sard  |
| (7) tɔɾɯ: sar   | (8) niɕnəŋ      |
| (9) ɯdi:ŋ əmən  | (10) ɯdi:ŋ xəɾn |

9. ʃi: end xeɕe: irəb? という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| (1) en sari:ŋ exeɾ        | (2) tɔɾɯ: sari:ŋ dɔndʃaɾ    |
| (3) en sari:ŋ gɔrbənd     | (4) tɔɾɯ: sari:ŋ xærənd     |
| (5) en ɕili:ŋ dərbəŋ sard | (6) niɕnəŋ arbəŋ xɔjər sard |
| (7) dɔɕɔ:ŋ sari:ŋ gɔʃənd  | (8) ɕɔrga:ŋ sari:ŋ exeɾ     |
| (9) dərbəŋ sari:ŋ sɔɾʃeɾ  | (10) tabən sari:ŋ dɔndʃaɾ   |

10. *ʃi: xa:nɑ:s irəb?* という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| (1) <i>əbər mɔŋgəl</i> | (2) <i>xəxxɔt</i> |
| (3) <i>ʃili:ŋxɔt</i>   | (4) <i>bɔ:t</i>   |
| (5) <i>ɔla:ŋbartər</i> | (6) <i>jɔpəŋ</i>  |
| (7) <i>tɔ:kio</i>      | (8) <i>be:ɕəŋ</i> |
| (9) <i>ɔ:saka</i>      | (10) <i>ere:ŋ</i> |

11. *ʃi: xene:s sɔnsəb?* という問いかけに対して、次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| (1) <i>a:b</i>    | (2) <i>e:ɕ</i>    |
| (3) <i>ax</i>     | (4) <i>egʃ</i>    |
| (5) <i>bagʃ</i>   | (6) <i>næ:ɕ</i>   |
| (7) <i>bartər</i> | (8) <i>dɔlma:</i> |
| (9) <i>ʃiʃge:</i> | (10) <i>narəŋ</i> |
| (11) <i>serəŋ</i> | (12) <i>ɔjɔ:ŋ</i> |

12. 次の文の括弧の中の語を奪格形にして文を完成させなさい。

- (1) *en ʃiʃəg ter (ʃiʃəg) sæ:xəŋ.*
- (2) *en ʊxər ter (ʊxər) targəŋ.*
- (3) *en ger ter (ger) bʊdʊ:ŋ.*
- (4) *en biʃəg ter (biʃəg) ɕɔɕa:ŋ.*
- (5) *en dɔgɔi ter (dɔgɔi) ʃin.*
- (6) *en xʊŋ ter (xʊŋ) ɔndər.*
- (7) *en maʃəŋ ter (maʃəŋ) ʊnte:.*
- (8) *en mæ:r ter (mæ:r) xɔrdəŋ.*
- (9) *en max ter (max) amttæ:.*
- (10) *en ærəx ter (ærəx) idte:.*

13. 問いかけに対して、与えられた語句を使って答える文を作りなさい。

- (1) *sɔrgɔ:l xedəŋ ʃaga:s ixləb? (næ:məŋ ʃag)*
- (2) *aɕəɭ xedəŋ ʃaga:s ixləb? (jisəŋ ʃag)*
- (3) *kɪnɔ: xedəŋ ʃaga:s ixləb? (æ:ræ:ŋ dɔlɔ:ŋ ʃag)*
- (4) *xɔrəl xedəŋ ʃaga:s ixləb? (arbəŋ ʃag)*
- (5) *ʃɔglɑ:ŋ xedəŋ ʃaga:s ixləb? (neg ʃag)*
- (6) *xɛʃe:l xedəŋ ʃaga:s ixləb? (arbəŋ ʃag)*
- (7) *ax-ʃin sɔrgɔ:lɑ:s xedi:d irəb? (dərbəŋ ʃag)*
- (8) *a:b-ʃin aɕ(ə)lɑ:s xedi:d irəb? (tabəŋ ʃag)*
- (9) *e:ɕ-ʃin xɔtɔ:s xedi:d irəb? (gɔrbəŋ ʃag)*
- (10) *egʃ-ʃin nɔmi:ŋ saŋga:s xedi:d irəb? (ɕɔrgɑ:ŋ ʃag)*

14. 次の文をモンゴル語に訳しなさい。

- (1) 君は昨日モンゴル語の授業に出ましたか？
- (2) いいえ、出ませんでした。
- (3) 君は北京からフヘトへ飛行機で行きましたか？
- (4) いいえ、列車で行きました。
- (5) 君は昨日図書館から本を借りましたか？
- (6) いいえ、借りませんでした。
- (7) 君は市場で何を買いましたか？
- (8) 私は市場で野菜を買いました。
- (9) 君はモンゴルから日本にいつ来ましたか？
- (10) 私は、去年10月に日本に来ました。

補足会話：

- ʃi: ʃæ: ɔ:b-ɔ:?
- ʊgʉe:, ɔ:ga:-gɔ:.
- xɔ:l id(ə)b-ɯ:?
- ʊgʉe:, xɔ:l bas ide:-gʉe:.
- ɔ:b-ʃin bæ:n-ɔ:?
- bæ:x-kɔ:.
- xa: jabsəŋ-be?
- xəxxɔtəd jabsəŋ.
- xedʒe: jabsəŋ-be?
- ɵʃəgdər jabsəŋ.
- ɵnɔ:dər ir(ə)n-ɯ:?
- ɵnɔ:dər irəx-kʉ: . magaxtər irən.
- e:ɕ-ʃin bas jab(ə)b-ɔ:?
- ʊgʉe, e:ɕ jabsəŋ-gɔ: . gerd bæ:n.



## 第 6 課 Գորգարձոցար քեֆել

句型 : տաւ են բիֆ(ծ)ցիւ օղջարաւ!  
են մերիւ բիֆիւ օնարաւ!

- տեր բիֆ(ծ)ցիւ նաճճ ձել.
- ձել բիֆծց?
- տեր քօք բիֆ(ծ)ցիւ.
- են-աւ?
- տիւմ.
- Գար, մաւ.
- ֆիւ են ժօտ(ծ)րօյս նեցճցար քեֆելիւ օղջ.
- Գար, մեճել.
- ճարաւ-ն քօյճրճոցար քեֆելիւ բաս օղջ.
- Գար.
- յճօ նեցճցար քեֆելիւ բիֆ.
- քեճ օճաւ բիֆ(ծ)ն-աւ?
- քօյճր օճաւ բիֆ.
- տօսճղ բիրար բիֆ(ծ)ն-աւ?
- բիֆիւ տօսճղ բիրար բիֆ. քարճնճարաւ բիֆ.
- Գար, մեճել.  
\* \* \*
- սաւղ ար(ծ)բ-աւ?
- սաւղ արել. սաւղ բաւն-օ?
- ցերճ օրօրաւ.
- Գար, Գար.
- ենճ սարգարաւ.
- Գար.
- ֆաւ օրգարաւ.
- բայրճլլաւ.
- քօրօճ, բօյբօյս-ճն արել.
- Գար, Գար.
- բիֆիւ արել-ճել.
- յաւ ցեճ արել(ծ)աւ-ճել.
- քարճ Գարցլօրաւ.
- Գար. բօլճն, բօլճն.

文法：

### 1. 命令形（1）

動詞の語幹形そのままの形で、「～しろ。～しなさい。」という、聞き手に対する直截的な命令を表す。この場合、主語に *ta:* をつけると、丁寧な表現になる。また、命令形の前に *biʃi:* (または *biti:*) を置いて禁止を表す。例：*end sɔ:!* -- *ta: end sɔ:!* -- *ta: biʃi: tend sɔ:!*

### 2. 名詞の格（7）――対格

対格は、動詞の目的語になる格で、日本語の「～を」にあたる。対格形は、名詞類の語幹が子音で終わる場合には *-i:(g)* をつけ、語幹が長母音・二重母音で終わる場合には *-g(i:)* をつけて表す。語幹末の隠れた *ŋ* は現れない。（括弧内の音は、発音されることもされないこともある。）

例：*gar* -- *gari:*, *nud* -- *nudi:*, *mæ:* -- *mæri:*, *təmər* -- *təmri:*,  
*xuŋ* -- *xuŋi:*, *maʃəŋ* -- *maʃni:*, *xaranda:* -- *xarənda:g*,  
*nɔxæ:* -- *nɔxæ:g*, *teme:* -- *teme:g*, *dəgɔ:* -- *dəgɔ:g*, 等。

### 3. 代名詞の対格形

第1人称：*namæ:(g)*, *bidni:(g)*, *mani:(g)*

第2人称：*ʃamæ:(g)*, *tani:(g)*

第3人称：*eni:(g)*, *teri:(g)*, *edni:(g)*, *tedni:(g)*

疑問詞：*ju:g*, *xeni:*

### 4. 現在確定時制 *-la:/-le:/-lɔ:/-lə:*

動詞語幹に *-la:/-le:/-lɔ:/-lə:* という接尾辞のついた形は、現在に直結した行為・動作を表す。この接尾辞のついた形は「～した。」と過去の意味で訳しうることが多いが、話者が実際に体験し、現在（発話の時点）と強く結びついているニュアンスを持っている。

例：*medle:* (分かりました)、*bajrəlla:* (ありがとう。よかった。)

この形はこれから起こる行為・動作についても表すことがあるが、それらは「(確実に) ～する (時間や状況になった)。｣ という意味を表す。

例：*ɔdɔ: jabla:* (今、行きます。)  
*bɔrɔ: ɔrlɔ:* (雨が降るよ。)

### 5. 命令形（2）*-a:ɾæ:/-e:ɾe:/-ɔ:ɾæ:/-ə:ɾe:*

動詞の語幹に *-a:ɾæ:/-e:ɾe:/-ɔ:ɾæ:/-ə:ɾe:* という接尾辞をつけて、「～してください。」という、聞き手に対する丁寧な命令・依頼を表す。語幹が長母音・二重母音で終わる場合には間につなぎの子音 *-g-* が入って *-ga:ɾæ:/-ge:ɾe:/-gɔ:ɾæ:/-gə:ɾe:* となる。

命令形の前に *biʃi:(biti:)* を置くと、禁止（否定）の意味を表す。

### 6. 人称所属語尾

人称所属語尾としては、第1人称の *-min*, 第2人称の *-ʃin*, 第3人称の *-n* がよく用いられる。

このうち、-min は呼びかけの語句につけて、-n は全体に対する部分や対比を表すのに用いられることが多い。

### 7. 文末助詞 -fω:/-fμ: と -da:/-de:/-dɔ:/-dɛ:

文末助詞の -fω:/-fμ: は、文の内容を確認し、あるいは強調する意味を持ち、日本語の「～よ」に近い。

例: **bix magaxtər jabən-fω. en xænnæx max-fω.**

一方、-da:/-de:/-dɔ:/-dɛ: は、語気をやわらげる働きを持ち、日本語の「～ね」の意味に近い。これは命令形の後に置かれることがある。

例: **bix magaxtər jabən-da. tɔŋ amttæx bæ:n-da. fæx ω:-da!**

### 練習:

1. 例にならって与えられた文を命令文にしなさい。

例: **fjix end irən. → fjix end ir!**

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| (1) <b>fjix fæx ω:n.</b>          | (2) <b>fjix tend ɔfən.</b>    |
| (3) <b>fjix gerd ɔrən.</b>        | (4) <b>fjix gada: garən.</b>  |
| (5) <b>fjix xɔ:l idən.</b>        | (6) <b>fjix biɸəg ʉɸən.</b>   |
| (7) <b>fjix ɸɔrəg ɸɔrən.</b>      | (8) <b>fjix xɛɸe:ld ɔrən.</b> |
| (9) <b>fjix mɔŋgəl xel sɔrən.</b> | (10) <b>fjix end sɔ:n.</b>    |

2. 練習 1. の各文から、主語を **ta:** にして命令文を作りなさい。

例: **fjix end irən. → ta: end ir!**

3. 練習 1. の各文から、-(g)axræ:/-(g)exre:/-(g)ɔ:ræ:/-(g)ɛ:re: という接尾辞をつけた丁寧な命令文を作りなさい。

例: **fjix end irən. → ta: end ire:re:!**

4. 例にならって与えられた文を命令文にしなさい。

例: **fjix en biɸ(ə)gix ʉɸən. → fjix en biɸ(ə)gix ʉɸ.**

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| (1) <b>fjix ʉ:di: xɑ:n.</b>       | (2) <b>fjix geri: ɸɔ:rdən.</b>     |
| (3) <b>fjix fɔŋxi: ne:n.</b>      | (4) <b>fjix samb(ə)ri: ɸɔlgən.</b> |
| (5) <b>fjix en mæri: ɔnən.</b>    | (6) <b>fjix namæ: ʉɸən.</b>        |
| (7) <b>fjix dɔ:g dɔ:dən.</b>      | (8) <b>fjix en ʉŋe:g sɑ:n.</b>     |
| (9) <b>fjix en malgæ:g ɔmsən.</b> | (10) <b>fjix en nɔgɔ:g idən.</b>   |

5. 練習 4. の各文から、主語を **ta:** にして命令文を作りなさい。

例: **fjix en biɸ(ə)gix ʉɸən. → ta: en biɸ(ə)gix ʉɸ.**

6. 練習 4. の各文から、-(g)axræ:/-(g)exre:/-(g)ɔ:ræ:/-(g)ɛ:re: という接尾辞をつけた丁寧な命令文を作りなさい。

例: **fjix en biɸ(ə)gix ʉɸən. → en biɸ(ə)gix ʉɸe:re:.**

7. **ter biɸ(ə)gix nadəd æl.** という文の **biɸ(ə)gix** という語の代わり

に、与えられた語を対格形にして文を作りなさい。

- |            |              |
|------------|--------------|
| (1) bi:r   | (2) ʃa:s     |
| (3) tœl    | (4) aʃǎg     |
| (5) debtǎr | (6) ʧwǎg     |
| (7) su:dǎr | (8) xarǎnda: |
| (9) ʃæ:    | (10) malgæ:  |

8. 練習7. と同様に *ter biʃ(ǎ)gi:r nadǎd œg.* という文の *biʃ(ǎ)gi:r* という語の代わりに与えられた語を対格形にして文を作りなさい。

9. *bagʃ baxt(ǎ)ri:r dœ:dʧ-i:n.* という文の *baxt(ǎ)ri:r* という語の代わりに与えられた語を適当な形にして文を作りなさい。

- |            |            |
|------------|------------|
| (1) batœ:  | (2) bajra: |
| (3) ʃiʃge: | (4) dœlma: |
| (5) sarœ:l | (6) dœrdʧ  |
| (7) sœxe:  | (8) œjœ:ŋ  |
| (9) narǎŋ  | (10) sarǎŋ |

10. 次の直截的な命令文を、*-(g)ɑ:ræ:/-(g)œ:re:/-(g)œ:rœ:/-(g)œ:re:* という接尾辞をつけた丁寧な命令文に変えなさい。

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| (1) ʃœŋxi: ne:!     | (2) œsǎnd œr!       |
| (3) en ʃæ:g œ:!     | (4) end bæ:!        |
| (5) namæ: dag!      | (6) en mœri: œn!    |
| (7) baxtǎrd xel!    | (8) magaxtǎr ir!    |
| (9) en ʃire:nd sœ:! | (10) en bœ:bo:s id! |

11. 問題10. の命令文に *biʃi:* をつけて、禁止の文にしなさい。また丁寧な命令文からも同様に禁止の文を作りなさい。

12. 文末助詞に注意して次の文を日本語に訳しなさい。

- (1) *en xarǎnda: mini:-ʃœ:.*
- (2) *ter ʃɑ:xæ: mini: biʃ-ʃœ:.*
- (3) *en ʃæ: xalœ:ŋ-ʃœ:.*
- (4) *ɑ:b aʧ(ǎ)lɑ:s irsǎŋ-ʃœ:.*
- (5) *gada: ix xœitǎŋ bæ:n. dœ:rǎn-ʃœ:.*
- (6) *œnœ:dǎr ix xalœ:ŋ bæ:n-dœ:.*
- (7) *tɑ: teri: neg œʧ-de:.*
- (8) *bi: ter xœni: sæ:ŋ medǎn-de:.*
- (9) *œdœ:-ʃ neg xerǎg bœlǎn-dœ:.*
- (10) *ter bœl(ǎ)n-œ:? bœlǎn-dœ:.*

13. 次の文をモンゴル語に訳しなさい。

- (1) その本を (取って) 下さい。

- (2) はい、どうぞ。
- (3) ドアを閉めなさい。窓を開けなさい。
- (4) 部屋を掃除しなさい。
- (5) 私の後について (namæ: dagɕ) 読みなさい。
- (6) ここに座らないで下さい。
- (7) これをチチゲーに言わないで下さい。
- (8) 明日、うちに (manæ:d) おいで下さい。
- (9) 何時に行きましようか?
- (10) 夕方6時においで下さい。

補足会話 :

- batɔ:, bi: tand neg ɔfǽrtæ:.
- ju:-be? ɕa:, xel-de:.
- magatǽr eglɔ: namæ: sere:ge:re:.
- ju: xi:n-u:?
- sɔrgɔ:ld ɔfǽn.
- sɔrgɔ:l-ɕin ixǽlfǽxs(ǽ)n-u:?
- ti:m. ixǽlfǽxsǽŋ.
- xeɕe: ixl(ǽ)b-u:?
- turu: gargi:ŋ negǽnd ixǽlsǽŋ. magatǽr nad-rɔ: neg  
ɔtǽsda:ræ:. bɔl(ǽ)n-ɔ:?
- bɔl(ǽ)n-ɔ:. ɕɔrga:ŋ ɕagɔ bɔl(ǽ)n-ɔ:?
- biti: ti:m ert ɔtǽsda:ræ:. dɔlɔ:ŋ ɕagi:ŋ uje:r  
ɔtǽsda:ræ:.
- ɕa:, medle:.

## 第 7 課 dɔlɔ:dɔgɑr xɛʃɛ:l

文型 : ta: xedəŋ ʃagɔ bɔsd(ə)g-ɔ:?  
bi: ʒɔrgɑ:ŋ ʃagɔ bɔsdəg.

- ta: ɛglɔ: xedəŋ ʃagɔ bɔsd(ə)g-ɔ:?
- ʒɔrgɑ:ŋ ʃagɔ bɔsdəg.
- ɛdər bɔlgəŋ tæmərd gɑrd(ə)g-ɔ:?
- ti:m. ɛglɔ: ʒɑ:bəl tæmər xi:dəg.
- ɛglɔ: xɔ:l idd(ə)g-ɰ, ʃæ: ɔ:d(ə)g-ɔ:?
- xɔ:l iddəg-gɰ, ʃæ: ɔ:dəg.
- sɔrgɔ:lɔ:ŋ xedəŋ ʃagɔ jɑbd(ə)g-ɔ:?
- dɔlɔ:ŋ ʃagɔ jɑbdəg.
- gɑnʃɑ:r jɑbd(ə)g-ɔ:?
- ɰgɛ, dɔlmɑ:tæ: ʃɔg jɑbdəg.
- ɔdɔ: xɑ: jɑbən gɛʒ-i:n-ɰ?
- ʒɛ:ld gɑrən gɛʒ-i:n.
- ʃɛgbəl xɔjɔ:lɑ:ŋ ʃɔg jɑb(ə)n-ɔ:?
- ʒɑ:, ʃɛgi:.
- \* \* \*
- sɑ:ŋ bæ:n-ɔ:?
- sɑ:ŋ. sɑ:ŋ bæ:n-ɔ:?
- tɑnæ: ɑldər xɛŋ gɛdəg bilɛ:?
- mini: nɛr dɔrʒ gɛdəg. tɑnæ: ɑldər-ʃin?
- bi: sɛʃəŋ gɛdəg.
- ta: xɑ: ɑʒəlld(ə)g-ɔ:?
- bi: sɛnnæ: xɔrɔ:nd ɑʒəlldəg.
- gɛr-ʃin xɑ: bæ:n-ɔ:?
- xɔti:ŋ bɑrəŋ ʒɑxəd bæ:n.
- ɑʒəlɔ:ŋ jɰ:ge:r jɑbd(ə)g-ɔ:?
- dɔgɔ:ɣɑ:r jɑbdəg.
- xɛdi: ɔdɑ:ŋ jɑbd(ə)g-ɔ:?
- xɑgəs ʃag ilɰ: jɑbdəg.

文法：

### 1. 習慣を表す形動詞 -dǎg

動詞の語幹に接尾辞 **-dǎg** をつけて、「(いつも) ~する」という習慣的な行為・動作、もしくは「(きまって) ~する」という恒常的な行為・動作を表す。これは名詞の修飾語となるほか、言い切りの形としても用いられる。否定形は **-dǎg-gwɔ:/-dǎg-gue** である。

例： **bi: ɛglɔ: bɔlgǎŋ dɔlɔ:ŋ ʃagd bɔsdǎg.**

**end ɛbəl ʃas ix ɔrdǎg. ɔwŋ tɪm xalɔ:ŋ bɔldǎg-gwɔ.**

動詞 **ge-** (～と言う) の習慣形動詞形 **gedǎg** は、名前・呼び名を表現する時に用いる。呼ばれる対象は対格でも主格でも表される。

例： **namæ: bɔ:tǎr gedǎg. ~ bi: bɔ:tǎr gedǎg.**

### 2. 名詞の格 (8) —— 共同格

共同格は、語幹に **-tæ:/-tœ:/-te:** の接尾辞をつけて、日本語の「～と(ともに、一緒に)」にあたる意味を表す。しばしば副詞の **ʃwɔg** (一緒に) とともに用いられる。

例： **magɔ:tǎr bi: dɔrdɔ:tæ: be:ɔǎnd ɔʃǎn.**

**ɛʃǎgdǎr bi: sɔrgwɔ:ld narǎntæ: w:lɔsǎŋ.**

### 3. 代名詞の共同格形

第1人称： **nadtæ:, bidǎntæ:**

第2人称： **ʃamtæ:, tantæ:, tɔ:nǎrtæ:**

第3人称： **enǎntæ:, terǎntæ:, edǎntæ:, tedǎntæ:**

疑問詞： **jɔ:ntæ:, xentæ:**

### 4. 再帰所属語尾

再帰所属は、対象が主語に属することを表し、日本語では「自分の～」と訳せば大体あたる。名詞類の格語尾の後に **-a:ŋ/-ɔ:ŋ/-e:ŋ/-ɛ:ŋ** をつけて表す。例： **gerd** (家に、家へ) -- **gerde:ŋ** (自分の家に、家へ)、**nude:r** (目で) -- **nude:re:ŋ** (自分の目で)、**axa:s** (兄から、兄より) -- **axa:sa:ŋ** (自分の兄から、兄より) 等。ただし、次の格では語尾が若干違った形となる。

(1) 属格：一律に **-xa:ŋ/-xɔ:ŋ/-xe:ŋ/-xɛ:ŋ** という形になる。

例： **axi:ŋ** (兄の) -- **axi:ŋxa:ŋ** (自分の兄の)、**teme:ne:** (ラクダの) -- **teme:ne:xe:ŋ** (自分のラクダの)、**nɔxæ:næ:** (犬の) -- **nɔxæ:næ:xɔ:ŋ** (自分の犬の) 等。

(2) 対格：語幹に直接 **-(g)a:ŋ/-(g)ɔ:ŋ/-(g)e:ŋ/-(g)ɛ:ŋ** がつく。語幹が長母音・二重母音の時には子音 **g** が現れる。

例： **axi:(g)** (兄を) -- **axa:ŋ** (自分の兄を)、**teme:g** (ラクダを) -- **teme:ge:ŋ** (自分のラクダを)、**nɔxæ:g** (犬を) -- **nɔxæ:gɔ:ŋ** (自分

の犬を) 等。

(3) 共同格 : 子音 **g** が挿入されて **-ga:ŋ/-gɔ:ŋ/-ge:ŋ/-gø:ŋ** がつく。

例 : **axtæ:**(兄と) -- **axtæ:ga:ŋ** (自分の兄と)、**nɔxæ:tæ:**(犬と) -- **nɔxæ:tæ:gɔ:ŋ** (自分の犬と) 等。

### 5. 文末語気詞 **bile:**

**bile:** は、疑問文に用いられた場合、発話の内容を自問し・確かめる意味を表す。日本語では「～だったっけ？」という表現に近い。

### 練習 :

1. 例にならって、文の言い切りの形を習慣形動詞に変えなさい。

例 : **bi: ɕwɔrga:ŋ ʃagɔ bɔsəŋ.** → **bi: ɕwɔrga:ŋ ʃagɔ bɔsdəg.**

(1) **bi: dɔlɔ:ŋ ʃagɔ sɔrgɔ:ld jabəŋ.**

(2) **bi: arbəŋ xɔjər ʃagɔ ɔntəŋ.**

(3) **bi: mæɾ ɔnəŋ.**

(4) **bi: bɔx bæɾəldəŋ.**

(5) **bi: mɔŋg(ə)lɔ:x jærəŋ.**

(6) **bi: ɕwɔnæ: ʃølə:nd mɔŋgəld ɔʃəŋ.**

(7) **bi: ɔdər bɔlgəŋ sɔrgɔ:ld ɔʃəŋ.**

(8) **bi: øglø: bɔlgəŋ tæmər xi:n.**

(9) **bi: æɾæ: bɔlgəŋ æɾəx ɔ:n.**

(10) **bi: ɔdər bɔlgəŋ xɔ:l xi:n.**

2. 練習 1. の文をもとに、例にならって問いかけの文を作りなさい。

例 : **bi: ɕwɔrga:ŋ ʃagɔ bɔsəŋ.**

→ **ʃi: ɕwɔrga:ŋ ʃagɔ bɔsd(ə)g-ɔ?**

3. 練習 2. で作った問いかけの文に対して、肯定で答える文を作りなさい。また、否定で答える文を作りなさい。

例 : **ʃi: ɕwɔrga:ŋ ʃagɔ bɔsd(ə)g-ɔ?**

肯定で → **ti:m, bi: ɕwɔrga:ŋ ʃagɔ bɔsdəg.**

否定で → **ugue, bi: ɕwɔrga:ŋ ʃagɔ bɔsdəg-gɔ.**

4. 例にならって、かっこ内の語句を共同格形にして (接尾辞 **-tæ:/-tø:/-te:** をつけて) 文を完成させ、日本語に訳しなさい。

例 : **bi: maga:tər (batɔ:) jabəŋ.**

→ **bi: maga:tər batɔ:tæ: jabəŋ.**

(1) **maga:tər ba:tər (dɔlma:) irəŋ.**

(2) **bi ɔdər bɔlgəŋ (ɔjɔ:ŋ) na:ddəg.**

(3) **bi: be:ɕənd (a:b) ʃɔg jabəŋ.**

(4) **ter jərəŋ (bi:) ix sæ:ŋ.**



- (5) dɔlma: (ʃi:) ʃa: na:dd(ə)g-ɔ:?
- (6) bi (ter) maʃ(ə)na:r ʃɔg ɔʃən.
- (7) ʃi: (en xʌŋ) end sɔ:ʔ-i:!
- (8) bajra: (naɾəŋ) irʔ-i:n.
- (9) en ærœ: bi: (batɔ:) ɔ:lʔən.
- (10) gargi:ŋ əðər ʃi: (bi:) ʔe:ld gar(ə)n-ɔ:?

5. 次の文のかっこ内の語を共同格形にして（接尾辞 -tæ:/-tœ:/-te: をつけて）文を完成しなさい。

- (1) bi: (baxtər) ʃɔg irsəŋ.
- (2) dɔlma: (seʃəŋ) xamt ʔe:ld garsəŋ.
- (3) ʃiʃge: (bajra:) ʃɔg xəxxɔtəd jabsəŋ.
- (4) ʃi: (xeŋ) ʃɔg kɪɔ: ʌʔəb-ɔ:?
- (5) bi: (sarɔ:l) ʃɔg sɔ:dəg.
- (6) ta: (bagʃ) ɔ:lʔ(ə)b-ɔ:?
- (7) ʃi: (mini: dʌ:) ʃɔg bæ:ʔ-i:.
- (8) ʃi: (ter) na:d(ə)n-ɔ:?
- (9) bi: (ʃi:) xamt jabən.
- (10) (bi:) ʃɔg ærəxd(ə)n-ɔ:?

6. 次の文の括弧内に自分の名前を入れて、それぞれの表現を学びなさい。

- (1) bi: ( ) bæ:n.
- (2) bi: ( ) gedəg.
- (3) namæ: ( ) gedəg.
- (4) bi: ( ) gedəg-iŋ.
- (5) namæ: ( ) gedəg-iŋ.
- (6) bi: ( ) gedəg nertɛ:.
- (7) mini: ner ( ) gedəg.

7. 例にならって、問いかけに答える文を作りなさい。

例: ʃi: xɔ:l idd(ə)g-ɔ:, ʃæ: ɔ:d(ə)g-ɔ:?

→ bi: xɔ:l iddəg-gʌ:, ʃæ: ɔ:dəg.

- (1) ʃi: tabəŋ ʃagd bɔsd(ə)g-ɔ:, ʔɔrga:ŋ ʃagd bɔsd(ə)g-ɔ:?
- (2) ʃi: əd(ə)r-ən sɔrəlʃd(ə)g-ɔ:, sən-ən sɔrəlʃd(ə)g-ɔ:?
- (3) ʃi: ert ɔntd(ə)g-ɔ:, ærœ: ɔntd(ə)g-ɔ:?
- (4) ʃi: mœr ɔnd(ə)g-ɔ:, temɛ: ɔnd(ə)g-ɔ:?
- (5) ʃi: ɔs ɔ:d(ə)g-ɔ:, ʃæ: ɔ:d(ə)g-ɔ:?
- (6) əbəl bɔrɔ: ɔrd(ə)g-ɔ:, ʃas ɔrd(ə)g-ɔ:?
- (7) ʃi: maʃ(ə)na:r jabd(ə)g-ɔ:, dɔgɔrga:r jabd(ə)g-ɔ:?

(8) ʃi: xænnœ: max idd(ə)g-ʌ:, gaxæ:ŋ max idd(ə)g-ʌ:?

(9) ʃi: xəl bəmbəg na:dd(ə)g-ŋ:, sagsəŋ bəmbəg  
na:dd(ə)g-ŋ:?

(10) ʃi: xar ærəx ŋ:d(ə)g-ŋ:, pi:ɕʌ: ŋ:d(ə)g-ŋ:?

8. 例にならって、問いかけに答える文を作りなさい。

例: ʃi: ærəx ŋ:d(ə)g-ŋ:, ʌgʌe-jʌ:?

→ bi: ærəx ŋ:dəg. bi: ærəx ŋ:dəg-gŋ:.

(1) ʃi: daməg ŋ:d(ə)g-ŋ:, ʌgʌe-jʌ:?

(2) ʃi: sən-ən sŋrəlʃd(ə)g-ŋ:, ʌgʌe-jʌ:?

(3) ʃi: əglə: bŋlgəŋ tæmər xi:d(ə)g-ʌ:, ʌgʌe-jʌ:?

(4) end əbəl ʃas ɔrd(ə)g-ŋ:, ʌgʌe-jʌ:?

(5) ʃi: xəl bəmbəg na:dd(ə)g-ŋ:, ʌgʌe-jʌ:?

(6) ʃi: max idd(ə)g-ʌ:, ʌgʌe-jʌ:?

(7) ʃi: mæ: ŋnd(ə)g-ŋ:, ʌgʌe-jʌ:?

(8) ʃi: maʃəŋ bærd(ə)g-ŋ:, ʌgʌe-jʌ:?

(9) ʃi: æræ: bŋlgəŋ telbəs ʌɕd(ə)g-ʌ:, ʌgʌe-jʌ:?

(10) ʃi: ədər bŋlgəŋ xɔ:l xi:d(ə)g-ʌ:, ʌgʌe-jʌ:?

9. 例にならって bile: 使った文を作り、意味の違いを確かめなさい。また、それぞれの問いかけに対して、答える文を作りなさい。

例: ta: xəŋ gedəg-be? → ta: xəŋ gedəg bile:?

(1) ter xəŋ xəŋ gedəg-be?

(2) terne: ner xəŋ gedəg-be?

(3) ta: xa: aɕləldəg-be?

(4) ter-ʃin jʌ:-be?

(5) tanæ: abgæ:-ʃin xəŋ-be?

(6) tanaka gedəg xəŋ-be?

(7) ta: xedəŋ nastæ:-be?

(8) ta: jamər əbəgtæ:-be?

(9) nŋtəg-ʃin xa: bæ:d(ə)g-ŋ:?

(10) a:b-ʃin xəŋ-be?

10. 再帰所属の語尾に注意しながら、次の文を訳しなさい。

(1) ama:ŋ aŋgæ:!  
(2) nʌde:ŋ æn!

(3) nʌ:r, gara:ŋ ŋga:!  
(4) ɔrɔ:ŋ xŋra:!

(5) xɔ:lŋ id!  
(6) ʃæ:ga:ŋ ŋ:!

(7) debt(ə)re:ŋ deləg!  
(8) mæ:ɔ:ŋ ŋn!

(9) gara:ŋ ərəg!  
(10) nŋxæ:ɔ:ŋ xær!

11. 例にならって、それぞれの問いかけに答える文を作りなさい。

例 : ʃi: ju: xi:n gedɜ-i:n-u:ʔ (dasgarla:ŋ xi:n)

→ bi: dasgarla:ŋ xi:n gedɜ-i:n.

- (1) ʃi: jamər xɔ:l xi:n gedɜ-i:n-u:ʔ (bɔ:s bærən)
- (2) ʃi: xa: jabən gedɜ-i:n-u:ʔ (ɕe:ld garən)
- (3) ʃi: ɕe:le:s ju: abən gedɜ-i:n-u:ʔ (max abən)
- (4) ʃi: be:ɕənd ju:ge:r jabən gedɜ-i:n-u:ʔ (nisge:le:r jabən)
- (5) ʃi: be:ɕənd ju: xi:n gedɜ-i:n-u:ʔ (bag sag im abən)
- (6) ʃi: ju: biʃən gedɜ-i:n-u:ʔ (ɕæxdəl biʃən)
- (7) ʃi: ʉdəd ju: idən gedɜ-i:n-u:ʔ (ʃelte:r bada: idən)
- (8) ʃi: ɕnɔ: ɕæ: ju: xi:n gedɜ-i:n-u:ʔ (telbəs ʉɕən)
- (9) ʃi: æl mæri: ɔnən gedɜ-i:n-u:ʔ (xar mæri: ɔnən)
- (10) ʃi: jamər gɔansənd ɔʃən gedɜ-i:n-u:ʔ  
(mɔŋgəl gɔansənd ɔʃən)

12. 次の文をモンゴル語に訳しなさい。

- (1) 君は、毎日何時に起きますか？
- (2) 私は毎朝7時に起きます。
- (3) 君は北京に誰と一緒にいきますか。
- (4) 私は（自分の）兄と一緒にいきます。
- (5) あなたは煙草を吸いますか？
- (6) 私は煙草を吸いません。お酒も飲みません。
- (7) 君はどこへ行くところですか？
- (8) 家に帰るところです。
- (9) 東京では夏にとっても暑いです。
- (10) フフホトでは冬、雪がたくさん降りますか？

補足 :

**namæ:**

a:b namæ: xɜ:-min gedəg.  
ax namæ: dɜ:-min gedəg.  
a:-ga:s gɜni: tæn gedəg.  
ærbəŋ erd(ə)mi: sɔr gedəg.  
e:ɕ namæ: xɜ:-min gedəg.  
egʃ namæ: dɜ:-min gedəg.  
sæ:ŋ ʉili: xi: gedəg.  
sæ:xəŋ neri: ɕɜ: gedəg.

## 第 8 課 næ:mdogair xefɛ:l

句型 : ta: jʉ:nd dɔrtæ:-be? bi: biʃǎgd dɔrtæ:.  
bi: ærxǎnd dɔrgɔ:.

- ta: jʉ: idǎx dɔrtæ:-be?
- mini: idǎx dɔrtæ: im ɔlǎŋ bæ:n.
- maxǎnd dɔrtæ:-jɔ:?
- dɔrtæ:.
- jʉ:ne: maxǎnd dɔrtæ:-be?
- xœnnæ: maxǎnd dɔrtæ:.
- gaxæ:ŋ maxǎnd dɔrgɔ:-jɔ:?
- gaxæ:ŋ maxǎnd demi: dɔrgɔ:.
- ɕagǎsnæ: maxǎnd dɔrtæ:-jɔ:?
- ɕagǎsnæ: max idǎx dɔrtæ:.
- ærxǎnd dɔrtæ:-jɔ:?
- dɔrtæ:, tɔŋ dɔrtæ:.
- ɕa:, ʃegbǎl xɔjɔ:l bag sag ɔ:n-ɔ:?
- ɕa:, ʃegix.  
\* \* \*
- ɔnɔ:dǎr ʃi: xa: ɔʃ(ǎ)n-ɔ:?
- sɔrgɔ:ld ɔʃǎn.
- xefɛ:lte:-jʉ:?
- ʉgue, xefɛ:l bæix-kɔ:.
- ʃege:ɔd, jʉ: xi:n-ʉ:?
- ba: bagʃtæ: ɔ:ldɕǎx ɔʃǎrtæ:.
- ɕa:bǎl ɔnɔ:dǎr ɔ:ldɕǎx xerǎgte:-jʉ:?
- tim, ɔnɔ:dǎr ɔ:ldɕǎx jɔstæ:.
- ʃi: xedǎŋ ʃagɔd jab(ǎ)n-ɔ:?
- arbǎŋ ʃagɔd jabǎn.
- ʃegbǎl xedǎŋ ʃagɔd xærɕɕ ir(ǎ)n-ʉ:?
- barǎg æræ:ŋ ɕɔrga:ŋ ʃagɔd xærɕɕ irǎn.

文法：

### 1. 形動詞予定形 -(ǎ)x

動詞の語幹に接尾辞 -(ǎ)x をつけて形動詞予定形をつくる。この形は「～する (べき、予定の)・・・」という意味で、名詞の修飾語として用いられることが多い。

例： en bidnei sɔ:x mɔfǎŋ (これは私たちが乗る車です。)

jabǎx ʧag bɔllɔ:. (出発する時間になりました。)

熟語として ɔŋʃǎx biʃǎg (読本), bej ʧasǎx gaʧǎr (洗面所) 等。

なお、文末小詞 -iŋ を伴って文の言い切りの形として用いられる。

例： bi: ɔʃǎx-iŋ. (私は行くんです。)

bi: medǎx-iŋ. (私は知っているんです。)

### 2. -x xerǎgte:/xerǎggɔ:

形動詞予定形に xerǎgte:(用事がある、必要だ), xerǎggɔ:(用事がない、必要ない) という語を連ねて、「～する必要がある (ない)」という表現を作る。ɔʃǎrtæ:/ɔʃǎrgɔ: も同様の意味で用いられる。

この場合の接尾辞 -tæ:/-tɔ:/-te: は、名詞類について「～を持った」という意味の形容詞を作る接尾辞である。

例： ʃi: ɔdǎr bɔlgǎŋ gere:ŋ ʃɔirdǎx xerǎgte:.

ʃi: end xɔʃe:x xerǎggɔ:.

### 3. -x jɔstæ:/jɔsgɔ:

形動詞予定形に jɔstæ: という語を連ねて、「～するべきだ; ~するはずだ」という表現を作る。否定形は jɔsgɔ:「～するべきでない; ~するはずがない」である。

例： bagʃ ɔnɔ:dǎr gerde:ŋ bæ:x jɔstæ:.

ʃi: engǎx jɔsgɔ:.

### 4. dɔrtæ:/dɔrgɔ:, baxtæ:

名詞類の与位格に dɔrtæ:/dɔrgɔ: という語を連ねて「～が好きだ (嫌いだ)」という表現を作る。「～するのが好きだ (嫌いだ)」という場合、動詞の形動詞予定形に与位格の語尾をつけるが、形動詞予定形そのままの形が dɔrtæ:/dɔrgɔ: と結びつくことがある。

また、「～に興味がある」という意味で、baxtæ: も用いられる。

### 5. 曜日の表現

曜日の表現は次の通り：

gargi:ŋ negǎŋ (月)

gargi:ŋ xɔjǎr(ǎŋ)(火)

gargi:ŋ gɔrbǎŋ (水)

gargi:ŋ dɔrbǎŋ (木)

gargi:ŋ tabǎŋ (金)

gargi:ŋ ʧɔrga:ŋ (土)

gargi:ŋ ɔdǎr (日)

練習 :

1. 例にならって、問いかけに肯定と否定で答える文を作りなさい。

例 : ʃamd uʒəx biʃəg bæ:n-ŋ?

→ nadəd uʒəx biʃəg bæ:n. nadəd uʒəx biʃəg bæ:n-kŋ.

- (1) ʃamd xeləx ug bæ:n-ŋ?
- (2) ʃamd jabəx gadžər bæ:n-ŋ?
- (3) ʃamd uʒəx ulg(ə)ri:ŋ nŋm bæ:n-ŋ?
- (4) ʃamd sŋ:x ger bæ:n-ŋ?
- (5) ʃamd ontəx ɔr bæ:n-ŋ?
- (6) ʃamd xŋnəx æ:l bæ:n-ŋ?
- (7) ʃamd ʒarəx ʒŋ:s bæ:n-ŋ?
- (8) ʃamd ŋnəx mœr bæ:n-ŋ?
- (9) ʃamd abx im bæ:n-ŋ?
- (10) ʃamd biʃəx bi:r bæ:n-ŋ?

2. 例にならって、与えられた語を使って問いかけの文に対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例 : ʃi: ærəx ŋ:x(əd) dŋrtæ:-jŋ?

→ ti:m, bi: ærəx ŋ:x(əd) dŋrtæ:.

ugue, bi: ærəx ŋ:x(əd) dŋrgŋ.

- (1) ʃi: sʌ:te: ʃæ: ŋ:x dŋrtæ:-jŋ?
- (2) ʃi: xŋrŋ:d idəx dŋrtæ:-jŋ?
- (3) ʃi: mœr ŋnəx dŋrtæ:-jŋ?
- (4) ʃi: biʃəg uʒəx dŋrtæ:-jŋ?
- (5) ʃi: xŋgʒəm sŋnsəx dŋrtæ:-jŋ?
- (6) ʃi: dŋ: dŋ:ləx dŋrtæ:-jŋ?
- (7) ʃi: xŋ:l xi:r dŋrtæ:-jŋ?
- (8) ʃi: ŋsənd ɔrəx dŋrtæ:-jŋ?
- (9) ʃi: ŋ:lənd æbrəx dŋrtæ:-jŋ?
- (10) ʃi: ʒæxdəl biʃəx dŋrtæ:-jŋ?

3. 与えられた語句を使って問いかけに答える文を作りなさい。

- (1) ʃi: jʌ: sŋrəx dŋrtæ:-be? (tʌ:r, gadŋ:d xel, gadžər ʒʌi)
- (2) ʃi: jʌ: uʒəx dŋrtæ:-be? (ʒŋgʒəg, kiŋŋ:, ʒŋrəg)
- (3) ʃi: jʌ: xi:r dŋrtæ:-be? (aʒləx, ʒŋgŋ:ʃəx, tœ:rəx)
- (4) ʃi: jʌ: idəx dŋrtæ:-be? (jastæ: max, ərəm, bŋ:s)
- (5) ʃi: jʌ: ŋ:x dŋrtæ:-be? (æ:rəg, sʌ:te: ʃæ:, pi:ʒʌ:r)
- (6) ʃi: jʌ: sŋnsəx dŋrtæ:-be? (dŋ:, xŋgʒəm, ulgər)
- (7) ʃi: jʌ: nŋ:dəx dŋrtæ:-be? (ʃŋ:, bŋmbəg, ʃitər)

(8)  $\text{ʃi: xa: ɔʃǣx dɔrtæ:-be?}$  ( $\text{xɔt, xɔrʃɔ:, æ:l}$ )

4. 例にならって、与えられた語を使って問いかけの文を作り、それに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例:  $\text{ærǣx} \rightarrow \text{ʃi: ærxǣnd dɔrtæ:-jɔ?}$   $\text{ti:m, bi: ærxǣnd dɔrtæ:}$   
 $\text{uɣe, bi: ærxǣnd dɔrgɔ:}$ .

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| (1) $\text{xænnæ: max(ǣ)}$ | (2) $\text{damǣg}$   |
| (3) $\text{suxte: ʃæ:}$    | (4) $\text{xɔrɔ:d}$  |
| (5) $\text{ɔrti:ŋ dɔ:(ŋ)}$ | (6) $\text{xegɕǣm}$  |
| (7) $\text{na:dǣm}$        | (8) $\text{mæ:r(ǣ)}$ |
| (9) $\text{nɔxæ:}$         | (10) $\text{mɔ:r}$   |

5.  $\text{enɔ:dǣr gargi:ŋ xedǣŋ-be?}$  という問いかけに対して次の語句を使って答える文を作りなさい。

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| (1) $\text{gargi:ŋ negǣŋ}$                | (2) $\text{gargi:ŋ xɔjǣr(ǣ)}$ |
| (3) $\text{gargi:ŋ gɔrbǣŋ}$               | (4) $\text{gargi:ŋ dɔrbǣŋ}$   |
| (5) $\text{gargi:ŋ tabǣŋ}$                | (6) $\text{gargi:ŋ ɕɔrga:ŋ}$  |
| (7) $\text{gargi:ŋ ɔdǣr(gargi:ŋ dɔlɔ:ŋ)}$ |                               |

6. 問5. の語句を使って  $\text{magaxtǣr gar(ǣ)gi:ŋ xedǣŋ-be?}$  という問いかけに対して答える文を作りなさい。

7. 例にならって、与えられた語句を使って文を作りなさい。

例:  $\text{ɔdɔ:/xɔ:l xi:x} \rightarrow \text{bi: ɔdɔ: xɔ:l xi:x xerǣgte:}$   
 $\rightarrow \text{ʃi: ɔdɔ: xɔ:l xi:x xerǣggæ:}$ .

- (1)  $\text{magaxtǣr/xɔʃɔ:nd jabǣx}$
- (2)  $\text{ɔdɔ:/ɕe:ld garǣx}$
- (3)  $\text{en æræ:/ʃɔglɑ:nd ɔrǣʃǣx}$
- (4)  $\text{uɔi:ŋ xæ:n/ɔrtɔ:nd næ:ɕa:ŋ tɔsǣx}$
- (5)  $\text{gargi:ŋ gɔrbǣnd/nɔmi:ŋ sand ɔʃǣx}$
- (6)  $\text{ɔdɔ:/gerde:ŋ xærǣx}$
- (7)  $\text{ɔara: sar/nɔtǣgda:ŋ bɔʃǣx}$
- (8)  $\text{enɔ:dǣr/bagʃtæ: ɔ:lɕǣx}$
- (9)  $\text{ɔdǣr bɔlgǣŋ/dasga:l xi:x}$
- (10)  $\text{en sɔn/xæncɔ:ŋ manǣx}$

8. 例にならって、与えられた語句を使って文を作りなさい。

例:  $\text{a:b gerde:ŋ bæ:n.} \rightarrow \text{a:b gerde:ŋ bæ:x jɔstæ:}$   
 $\rightarrow \text{a:b gerde:ŋ bæ:x jɔsgɔ:}$ .

- (1)  $\text{magaxtǣr bɔrɔ: ɔrǣn.}$
- (2)  $\text{ʃiʃge: ɔdɔ: be:ɕǣnd bæ:n.}$
- (3)  $\text{ɔjɔ:ŋ gargi:ŋ xɔjǣrd end irǣn.}$

- (4) ʃini: malgæ: abdǽrd bæ:n.
- (5) dara: ʒil xəxxətǽd na:dǽm bəlǽn.
- (6) bart(ǽ)ri:ŋ nɔm en ʒil xeblǽgdǽn.
- (7) dara: gargi:ŋ ɔdǽr na:dǽm bəlǽn.
- (8) mini: xɜ:xǽŋ sǽnnæ: xɔrɔ:nd ɔʃǽn.
- (9) sarɔ:l magar:tǽr nisge:le:r irǽn.
- (10) en ɔnǽŋ sæ:ŋ mǽr bəlǽn.

9. 例にならって、与えられた語句を使って文を作りなさい。

例: a:r b ɔʃǽgdǽr ɔglɔ: gerde:ŋ bæ:sǽŋ.

→ a:r b ɔʃǽgdǽr ɔglɔ: gerde:ŋ bæ:sǽŋ bæ:x jɔstɔ:x.

- (1) ɔrʒǽgdǽr sɛn tend bɔrɔ: ɔrsǽŋ.
- (2) ʃiʃge: nɪdnǽŋ be:ʒǽnd bæ:sǽŋ.
- (3) ɔjɔ:ŋ gargi:ŋ negǽnd end irsǽŋ.
- (4) ʃini: malgæ: abdǽrd bæ:sǽŋ.
- (5) ɔrʒnǽŋ xəxxətǽd na:dǽm bɔlsǽŋ.
- (6) bart(ǽ)ri:ŋ nɔm tʌrɜ: sar xeblǽgdsǽŋ.
- (7) tʌrɜ: gargi:ŋ ɔdǽr na:dǽm bɔlsǽŋ.
- (8) mini: xɜ:xǽŋ sǽnnæ: xɔrɔ:nd ɔʃsǽŋ.
- (9) sarɔ:l ɔrʒǽgdǽr nisge:le:r irsǽŋ.
- (10) narǽŋ negǽnt sɔrgɔ:lai:ŋ tɔgssǽŋ.

10. 例にならって、かっこ内の語に再帰所属語尾 (-a:ŋ/-ɔ:ŋ/-e:ŋ/-ɔ:ŋ) をつけて文を完成しなさい。

例: bi: eni: (a:bd) ɔgi:. → bi: eni: a:bdai:ŋ ɔgi:.

- (1) bi: eni: (a:xǽd) xeli:.
- (2) bi: ter ʒɔ:si: (dʌ:d) ɔgsǽŋ.
- (3) ʃi: eni: (e:ʒǽd) ʒæx.
- (4) bi: eni: (egʃǽd) gɔi:ji:.
- (5) bid (bæ:rd) ɔʃi:.
- (6) aʒǽlʃǽd (gerd) xærsǽŋ.
- (7) sɔrǽgʃǽd (sɔrgɔ:ld) ɔʃsǽŋ.
- (8) ɔdǽŋ dara: sar (nɔtǽgd) bɔʃǽn.
- (9) ta:nǽr (ɔrǽnd) sɔ:ʃga:.
- (10) ʃi: (ʒɔslǽnd) bɔ:n-ɔ:?

11. 例にならって、かっこ内の語に再帰所属語尾 (-a:ŋ/-ɔ:ŋ/-e:ŋ/-ɔ:ŋ) をつけて文を完成しなさい。

例: ʃi: (axa:s) asɔ:ga:ræ:. → ʃi: axa:sai:ŋ asɔ:ga:ræ:.

- (1) ʃi: eni: (a:ba:s) gɔ:ga:ræ:.



- (2) ʃi: eni: (e:ʃe:s) asɔ:gɑ:ræ:.
- (3) bi: eni: (ɑxɑ:s) sɔnssəŋ.
- (4) ʃi: (næ:ʃɑ:s) ʃɑ:s ʃe:l.
- (5) serəŋ saɟ (gere:s) garsəŋ.
- (6) ted (sɔrgɔ:lɑ:s) ɔʃsəŋ.
- (7) bid tʉrʉ: sar (bæ:rɑ:s) ʃildʃsəŋ.
- (8) ʃi: eni: (xʉʃʉ:ne:s) ʃʉ:.
- (9) tɑ:nər (ɔrnɔ:s) bɔsʃgɔ:.
- (10) bi: (nɔtɡɑ:s) salən gedʃ-i:n.

13. 次の日本語をモンゴル語に訳しなさい。

- (1) 君はアイラグが好きですか？
- (2) はい、とても好きです。
- (3) 君はどんな本を読むのが好きですか？
- (4) 私は歴史の本を読むのが好きです。
- (5) 君は今夜泊まる家がありますか？
- (6) いいえ、私には泊まる家がありません。
- (7) 先生はどこにいますか？
- (8) 家に帰りました。今頃は家にいるはずです。
- (9) ドルマーは今、北京で学んでいるはずです。
- (10) 私は明日、旗の中心地 (xɔʃɔ:) に行かなければなりません。

**補足会話：**

- tɑ: xɑ: ɔʃ(ə)n-ɔ:?
- bi: gɔansənd ɔʃən.
- æl gɔansənd?
- ɔnɔ: mɔŋgəl gɔansənd.
- ende:s xɔl-ɔ:?
- ti:m xɔlgɔ:. ærxəŋ bæ:n.
- ʃɑ:, ʃegbəl ʃɔgdɑ:ŋ ʃab(ə)n-ɔ:?
- ʃɑ: ʃegix.
- tɑ: mɔŋgəl xɔ:lənd dɔrtæ:-jɔ:?
- dɔrtæ:.
- jʉ: idəx dɔrtæ:-be?
- mɑx idxəd xɑmgɑ:s dɔrtæ:.
- bɔ:s idəx dɔrgɔ:-jɔ:?
- bɔ:sənd dɔrɑ:r ɑ:næ:.

## 第 9 課 jisdugeir xefjei

文型 : ta: ju: ab(ə)n-ŋ? bi: xænnæ: max abi:  
ta: xeddugeir gerd sŋ:ɕ-i:n-ŋ?  
bi: ɕŋrga:ɔga:r gerd sŋ:ɕ-i:n.

- ɕa:, ta: ju: ab(ə)n-ŋ?
- xænnæ: max abi:
- xedi: ab(ə)n-ŋ?
- xɔjər ɕiŋ abi:
- ɔndŋ:ŋ ju: ab(ə)n-ŋ?
- ɕagəs xɔj(ə)ri: abi:
- ɔ:r abəx im bæ:n-ŋ?
- bag sag nŋgŋ: abi:
- jamər nŋ:ŋgŋ: ab(ə)n-ŋ?
- tøməs abi: neg ɕinde:ŋ xedi:-be?
- tæbəŋ møŋg. xedi: ɕiŋ ab(ə)n-ŋ?
- gŋrbəŋ ɕiŋ abi: nixt xedi: ɕŋ:s-be?
- nixt gŋfəŋ tegrəg tæbəŋ møŋg.
- ɕa:, mæ:
- \* \* \*
- ba:tər gŋ!
- ɕa:, ju:-be?
- fji: sænnæ: geri: med(ə)n-ŋ?
- med(ə)n-e: ja:n-ŋ?
- nadəd xelexd eg(ə)n-ŋ?
- bɔl(ə)n-ŋ:
- ter æl asərd sŋ:ɕ-i:n-ŋ?
- gŋrəbdŋga:r as(ə)ri:ŋ tabdŋga:r dabxərd sŋ:ɕ-i:n.
- xeddugeir ger-ŋ?
- ɕŋ: arəbdŋga:r ger.
- gŋrəbdŋga:r asər xa: bæ:n-ŋ?
- tend bæ:n. fji: namæ: dagard ir.
- ɕa: bajrəlla:

文法：

### 1. 自発形

動詞の語幹に **-(j)i:** という接尾辞を付けて「～しよう」という話者の意志を表す。これは聞き手に対する勧誘の表現としても用いられる。動詞語幹が長母音・二重母音で終わるときには **-ji:** という形を付ける。

例： **jab-** (行く) -- **jabi:** (行こう), **uɕ-** (見る) -- **uɕji:** (見よう), **ω-** (飲む) -- **ωji:** (飲もう), **gω-** (頼む) -- **gωji:** (頼もう)

これに文末の語気詞 **-a:/-ɔ:/-e:/-ə:** がつくと、**jabja:**, **ωja:**, **uɕje:**, **bœljɔ:** という形になる。

### 2. 分離の副動詞 **-aɪd/-eɪd/-ɔɪd/-əɪd**

動詞の語幹に接尾辞 **-(g)aɪd/-(g)eɪd/-(g)ɔɪd/-(g)əɪd** をつけて、「～して」という意味を表す。長母音・二重母音で終わる語幹では、子音 **-g-** が現れる。

例： **jab-** (行く) -- **jabaiɪd** (行って), **uɕ-** (見る) -- **uɕeɪɪd** (見て), **ω-** (飲む) -- **ωgaɪɪd** (飲んで), **gω-** (頼む) -- **gωgaɪɪd** (頼んで)

これは、述語動詞を並列的に結びつける働きがある。

例： **bi:** ɕeɪɪd garsəŋ. **bi:** max absəŋ.

→ **bi:** ɕeɪɪd garaɪɪd, max absəŋ.

疑問動詞 **ja:**- 「どうする」の分離副動詞形 **ja:gaɪɪd** 「どうして」は、理由を尋ねるのに用いられる。また代動詞 **ʃeg-** 「そうする」の分離副動詞形 **ʃegeɪɪd** 「そうして」は、接続詞として用いられる。

### 3. **sanaɪtæ:** (～するつもりだ)

形動詞予定形に **sanaɪtæ:** という語を連ねて、「～するつもりだ」という意図を表す。

例： **da:**ɪ ɕil **bi:** mɔŋgəɪɪd ɔʃəx **sanaɪtæ:**.

### 4. **magəɪdgω:** (～かもしれない)

形動詞予定形に **magəɪdgω:** という語を連ねて、「～かもしれない」という蓋然性を表す。例： **ene** æræ: bɔrɔ: ɔrəx **magəɪdgω:**.

### 5. **-aɪd-æɪn/-ɔɪd-æɪn/-eɪd-eɪn/-əɪd-eɪn** 「～してばかりいる」

分離の副動詞に **-æɪn/-æɪd/-eɪn** をつけて、「～してばかりいる。しょっちゅう～している。」という意味を表す。

例： **xu:**-min əðərdəɪŋ naɪdaɪɪd-æɪn. (1日中遊んでばかりいる。)

### 6. 順序数詞 **-dɔgaɪr/-dɔgeɪr**

基本数詞の語幹(「隠れた **-ŋ**」をもたない語幹)に、接尾辞 **-dɔgaɪr/-dɔgeɪr** をつけて「第～番目の」を表す順序数詞を作る。

例： **negdɔgeɪr**, **xɔjərdɔgaɪr**, **gɔrəbdɔgaɪr**, **dərəbdɔgeɪr**, **tabdɔgaɪr**, **ɕɔrgaɪdɔgaɪr**(**ɕɔrəgdɔgaɪr**), **dɔlɔɪdɔgaɪr**

(doldogari), næimdogari, jisdugeri, arëbdogari, xærdogari, gøfðogari, døfðugeri, tæbdogari, ðirðogari, daldogari, najdogari, jirdugeri, ðwiðogari, miŋgdogari 等。

「第6」と「第7」は、両方の形が用いられる。

また合成数詞では、一番最後の要素に -dogari/-dugeri をつける。

例： gorbëŋ ðwi ðirëŋ tabdogari (365番目の)

### 7. 値段の表現

en xedi: (ðwi:s)-be?(これはいくらですか?) に対して、  
en gorbëŋ tegræg tæbëŋ mæng. のように、通貨の単位には tegræg  
(元), mæng (分) を用いる。

### 練習：

1. 例にならって、動詞を自発形にして文を作りなさい。

例： bi: bembæg narðæn. → bi: bembæg narðix.

→ xøjw:l bembæg narðix.

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| (1) bi: oðwi: jabæn. | (2) bi: dasgari: xix.      |
| (3) bi: xøjw:l idæn. | (4) bi: biŋæg uðæn.        |
| (5) bi: ðe:ld garæn. | (6) bi: sørgw:ld oŋæn.     |
| (7) bi: gada: garæn. | (8) bi: en biŋ(ë)gix abæn. |
| (9) bi: telbæs uðæn. | (10) bi: xeŋe:ld oæn.      |

2. ŋix jw: xixji: geð-i:n-u:? という問いかけに対して、練習1. の文を使って答える文を作りなさい。

例： ŋix jw: xixji: geð-i:n-u:?

bi: bembæg narðæn. → bi: bembæg narðix: geð-i:n.

3. 例にならって、問いかけに肯定と否定で答える文を作りなさい。

例： ter xar mæri: wn(ë)n-w:?

→ ŋegix. ter xar mæri: wni:.

ugæ. ter xar mæri: wnëx-kw:.

- (1) ter xalw:ŋ ŋæ:g w:n-w:?
- (2) ter xuitëŋ ðwi:ŋi: id(ë)n-u:?
- (3) ter xar ær(ë)xix: w:n-w:?
- (4) ter serw:ŋ gaðër oŋ(ë)n-w:?
- (5) ter ðw:rw: mæri: wn(ë)n-w:?
- (6) ter amttæ: ŋix(ë)ri: id(ë)n-u:?
- (7) ter ðw:lëŋ maxix: id(ë)n-u:?
- (8) ter ëndër xunte: tænlŋ(ë)n-w:?
- (9) ter bødwi:ŋ maŋënd w:n-w:?

(10) ter gerälte: gadžər jildž(ə)n-ur?

4. 例にならって、与えられた二つの文を副動詞を用いて一つの文に下さい。

例: *bi: gada: garən. bi: bəmbəg na:dən.*  
→ *bi: gada: gara:d bəmbəg na:dən.*

- (1) *bi: məŋgəl xel sərən. bi: məŋgəld ɔfən.*
- (2) *gəansənd ɔfɪ. fənsəŋ max idi.*
- (3) *bi: məer ənsəŋ. bi: xəfə:nd jabsəŋ.*
- (4) *bi: ɖərga:ŋ fəgd bəsdəg. bi: təməər xi:dəg.*
- (5) *e:ɖ ɖe:le:is max əbsəŋ. ɔdɔ: bə:is bærɖ-i:n.*
- (6) *a:b ərəx ə:səŋ. a:b sɔgtfəxsəŋ.*
- (7) *fɪ: sə:! fɪ: fə: ə:!*
- (8) *egf sə:xəŋ xəbfəəs əmssəŋ. egf na:dəmd jabsəŋ.*
- (9) *ur: garla: bə:ə: ɔrlə:.*

(10) *ta ma:f(ə)na:sə:ŋ bə:ga:ræ: ta: gerd ɔrə:ræ:.*

5. 例にならって、かっこ内の語句を使って問いかけに答える文を作りなさい。

例: *fɪ: gada: gara:d ju: xi:n-ur?* (bəmbəg na:dən)  
→ *bi: gada: gara:d bəmbəg na:dən.*

- (1) *fɪ: məŋgəl xel sərə:d ju: xi:n-ur?* (məŋgəld ɔfən)
- (2) *fɪ: gəansənd ɔfə:d ju: id(ə)n-ur?* (xələ:ŋ tɔgə: idən)
- (3) *fɪ: məŋgəld ɔfə:d ju: xi:n-ur?* (xə:əld ɔrəl:fən)
- (4) *fɪ: gerde:ŋ xəra:d ju: xi:n-ur?* (dasga:l xi:n)
- (5) *fɪ: ɖe:ld gara:d ju: əb(ə)n-ur?* (sə: əbən)
- (6) *fɪ: sərgə:lə:ŋ tɔgsə:d jamər ɖɖəl xi:n-ur?* (bagf bələn)
- (7) *fɪ: nətəgdə:ŋ xəra:d ju: xi:n-ur?* (a:b e:ɖte:ge:ŋ ə:lɖən)
- (8) *fɪ: ɖə:s ɖe:le:d ju: əb(ə)n-ur?* (ma:fəŋ əbən)
- (9) *fɪ: xəxxətəd ɔfə:d ju: xi:n-ur?* (xəbfəəs əbən)
- (10) *fɪ: max əba:d ju: xi:n-ur?* (bə:is bərən)

6. 練習5. の文をもとにして、問いかけの文と答える文に *sana:tæ:* を使って言い換えなさい。

例: *fɪ: gada: gara:d ju: xi:n sana:tæ:-be?* (bəmbəg na:dən)  
→ *bi: gada: gara:d bəmbəg na:dəx sana:tæ:.*

7. 与えられた文の動詞を *-x magədgə:* の形にして言い換えなさい。

- (1) *u:di:ŋ xə:n bə:ə: ɔrən.*
- (2) *bi: maga:tər nəmi:ŋ sand ɔfən.*
- (3) *e:ɖ ɖe:le:is fɪxər əba:d irən.*

- (4) en mœr ɔrǽlda:nd tʉrʉ:lǽn.
- (5) bi: ɔnœ:dǽr ɔerœ:tǽn.
- (6) en ɔ:lǽnd ʃɔn bæ:n.
- (7) serǽŋ sɔrgɔ:lɑ:ŋ tɔgsœ:d bagʃ bɔlǽn.
- (8) dɔrdʒ eni: sæ:ŋ medǽn.
- (9) bid sɔrgɔ:ld ɔdǽntæ: ɔ:lʒǽn.
- (10) batɔ: magɑ:tǽr be:ʒǽŋge:s irǽn.

8. 与えられた文に (bæ:x) magǽdgɔ: をつけて、言い換えなさい。

例: dɔrdʒ eni: medsǽŋ.

→ dɔrdʒ eni: medsǽŋ (bæ:x) magǽdgɔ:.

- (1) ter eregte: jɔpǽŋ xʉŋ.
- (2) ɔnœ:dǽr bagʃ sɔrgɔ:lɑ:ŋ irǽx-kʉ:.
- (3) bɑ:t(ǽ)ri:ŋ nɔm negǽnt xeblǽgdsǽŋ.
- (4) en mɔgœ: xɔrtœ:.
- (5) mini: dɔgɔ: ebdǽrʃǽxsǽŋ.
- (6) sɔn bɔrɔ: ɔrsǽŋ.
- (7) en xɔtǽg dɑ:x-kɔ:.
- (8) en ʉg tǽlǽnd bæ:x-kɔ:.
- (9) e:ʒ ɔdɔ: gerde:ŋ bæ:x-kɔ:.
- (10) ter ɔbgǽŋ ɔglɔ: bɔlgǽŋ tǽmǽrd gardǽg.

9. 次の問に、与えられた数字を序数詞にして答える文を作りなさい。

- (1) ɔdɔ: tɑ:nǽr xeddʉge:r xeʃe:li: sɔrdʒ-i:n-ɔ:? (3, 5, 7, 9)
- (2) xʉ:xǽŋ-ʃin en ʒil xeddʉge:r æŋg-ɔ:? (1, 2, 3, 4)
- (3) tanæ: ger xeddʉge:r dabxǽrd bæ:n-ɔ:? (2, 6, 8, 10)
- (4) ʃi: xeddʉge:r gerd sɔ:ʒ-i:n-ɔ:? (203, 306, 405, 108)
- (5) ʃim(ǽ)di:ŋ ger xeddʉge:r asǽrd bæ:n-ɔ:? (4, 6, 19, 26)

10. 補足会話を参考にして次の問に答えなさい。

- (1) ʃi: xedǽŋ nastæ:-be? (ʃi: xedte:-be?)
- (2) ʃi: xedǽŋ ɔnd tɔrsǽŋ-be? (ʃi: æl ʒil tɔrsǽŋ-be?)
- (3) ʃi: jʉ:te:-be? (ʃi: jamǽr ʒilte:-be?)
- (4) ʃi: xedǽŋ sard tɔrsǽŋ-be?
- (5) ʃi: xedǽnd tɔrsǽŋ-be?
- (6) ʃi: xedʒe: tɔrsǽŋ-be?
- (7) ʃi: xɑ: tɔrsǽŋ-be?

11. 例にならって、与えられた語句を使って問いかけの文とそれに答える文を作りなさい。

例: bitfǝg/3.25 → en bitfǝg xedi: ɖɔ:s-be?

en bitfǝg ɔrbǝŋ tɔgrǝg xǝrǝŋ tabǝŋ mɔŋg.

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| (1) setɣa:l/1.20 | (2) sǝnǝŋ/0.15    |
| (3) ʃǝ: /15.00   | (4) damǝg/180.00  |
| (5) de:l/940.00  | (6) dɔgɔ:l/560.00 |
| (7) ɖɔgǝs/9.50   | (8) tɔmǝs/0.48    |
| (9) ǝrǝx/65.50   | (10) sɜ:l/2.30    |

12. 次の文を日本語に訳しなさい。

- (1) ʃi: ɔʃǝgdǝr ja:ɣa:d sɔrgɔ:lɔa:ŋ ɔʃsǝŋ-gɔ:-be?
- (2) ɔʃǝgdǝr gedǝs ɔbdɔ:d gerde:ŋ xebt(ǝ)ɖɔ:-i:sǝŋ.
- (3) ʃege:d ja:sǝŋ-be? ɔɔɔ: ɖɔge:r-ɜ:?
- (4) em ɔ:ɣa:d sǝ:ŋ bɔʃǝxsǝŋ. ɔɔɔ: ɣa:ɣɔ:.
- (5) ɜ:lʃlǝgʃ-e! bi: ter xɔx bitf(ǝ)gi: ɜɖi:.
- (6) bi: en bitf(ǝ)gi: ɣɔr(ǝ)bi: abi:. ni:t xedi: ɖɔ:s-be?
- (7) tanǝ: ɛrɜ:l mendi:ŋ tɔlɔ: en xɔnd(ǝ)gi: tɔgtɔ:ji:!
- (8) serǝŋ en ter ɣe:d jǝra:d-ǝ:n.
- (9) xɜ:-min ɣerd ɔrǝx-kɔ: ɣada: nɑ:da:d-l-ǝ:n.
- (10) ɔrʃmɔ:s sǝlǝxlɑ:d-ǝ:n.

補足会話 :

- ʃi: en ɖɔil xedte:-be?
- xǝrǝŋ tabtǝ:.
- jɜ:te:-be?
- xɔlgǝntǝ:.
- ǝl ɖɔil tɔrsǝŋ-be?
- dalǝŋ xɔjǝr ɔnd tɔrsǝŋ.
- xedǝn sard?
- nǝ:mǝŋ sard.
- nǝ:mǝŋ sari:ŋ xedǝnd?
- nǝ:mǝŋ sari:ŋ ɣɔʃǝnd.
- ʃegbǝl, ʃi: bi:d xɔjǝr ʃǝʃɔ: bǝ:n.
- ʃi: bas dalǝŋ xɔjǝr ɔnd tɔrs(ǝ)n-ɜ:?
- ti:m.

## 第 10 課 arǝbdɔgair xetʃeɪl

文型 : en mæɪ xeneɪx-ɯ? en mæɪ miniɪx.

- en xar mæɪ xeneɪx-ɯ?
- miniɪx.
- ter xeiɪ mæɪ bas ʃiniɪx-ɯ?
- tiɪm. ter bas miniɪx.
- ʃiɪ xɔjǝr mæɪtæɪ-jɔ?
- tiɪm. biɪ neg xar neg xeiɪ mæɪtæɪ.
- ʃiniɪ xɔjǝr mæɪnæɪ æl-ǝn sæɪŋ-be?
- xar mæɪ-ǝn xeiɪ mæɪɔɪs sæɪŋ.
- jɯɪ-n sæɪŋ-be?
- xar mæɪnæɪ dæbx(ǝ)x-ǝn xeiɪ mæɪɔɪs xɔɪdǝŋ.
- ʃiɪ xar mæɪǝndɔɪŋ ilɯɪ xæɪɪtæɪ-jɔɪ, xeiɪ mæɪǝndɔɪŋ  
ilɯɪ xæɪɪtæɪ-jɔɪ?
- jæɪɔɪŋɔɪ biɪ xar mæɪǝndɔɪŋ ilɯɪ xæɪɪtæɪ.  
\* \* \*
- taɪ jamǝr xerǝgteɪ-be?
- biɪ neg bag im ɔɪmæɪɪ bæɪn.
- jɯɪ ɔɪn-ɔɪ?
- ʃæɪ bæɪn-ɔɪ?
- bæɪn.
- ɟaɪ, ʃegbǝl ʃæɪ ɔɪjiɪ.
- sɯɪtæɪ ʃæɪ ɔɪn-ɔɪ, bɑɪɔɪŋ ʃæɪ ɔɪn-ɔɪ?
- sɯɪtæɪ ʃæɪ ɔɪjiɪ.
- xalɔɪniɪ ab(ǝ)n-ɔɪ, xɯɪt(ǝ)niɪ ab(ǝ)n-ɔɪ?
- xalɔɪniɪ abiɪ.
- ɟaɪ mæɪ. xalɔɪŋ-ʃɔɪ, xetʃeɪ-deɪ.
- xalxæɪ. xab xalɔɪŋ bæɪn.
- xalɔɪŋ gedɟ xelsǝŋ-gɯɪ-jɯɪ.
- iɪm xalɔɪŋ gedɟ bɔɪdsǝŋ-gɔɪ.



文法：

### 1. 属格形 + x 「～のもの」

名詞、代名詞の属格形に接尾辞 -x をつけて「～のもの」という意味を表す。例：mini: (私の) -- mini:x (私のもの) , axi:ŋ (兄の) -- axi:ŋx (兄のもの) , xune: (人の) -- xune:x (人のもの)

manæ:x (私たちのもの、うちのもの)、tanæ:x (あなた達のもの、おたくのもの) は家、学校、職場、出身地、国、等色々な場合に使われる。

### 2. 並列の副動詞形 -ɔ

動詞の語幹に接尾辞 -ɔ をつけて並列の副動詞をつくる。これは日本語の動詞連用形にあたり、他の動詞や助動詞に結びつく形である。

例：xærɔ irən (帰ってくる) , nisɔ jabən (飛んで行く) ,  
amsəɔ ʉɔən (味わってみる) , biʃəɔ ixlən (書き始める)

並列の副動詞はまた、分離の副動詞と同様、述語動詞を並列的に結びつける働きもある。

例：a:b adɔ:nd jabsəŋ. e:ɔ ʉŋe:ge:ŋ sa:səŋ.  
→ a:b adɔ:nd jabɔ, e:ɔ ʉŋe:ge:ŋ sa:səŋ.

### 3. 助動詞 ʃid-, bɔl-, ɔg-

助動詞 ʃid- 「～することができる」, bɔl- 「～してもよい」, ɔg- 「～してやる・してくれる」等はいずれも並列の副動詞形とともに用いられる。

例：ʃi: mœr ɔɔɔ ʃid(ə)n-ɔ:? ʃidən.  
end daməŋ tatəɔ bɔl(ə)n-ɔ:? bɔləx-kɔ.  
e:ɔ-ən xɔ:xədde:ŋ sæ:xəŋ ʉlgər jærɔ ɔgdəŋ.

### 4. 可能性の形動詞 -ma:r/-mɔ:r/-me:r/-mœ:r

動詞の語幹に接尾辞 -ma:r/-mɔ:r/-me:r/-mœ:r をつけて、「～できる(ような)、～しそうな」という意味の可能性の形動詞をつくる。

この形は、名詞の修飾語となるほか、動詞 bæ:- とともに「～したい」という願望を表す。

例：nɔrma:r ger (壊れそうな家) , ɔnma:r mɔd (倒れそうな木) ,  
en mɔd ɔnma:r bæ:n. (この木は倒れそうだ)  
bi: ɔs ɔ:ma:r bæ:n. (私は水が飲みたい)

### 5. 形容詞の強調形

形容詞の語頭の音節に子音 -b をつけたものをもとの形容詞の前につけて強調形を作る。語頭の音節は、次のように場合分けすることができる。

(1) 語頭の音節の母音が短母音の場合

語頭の音節が開音節なら、語頭音節にそのまま -b をつける。

例：ɔla:ŋ -- ɔb ɔla:ŋ, ʃaga:ŋ -- ʃab ʃaga:ŋ, xalɔ:ŋ -- xab xalɔ:ŋ

語頭の音節が閉音節なら、音節末の子音を -b に替える。

例: xɔrdǎŋ -- xɔb xɔrdǎŋ, ʃar -- ʃab ʃar, ɛndǎr -- ɛb ɛndǎr

(2) 語頭の音節の母音が長母音・二重母音の場合

長母音・二重母音を対応する短母音に替えて -b をつける。

例: xuitǎŋ -- xub xuitǎŋ, ɔ:ɔ:ɔ: -- ɔb ɔ:ɔ:ɔ:, xɛ:rxɪ: -- xɛb  
xɛ:rxɪ:

## 6. 文末助詞 mɛŋ

文末助詞の mɛŋ は、「～にちがいない」という確認断定の意味を表す。

練習 :

1. 例にならって、与えられた文を言い換えなさい。

例: en mini: biʃǎg. → en biʃǎg mini:x.

(1) en baxt(ǎ)rix:ŋ biʃǎg. (2) en ʃini: debtǎr.

(3) en bajra:gi:ŋ tɛl. (4) en mini: xɛ:x(ǎ)ne: de:l.

(5) ter ɔjɔ:næ: dɔgɔɪ. (6) ter ɔdnæ:(ɔdǎŋgi:ŋ) maʃǎŋ.

(7) ter ser(ǎ)ŋgi:ŋ mɛr. (8) en axi:ŋ ʃire:.

(9) en bagʃi:ŋ sandǎl. (10) en narǎnæ:(narǎŋgi:ŋ) ʃag.

2. 例にならって、練習 1. の語を使って疑問文を作りなさい。

例: en mini: biʃǎg. → en biʃǎg mini:x-ɯ:?

3. 例にならって、かっこ内の語を適当な形にして文を作りなさい。

例: en biʃǎg xene:x-be? (dɔrdɔ) → en dɔrdɔ:ŋx.

(1) en malgæ: xene:x-be? (baxtǎr)

(2) en dɔgɔɪ xene:x-be? (batɔ:)

(3) en tɛl xene:x-be? (bajra:)

(4) en bi:r xene:x-be? (sarɔ:l)

(5) en aʃǎg xene:x-be? (ɔjɔ:ŋ)

(6) en de:l xene:x-be? (dɔlma:)

(7) en debtǎr xene:x-be? (ʃiʃge:)

(8) en mɛr xene:x-be? (narǎŋ)

(9) en maʃǎŋ xene:x-be? (sarǎŋ)

(10) en ʃag xene:x-be? (ɔdǎŋ)

4. 例にならって、問いかけに対して形容詞の強調形を使って答える文を作りなさい。

例: end xalɔ:ŋ ʃæ: bæ:n-ɔ:?

→ bæ:n. end xab xalɔ:ŋ ʃæ: bæ:n.

(1) end xuitǎŋ ɔs bæ:n-ɔ:?

- (2) end ɔlɑ:ŋ da:ɓɔ: bæ:n-ɔ:?
- (3) end ʃar ʃiʃǽg bæ:n-ɔ:?
- (4) end næri:ŋ mɔd bæ:n-ɔ:?
- (5) end bʊdʊ:ŋ maʃǽŋ bæ:n-ɔ:?
- (6) tend ʃaga:ŋ mœr bæ:n-ɔ:?
- (7) tend nɔgɔ:ŋ tal bæ:n-ɔ:?
- (8) tend tɔŋglǽg ɔs bæ:n-ɔ:?
- (9) tend ɔ:ɕɔ: ger bæ:n-ɔ:?
- (10) tend ʃibǽrxǽŋ xɔbʃǽs bæ:n-ɔ:?

5. 例にならって、与えられた文を副動詞 -ɕ を使って、結びつけて一つの文にしなさい。

- (1) xɔjɔ:l gada: gari: xɔjɔ:l serʊ:ʃi:
- (2) bi: sʊ:te: ʃæ: ɔ:sǽŋ. bi: bɔ:ɓ idsǽŋ.
- (3) a:ɓ xɔʃɔ:nd ɔʃsǽŋ. e:ɕ gerde:ŋ ʊldsǽŋ.
- (4) bi: sɔmǽnd ɔʃsǽŋ. bi: bag sag im absǽŋ.
- (5) ʃiʃge: dɔgɔɔ ɔndɕ-i:n. ter aɕǽlda:ŋ jabɕ-i:n.
- (6) e:ɕ ʊŋe:ge:ŋ sa:ɔdǽg. e:ɕ sʊ:ge:r-ǽn ʃaga:ŋ ide: xi:dǽg.
- (7) xɔŋx dɔgǽrsǽŋ. sɔrǽgʃǽd æŋgda:ŋ ɔrsǽŋ.
- (8) bi: ɔ:lǽnd æbǽrsǽŋ. bi: ix jadǽrʃǽxsǽŋ.
- (9) ʃi: ɔsǽnd ɔr! ʃi: ɕagǽs bæ:r!
- (10) bid ɔ:lǽnd gari:. bid mœ:g tʊ:ji:

6. 例にならって、与えられた語句を使った文を作りなさい。

例: mœri:-ʃin ɔnǽx → bi: mœri:-ʃin ɔndɕ bɔl(ǽ)n-ɔ:?  
bɔlǽn. bɔlǽx-kɔ:

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| (1) gada: garǽx       | (2) damǽg ɔ:x             |
| (3) ʊg jærǽx          | (4) gerd ɔrǽx             |
| (5) ʃini: xaɕɔ:d sɔ:x | (6) ʃama:ɓ neg im asɔ:x   |
| (7) dɔlma:tæ: ɔ:lɕǽx  | (8) tanæ: xeʃe:li: sɔnsǽx |
| (9) end xɔnǽx         | (10) maga:tǽr ɔʃǽx        |

7. 例にならって、練習 6. の語句を使って文を作りなさい。

例: mœri:-ʃin ɔnǽx → bi: mœri:-ʃin ɔnǽx-kɔ: bɔl(ǽ)n-ɔ:?  
bɔlǽn. bɔlǽx-kɔ:

8. 次の問いかけに答える文を作りなさい。

- (1) ʃi: maʃǽŋ ɕɔlɔ:dǽɕ ʃid(ǽ)n-ɔ:?
- (2) ʃi: bɔ:s bærdɕ ʃid(ǽ)n-ɔ:?
- (3) ʃi: ɔrǽs biʃǽg ɔŋʃǽɕ ʃid(ǽ)n-ɔ:?
- (4) ʃi: mɔŋgǽl ʊsǽg biʃǽɕ ʃid(e)n-ɔ:?

- (5) ʃi: uŋe: sa:ɕ ʃid(ə)n-ɔ:?  
 (6) ʃi: ɔsənd xəbɕ ʃid(ə)n-ɔ:?  
 (7) ʃi: mɔŋgəl ger bærdɕ ʃid(ə)n-ɔ:?  
 (8) ʃi: xɔ:r xɔ:rdəɕ ʃid(ə)n-ɔ:?  
 (9) ʃi: sɔr xarbəɕ ʃid(ə)n-ɔ:?  
 (10) ʃi: mœr ɔndɕ ʃid(ə)n-ɔ:?

9. 例にならって、与えられた文を言い換えなさい。

例: ter mɔd ɔnən. → ter mɔd ɔnmɑ:r bæ:n.

- (1) ter æmtəŋ uχən.      (2) ter bæ:ʃəŋ nɔrən.  
 (3) bɔrɔ: ɔrən.            (4) tɛŋgər mɔ:dən.  
 (5) nar garən.            (6) endɛ:s ɔs garən.  
 (7) en ʃæ: bɔʃlən.        (8) ter xuŋ sɔgtən.  
 (9) xɔ:l bɔlən.            (10) sælx xədlən.

10. 例にならって、問いかけに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例: ʃamd uɕme:r biʃəg bæ:n-ɔ:?

→ nadəd uɕme:r biʃəg bæ:n.

nadəd uɕme:r biʃəg bæ:x-kɔ:.

- (1) ʃamd xelme:r ug bæ:n-ɔ:?  
 (2) ʃamd ɔʃmɔ:r gaɕər bæ:n-ɔ:?  
 (3) ʃamd na:dmɑ:r na:dəm bæ:n-ɔ:?  
 (4) ʃamd ɔgmœ:r im bæ:n-ɔ:?  
 (5) ʃamd xɔnmɔ:r æ:l bæ:n-ɔ:?  
 (6) ʃamd sɔ:mɑ:r ger bæ:n-ɔ:?  
 (7) ʃamd bɔlmɔ:r maʃəŋ bæ:n-ɔ:?  
 (8) ʃamd ɔ:mɑ:r im bæ:n-ɔ:?  
 (9) ʃamd ɔməsmœ:r xɔbʃəs bæ:n-ɔ:?  
 (10) ʃamd magtmɑ:r gaɕər bæ:n-ɔ:?

11. 例にならって、与えられた文を言い換えなさい。

例: bi: bag sag im ɔ:ji:. → bi: bag sag im ɔ:mɑ:r bæ:n.

- (1) bi: ʃamtæ: ɔ:lɕi:.      (2) bi: gerde:ŋ xæri:.  
 (3) bi: gada: gari:.        (4) bi: xɔ:l idi:.  
 (5) bi: daməg ɔ:ji:.        (6) bi: xɛʃe:ld ɔri:.  
 (7) bi: mœr ɔni:.            (8) bi: bəmbəg na:di:.  
 (9) bi: beje:ŋ ɔga:ji:.      (10) bi: mɔŋgəld ɔʃi:.

12. 例にならって、与えられた単語(人名)を使って、問いかけの文を作りなさい。また、それに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例: ter ba:tǎr mən-u:ʔ → ti:m, ter ba:tǎr mən.  
biʃ, ter ba:tǎr biʃ.

- |             |             |
|-------------|-------------|
| (1) bajra:  | (2) seʃǎŋ   |
| (3) tɔja:   | (4) tɔŋglǎg |
| (5) ɔjɔ:ŋ   | (6) narǎŋ   |
| (7) sarǎŋ   | (8) ɔdǎŋ    |
| (9) dzandǎŋ | (10) ʃaga:ŋ |

12. 例にならって、与えられた単語を使って、問いかけの文を作りなさい。また、それに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例: en ʃini: biʃǎg mən-u:ʔ ti:m, ter mini:x.  
biʃ, ter mini:x biʃ.

- |            |            |
|------------|------------|
| (1) tɔɛl   | (2) bi:r   |
| (3) sandǎl | (4) ʃi:re: |
| (5) xɔbʃǎs | (6) ʒaŋga: |
| (7) gɔtǎl  | (8) de:l   |
| (9) dɔgɔi  | (10) maʃǎŋ |

13. 例にならって、問いかけに答える文を作りなさい。

例: xalɔ:nix-n ab(ǎ)n-ɔ:, xuit(ǎ)ni:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ  
→ xalɔ:ni:n abx-kɔ:, xuit(ǎ)ni:n abi:.

- (1) ɛnd(ǎ)ri:n ab(ǎ)n-ɔ:, ɔx(ǎ)ri:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (2) ixi:n ab(ǎ)n-ɔ:, bagix-n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (3) ɔl(ǎ)ni:n ab(ǎ)n-ɔ:, ʃɛ:x(ǎ)ni:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (4) bɔdɔ:ni:n ab(ǎ)n-ɔ:, bagix-n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (5) ʒɔʒa:ni:n ab(ǎ)n-ɔ:, niŋg(ǎ)ni:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (6) ʃaŋgix-n ab(ǎ)n-ɔ:, sɔli:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (7) xari:n ab(ǎ)n-ɔ:, ʃaga:ni:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (8) ɔla:ni:n ab(ǎ)n-ɔ:, ʃari:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (9) xalɔ:ni:n ab(ǎ)n-ɔ:, beʃɛ:ni:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ
- (10) xatɔ:gix-n ab(ǎ)n-ɔ:, ʒɛ:lni:n ab(ǎ)n-ɔ:ʔ

14. 次のモンゴル語を日本語に訳しなさい。

- (1) bi: sæ:ŋ ɛ:lǧǎʒ ʃi:dsǎŋɔ:. dæxɑ:d xelʒ ɛg(ǎ)n-u:ʔ
- (2) ta: nadǎd ɛrtɛ:nd jabǎx ʒami: ʒa:ʒ ɛg(ǎ)n-u:ʔ
- (3) teŋgǎr dɔgǎrʒ, ʃurɛ:ŋ bɔrɔ: ɔrmɔ:r bæ:sǎŋ-im.
- (4) ʃi: enne:s neg amsǎʒ ɔʒ-de:.
- (5) ʃi: en nɔmi:g xedi: ʒɔ:sɔ:r xɔdǎldǎʒ absǎŋ-beʔ
- (6) ʃi: en biʃ(ǎ)gi: ɔŋʃǎʒ bar(ǎ)b-ɔ:ʔ
- (7) ɔgɛ, aræ: ɔŋʃǎʒ barɑ:g-ɔ:.

補足会話 :

- sæ:ŋ bæ:n-ŋ?
- sæ:ŋ. sæ:ŋ bæ:n-ŋ?
- tɑ: bɑ:tǽr mən-ŋ?
- mən. xerǽgte: -jɑ:?
- en tanæ: dŋgŋ-jŋ?
- biʃ, en mini: dŋgŋ biʃ.
- en dŋgŋ xene:x-ŋ? tɑ: med(ǽ)n-ŋ?
- medǽn. ɔd(ǽ)næ:x.
- ʃegbǽl tend bæ:ga: tanæ: dŋgŋ mən-ŋ?
- mən. ter mini: dŋgŋ.
- bi: neg ŋni: bɔl(ǽ)n-ŋ?
- ʃeg-de: xɑ: ɔʃ(ǽ)n-ŋ?
- ʒe:ld gara:d iri: bɔl(ǽ)n-ŋ?
- bɔlǽn, bɔlǽn.

## 第 11 課 arbǝṅ negdʉ:ge:r xetʃe:l

文型 : bi: axa:ŋ dɔ:di: ʃi: axa:ŋ dɔ:d.  
ter bas axa:ŋ dɔ:dǝḡ.

- ʃi: ɔ:ɔ:ŋ xɔ:lɔ:ŋ idʃǝxb-ʉ?
- idʃǝxsǝṅ.
- jʉ: id(ǝ)b-ʉ?
- bɔ:s idsǝṅ.
- a:b-ʃin ɔdɔ: gerde:ŋ bæ:n-ɔ?
- bæ:x-kɔ.
- xa: jabsǝṅ-be?
- adɔ:nda:ŋ jabsǝṅ.
- e:ɕ-ʃin bæ:n-ɔ?
- e:ɕ bas bæ:x-kɔ.
- e:ɕ-ʃin xa: ɔʃsǝṅ-be?
- e:ɕ ʉŋe:ge:r sa:ɕ-i:n.
- ax-ʃin jʉ: xi:ɕ-i:n-ʉ?
- ax sɔrǝlʃǝɕ-i:n.  
\* \* \*
- ʃi: ɔnɔ:dǝr xa: ɔʃ(ǝ)n-ɔ?
- bi: xɔʃɔ:nd ɔʃǝn.
- ganʃa:ra:ŋ jab(ǝ)n-ɔ?
- ʉḡe. a:btæ:ga:ŋ jabǝn.
- jʉ:ge:r jab(ǝ)n-ɔ?
- mæɔ:r jabǝn.
- æl mæɔ:ŋ ɔn(ǝ)n-ɔ?
- sartæ: xe:re:ŋ ɔnǝn.
- a:b-ʃin æli:ga:ŋ ɔn(ǝ)n-ɔ?
- a:b ɕɔɔ: sa:r(ǝ)la:ŋ ɔnǝn.
- ʃegbǝl xedʃe: xæɕ ir(ǝ)n-ʉ?
- en ɔ:ɔ:dɔ:ŋ xæra:d irʃxǝn.

文法：

### 1. 第3人称が主語となる命令形 -(ǎ)g

動詞の語幹に接尾辞 -(ǎ)g がついて「～させておけ；～するにまかせよ」という許容・放任の意味を表す。この形は、第3人称の主語をとる。

例：xuxduxid gada: nardǎg. (遊ぶがいい。遊ばせておけ。)

### 2. 動詞完了体 -fǎx-

動詞の語幹に接尾辞 -fǎx- をつけて、動作が完全に行われるという意味の動詞完了体をつくる。日本語では「～してしまう」と訳することができる。

例：id- (食べる) -- idfǎx- (食べてしまう), ω:- (飲む) -- ω:fǎx- (飲んでしまう), jab- (行く) -- jabfǎx- (行ってしまう)

### 3. 後置詞 -- 位置関係

モンゴル語では、名詞類の後に添えて形容詞句や副詞句をつくる「後置詞」と呼ばれる一連の語がある。次は場所(位置関係)を表す若干の副詞であるが、後置詞としても用いられる：de:ɾ「～の上に」、dɔ:ɾ「～の下に」、dɔtǎɾ「～の中に」、gadǎn「～の外に」、əmǎn「～の前に」、xæ:ɾn「～の後に」、dɔnd「～の間に」、xaxɔ:d「～のそばに」、na:ɾn「～のこちら(側)に」、fɶa:ɾn「～のあちら(側)に」等。

これらは後置詞として用いられる場合、いずれも名詞類の属格形の後におかれるが de:ɾ, dɔ:ɾ, dɔtǎɾ は、語幹形(「隠れた η」をもつ形)の後にも現れる。例：geri:ɾ gadǎn, bæ:fǎŋgi:ɾ əmǎn, geri:ɾ xæ:ɾn, adɔ:næ: dɔnd, ω:li:ɾ na:ɾn, gɔli:ɾ fɶa:ɾn, fɶi:ɾ de:ɾ, gadǎɾ dɔ:ɾ, ger dɔtǎɾ

### 4. -tæ:/-tœ:/-te: と -gɔ:/-gu:

名詞類の語幹に、共同格形と同形の -tæ:/-tœ:/-te: という接尾辞をつけて「～を有する、～がある」という意味の形容詞を作る。

また、名詞類の語幹に -gɔ:/-gu: という接尾辞をつけて「～がない」という意味の形容詞が作られる。これらの造語力は非常に生産的である。

例：amt (味) -- amttæ:(おいしい) -- amtgɔ:(まずい)

ɬæ:ɾǎg (勇氣) -- ɬæ:ɾǎgtæ:(勇敢な) -- ɬæ:ɾǎggɔ:(意気地のない)

erdǎm (学問) -- erdǎmte:(学識ある) -- erdǎmgu:(無学の)

これらの形は、所有の表現としても用いられる。

例：fɶi:ɾ dɔgɔ:tæ:-jɔ:ɾ? ti:ɾm, bi:ɾ dɔgɔ:tæ:.

fɶi:ɾ xuxǎdte:-ju:ɾ? uɾɶe, bi:ɾ xuxǎdgu:.

### 5. 時刻の表現

「分」は minɔ:t で表す。「～時... 分前」は、～ fɶagd ... minɔ:t dɔtɔ: (bæ:ɾn) となる。

例：ɔdɔ: gɔrbǎŋ fɶag dɔfǎŋ tabǎŋ minɔ:t (bɔldɶ-i:ɾn).



odox arbəŋ xəjər fʃagd tabəŋ minɔ:t dɔtɔ: bæ:n.

練習 :

1. 例にならって与えられた文の主語を fʃix, ter として文を作りなさい。

例 : bix a:bi:ŋxai:ŋ məeri: ɔni:. → fʃix a:bi:ŋxai:ŋ məeri: ɔn.  
ter a:bi:ŋxai:ŋ məeri: ɔnəg.

- (1) bix e:ɕi:ŋxe:ŋ de:li: ɔmsi:.
- (2) bix egfʃi:ŋxe:ŋ xarənda:ŋ ɕe:li:.
- (3) bix dʌ:gi:ŋxe:ŋ biʃ(ə)gi: ʌɕi:.
- (4) bix axi:ŋxai:ŋ mɔt(ə)ra:r jabi:.
- (5) bix geri:ŋxe:ŋ xaɕɔ:d bæ:ji:.
- (6) bix eni: axda:ŋ xeli:.
- (7) bix dʌ:de:ŋ ɕɔ:s ɔgi:.
- (8) bix eni: e:ɕde:ŋ ɕæxi:.
- (9) bix eni: egʃde:ŋ gɔji:.
- (10) bix gerde:ŋ xəri:.

2. 例にならって与えられた文の主語を fʃix, ter として文を作りなさい。

例 : bix axa:ŋ dɔ:di: → fʃix axa:ŋ dɔ:d.  
ter bas axa:ŋ dɔ:dəg.

- (1) bix a:ba:ŋ eri:.
- (2) bix e:ɕe:ŋ dagi:.
- (3) bix egʃe:ŋ dɔ:di:.
- (4) bix dʌ:ge:ŋ xeli:.
- (5) bix gere:ŋ ʃʌ:rdi:.
- (6) bix eni: a:ba:sa:ŋ sɔri:.
- (7) bix eni: e:ɕe:se:ŋ abi:.
- (8) bix eni: axa:sa:ŋ gɔji:.
- (9) bix eni: dʌ:ge:se:ŋ ɕe:li:.
- (10) bix nɔt(ə)ga:sa:ŋ sali:.

3. 例にならって与えられた文の主語を fʃix, ter として文を作りなさい。

例 : bix bixre:re:ŋ biʃix. → fʃix bixre:re:ŋ biʃ.  
ter bas bixre:re:ŋ biʃəg.

- (1) bix dɔgɔ:ga:ra:ŋ jabi:.
- (2) bix en fʃɔlɔ:ga:ra:ŋ fʃæxi:.
- (3) bix maʃ(ə)na:ra:ŋ jabi:.
- (4) bix ɕʌ:ŋ ga:ra:ra:ŋ bæri:.
- (5) bix en xɔt(ə)ga:ra:ŋ ɔgt(ə)li:.

- (6) bi: e:ɕtɛ:ge:ŋ jabi:  
 (7) bi: axtæ:ga:ŋ bæ:ðldi:  
 (8) bi: næ:ɕtæ:ga:ŋ ω:lɕi:  
 (9) bi: abgæ:tæ:ga:ŋ ɕəbdi:  
 (10) bi: dæ:te:ge:ŋ uldi:

4. 例にならって、動詞に接尾辞 -ɕǎx- をつけた問いかけの文を作り、それに対して肯定で答えなさい。

例: bi: xɔ:lɔ:ŋ idǎb. → ɕi: xɔ:lɔ:ŋ idɕx(ǎ)b-u:  
 ti:m, bi: xɔ:lɔ:ŋ idɕxsǎŋ.

- |                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| (1) nar ɕiŋǎb.     | (2) bɔ:rɔ: ɕɔ:gsǎb.          |
| (3) u:l ærlǎb.     | (4) ax-ɕin jɔ:pǎnd jabǎb.    |
| (5) a:b-ɕin irǎb.  | (6) xɛɕe:l-ɕin ixlǎb.        |
| (7) nar garǎb.     | (8) ax-ɕin jɔ:p(ǎ)nɔ:s irǎb. |
| (9) ɕi: xɔ:rǎmlǎb. | (10) sɔ:rgɔ:l ɕɛ:lɛ: tæbǎb.  |

5. 例にならって、かっこ内の語句に -tæ:/-tæ:/-te: および -gɔ:/-gɔ: をつけて文を完成させなさい。

例: en ɕixǎr (amt) → en ɕixǎr amttæ:. en ɕixǎr amtgɔ:.

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| (1) en max (ɔ:x)      | (2) en gaɕǎr (ɕi:ŋ)    |
| (3) ɔ:nɛ:dǎr (u:l)    | (4) maga:tǎr (bɔ:rɔ:)  |
| (5) mini: a:b (ɕidǎl) | (6) te: xɔ:ŋ (ɔ:r)     |
| (7) batɔ: (ɕæ:rǎg)    | (8) en ωɕǎr (jæ:rɕǎg)  |
| (9) en im (uɕǎl)      | (10) en biɕǎg (xɛ:rǎg) |

6. 例にならって、与えられた語句を使った疑問文と、それに答える肯定と否定の文を作りなさい。

例: ax → ɕi: axtæ:-jɔ:ʔ ti:m, bi: axtæ:. u:ɕe, bi: axgɔ:.

- |            |             |
|------------|-------------|
| (1) dæ:    | (2) abgæ:   |
| (3) xɔ:xǎd | (4) ɛrǎgte: |
| (5) de:l   | (6) ɛme:l   |
| (7) dɔ:gɔ: | (8) mæ:r    |
| (9) teme:  | (10) maɕǎŋ  |

7. 次の問いかけに、括弧内の語を使って答える文を作りなさい。

- (1) ɕi: xedǎŋ mæ:rtæ:-be? (2)  
 (2) ɕi: xedǎŋ teme:te:-be? (5)  
 (3) ɕi: xedǎŋ u:xǎrte:-be? (25)  
 (4) ɕi: xedǎŋ xæ:ntæ:-be? (630)  
 (5) ɕi: xedǎŋ xɔ:xǎdte:-be? (4)  
 (6) ɕi: xedǎŋ xɔ:te:-be? (1)

(7) *ʃi: xedəŋ xʉ:xənte:be?* (3)

8. 次の問いかけに対して、括弧内の語を使って答える文を作りなさい。

- (1) *biʃəg-ʃin xa: bæ:n-ŋ?* (*ʃire:ŋ de:r*)
- (2) *xaranda:-ʃin xa: bæ:n-ŋ?* (*debtri:ŋ dɔ:r*)
- (3) *mini: malgæ: xa: bæ:n-ŋ?* (*abdər dɔtər*)
- (4) *dəgŋ-ʃin xa: bæ:n-ŋ?* (*geri:ŋ gadən*)
- (5) *manæ: nɔxæ: xa: bæ:n-ŋ?* (*geri:ŋ xæ:n*)
- (6) *emənləg xa: bæ:n-ŋ?* (*ʃw:dəŋgi:ŋ əmən*)
- (7) *bagʃ xa: bæ:n-ŋ?* (*səŋgʃ(ə)di:ŋ dɔnd*)
- (8) *ʃw:dəŋ xa: bæ:n-ŋ?* (*bw:d(ə)li:ŋ xaʃw:d*)
- (9) *səmnæ: tɔb xa: bæ:n-ŋ?* (*ter ŋli:ŋ ʃa:n*)
- (10) *məŋgəl gŋans xa: bæ:n-ŋ?* (*sərgw:li:ŋ nɑ:n*)

9. 後置詞に注意して次の文を日本語に訳しなさい。

- (1) *ʃi: ʃire:ŋ de:re:is ter xəx biʃ(ə)gi: abɑ:d ir!*
- (2) *bi: gaʃər dɔ:rɔ:is i:m xətəg əlsəŋ.*
- (3) *abdər dɔt(ə)rɔ:is de:le:ŋ garga:d əms!*
- (4) *saj gad(ə)nɑ:is ɔrʃ irsəŋ xʉŋ xɛŋ-be?*
- (5) *geri:ŋ əm(ə)nɔ:is neg bʉdʉ:ŋ nɔxæ: gʉige:d irsəŋ.*
- (6) *e:ʃi:ŋ xæ:nɔ:is neg xə:rxəŋ nɔxæ: dagʃ-i:n.*
- (7) *xənnæ: dɔnda:is neg ʃɔn gara:d irle:.*
- (8) *mini: dʉ: e:ʃi:ŋ xaʃw:gɑ:is bɔsɔ:d gada: garsəŋ.*
- (9) *ŋli:ŋ ʃa:nɑ:is xedəŋ maʃəŋ gara:d irle:.*
- (10) *ʃi: goli:ŋ nɑ:nɑ:is argəl tʉ:ge:d ir!*

10. *ɔdɔ: xedəŋ ʃag bɔlʃ-i:n-ŋ?* という問いかけに対して、与えられた語句で答える文を作りなさい。

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| (1) <i>arbəŋ ʃag xagəs</i>        | (2) <i>gərbəŋ ʃag xærəŋ minɔ:t</i> |
| (3) <i>ʃisəŋ ʃag tæbəŋ minɔ:t</i> | (4) <i>arbəŋ negəŋ ʃag xagəs</i>   |
| (5) <i>xɔjər ʃag arbəŋ minɔ:t</i> | (6) <i>neg ʃag xærəŋ minɔ:t</i>    |
| (7) <i>ʃwrgɑ:ŋ ʃag xagəs</i>      | (8) <i>næ:məŋ ʃag dɔʃəŋ minɔ:t</i> |
| (9) <i>dərbəŋ ʃag xagəs</i>       | (10) <i>tabəŋ ʃag arbəŋ minɔ:t</i> |

11. *ɔdɔ: xedəŋ ʃag bɔlʃ-i:n-ŋ?* という問いかけに対して、与えられた時刻を答える文を作りなさい。

- |           |           |
|-----------|-----------|
| (1) 10:08 | (2) 3:26  |
| (3) 6:32  | (4) 9:58  |
| (5) 11:13 | (6) 1:40  |
| (7) 7:25  | (8) 12:19 |
| (9) 2:05  | (10) 4:37 |

12. xeʃe:ɪ xedəŋ ʃaga:ɪs ixl(ə)b-u:ʔ という問いかけに、練習 10. の語句(時刻)を使って答える文を作りなさい。

13. xeʃe:ɪ xedəŋ ʃagd bar(ə)b-ɔ:ʔ という問いかけに、練習 10. の語句(時刻)を使って答える文を作りなさい。

14. 次の文をモンゴル語に訳しなさい。

- (1) その自転車は君のですか？
- (2) 私は(自分の) 友達のを自転車を借りました。
- (3) 君は自転車をもっていますか。
- (4) はい。娘がそれに乗って学校に行きました。
- (5) 君は(自分の) お父さんの帽子をかぶっているのですか？
- (6) 私は妻と相談しなければなりません。
- (7) この本を机の上に置いて下さい。
- (8) ゲルの中に誰かいますか？
- (9) 建物の前に何人かの人が立っています。
- (10) モンゴル語の授業は朝 10 時に始まって午後 4 時に終わります。

**補足会話：**

- sə:ŋ bæ:ɪn-ɔ:ʔ
- sə:ŋ, sə:ŋ bæ:ɪn-ɔ:ʔ
- ta: xa:nɑ:s irəb-be?
- bi: jɔp(ə)nɔ:s irle:.
- xeʃe: irəb-be?
- tabəŋ sari:ŋ negənd irsəŋ.
- end xedi: ɔd(ə)n-ɔ:ʔ
- xɔjər garəg ilɜ: bɔlən.
- ɔdɔ: xa: sɔ:ʃ-i:n-ɔ:ʔ
- ɔbər mɔŋgəl bɔ:dəld sɔ:ʃ-i:n.
- tanæ: aldər-ʃin xeŋ-be?
- mini: ner matsukawa gedəg.
- jɔp(ə)næ: xa:-n sɔ:ʃ-i:n-ɔ:ʔ
- ɔ:sakad sɔ:ʃ-i:n.

## 第 12 課 arbəŋ xəjərdəgax xetʃe:l

文型 : sərəgʃəd bəx bærəldəʒ-i:n.  
geri:n barəntæ: xən bæ:n.

- ta: məŋg(ə)li:n eri:n gərbəŋ na:d(ə)mi: med(ə)n-u:?
- medəx-ku:. ju: ju: bæ:d(ə)g-ə:?
- bəx bærəldəx, məer ərəldəx, sər xarbəx gərəb bærəldəg.
- ta: en gər(ə)bi:n ələnd-ən baxtæ:-be:?
- bi: bəx bærəldəx dərta:.
- sər xarəbxəd dərɡə:-jə:?
- sər xarəbxəd dərax: a:næ:.
- ʃegbəl ta: ərəlda:næ: məer ənd(ə)g-ə:?
- ərəlda:næ: məer neg-ʃ əndʒ əʒe:-gə:.
- ta: əda: bəlgəŋ bəxənd ərəʃd(ə)g-ə:?
- ti:m. əda: bəlgəŋ ərəʃdəg.
- en ʒil bas ərəʃ(ə)n-ə:?
- en ʒil bas ərəʃən.
- \* \* \*
- təg(ə)lə:d ədə: xə: bæ:n-ə:?
- derəsne: eŋgərd bæ:n.
- əŋe:gə:d xə: bæ:n-ə:?
- xəl belʃe:d jabsəŋ.
- xə:ʃa:n jab(ə)b-ə:?
- barəŋ ərəgʃa:n jabsəŋ.
- əs ə:gə:d jab(ə)b-ə:?
- ti:m. əs ə:gə:d jabsəŋ.
- xər(ə)gə:d xə: bæ:n-ə:?
- geri:n xə:tæ: bæ:n.
- əbəs iddʒ-i:n-u:?
- əgəe. geri:n sə:dərd xəbtəʒ-i:n.

## 文法：

### 1. 名詞の複数形

次のような語尾が名詞の複数形を表すのに用いられる。

(1) **-(g)ω:d/- (g)u:d** 最も生産的な複数語尾。語幹が長母音・二重母音で終わる場合には、繋ぎの子音 **-g-** が現れる。

例：xæn -- xænω:d, ger -- geru:d, biʃǎg -- biʃ(ǎ)gʉ:d,

(2) **-nǎr** 親族名称や職業を表す若干の名詞に付く

例：ax -- axnǎr, dʉ: -- dʉ:nǎr, bagʃ -- bagʃnǎr, emʃ -- emʃnǎr

(3) **-ʃω:d/-ʃu:d** 性別・世代・民族などを表す名詞に付く

例：erǎgte: -- erǎgte:ʃu:d, bag -- bagʃω:d, mǎngǎl -- mǎngǎlʃω:d

(4) **-(ǎ)d** 語幹が **-gʃ, -ʃǎŋ** で終わる名詞に付く。**-ʃǎŋ** は **-ʃǎd** となる。例：sǎrǎgʃ -- sǎrǎgʃǎd, sǎnsǎgʃ -- sǎnsǎgʃǎd,

mǎlʃǎŋ -- mǎlʃǎd, aʃǎlʃǎŋ -- aʃǎlʃǎd

### 2. 動詞の相互態 **-(ǎ)ld-**

動詞の語幹に接尾辞 **-(ǎ)ld-** をつけて、動作が互いに及ぶことを表す相互態の動詞を作る。「～し合う；(互いに)～する」と訳することができる。

例：bǎr- (つかむ) -- bǎrǎld- (つかみ合う、相撲を取る), temʃ- (戦う) -- temʃǎld- (闘い合う、戦闘する), al- (殺す) -- alǎld- (殺し合う), nǎʃ- (つかむ) -- nǎʃǎld- (つかみ合う、格闘する), 等。

なお、gui- (走る)、ʃω:g- (騒ぐ) 等の相互態 **guild-**, **ʃω:gǎld-** は、大勢の人がその動作を行うことを表す。

### 3. 動詞の共同態 **-(ǎ)lʃ-**

動詞の語幹に接尾辞 **-(ǎ)lʃ-** をつけて、動作を共同で、あるいは協力して行うことを表す共同態の動詞を作る。「～し合う；一緒に～する；協力して～する」と訳することができる。

例：bǎr- (つかむ) -- bǎrǎlʃ- (握り合う、握手する),

xel- (話す) -- xelǎlʃ- (話し合う、協議する),

sǎel- (替える。交換する) -- sǎelǎlʃ- (互いに交換する。), 等。

### 4. 方角・位置関係を示す表現

emǎnte:(emǎn), xǎ:tǎ:(xǎ:n), ʃʉ:nte:, bǎrǎ:ntǎ:, ǎrtǎ: は方角・位置関係を表す副詞であり、後置詞としても用いられる。

例：xǎr(ǎ)gǎ:d gerǎ:ŋ xǎ:tǎ: bǎ:n.

### 5. 方向を表す表現

方角や位置関係を表す語に **-ʃǎ:ŋ/-ʃǎ:ŋ/-ʃǎ:ŋ/-ʃǎ:ŋ** という接尾辞を付けて「～に (向かって)、～へ (向かって)」という動作方向を表す語を作る。若干の語ではもとの語幹末の子音が脱落ないし交替する。

例: əmən -- əmənʃə:ŋ, xæ:n -- xæ:ʃə:ŋ, ʒu:ŋ -- ʒu:ŋʃe:ŋ, barəŋ -- barəŋʃa:ŋ, de:r -- de:ʃe:ŋ, dɔ:r -- dɔ:ʃə:ŋ, dɔtər -- dɔtəŋʃə:ŋ, gadən -- gadəŋʃa:ŋ, na:n -- na:ʃa:ŋ, ʃa:n -- ʃa:ʃa:ŋ

## 6. 後置詞 -rɔ:/-rɯ:

後置詞 -rɔ:/-rɯ: は名詞類の語幹形について、「～に (向かって)」という意味を表す。

例: ʃix ənə: æræ: nad-rɔ: ɔtəsdɑ:ræ:!

bid magɑ:tər maʃ(ə)nɑ:r sɔm-rɔ: jabən.

## 7. im-ɯ:

「Aか、Bか」と選択する表現では im-ɯ:「～か (それとも)」という語句を両者をむすびつけることができる。

例: bi: ʒɔnæ: ʃələ:nd xəxxɔt im-ɯ: ɔlɑ:ŋba:tərd ɔʃəx sanɑ:tæ:.

## 練習:

1. 例にならって、与えられた語に複数接尾辞 -ʃɔ:d/-ʃɯ:d を付けて文を作りなさい。

例: end (bag) ɔləŋ bæ:n. → end bagʃɔ:d ɔləŋ bæ:n.

- |             |             |
|-------------|-------------|
| (1) jɔpəŋ   | (2) ʒalɔ:   |
| (3) nastæ:  | (4) xɯ:xəŋ  |
| (5) mɔŋgəl  | (6) erəgte: |
| (7) eməgte: | (8) xɔtəŋ   |
| (9) dagɔ:r  | (10) æ:ɡɔ:r |

2. 例にならって、与えられた語に複数接尾辞 -(g)ɔ:d/-(g)ɯ:d をつけて文を作りなさい。

例: (tɔgəl) xa: bæ:n-ɔ:? → tɔglɔ:d xa: bæ:n-ɔ:?

- |            |            |
|------------|------------|
| (1) ger    | (2) ʃɔbɔ:  |
| (3) ɯxər   | (4) teme:  |
| (5) mɔd    | (6) nɔxæ:  |
| (7) sɔrəŋʃ | (8) xɯ:xəŋ |
| (9) nɔ:r   | (10) æmtəŋ |
| (11) mɔr   | (12) mal   |

3. xɯ:xɔ:nd bæ:rəldɔ:-i:n. という文の bæ:rəldɔ:-i:n のかわりに、与えられた語を適当な形にして入れて文を作りなさい。

- |          |           |
|----------|-----------|
| (1) ɡui- | (2) ʃɔ:g- |
| (3) ʃæx- | (4) xɔ:r- |

(5) tɔgəl-

(6) ab-

(7) nɔʃ-

(8) bæxər-

4. ted bɛgdɛ:r ɔrəlʃɔg-i:n. という文の ɔrəlʃɔg-i:n のかわりに、与えられた語を適当な形にして文を作りなさい。

(1) ælǝg-

(2) med-

(3) tæ:n-

(4) sɔr-

(5) tɔsəl-

(6) gʌi-

(7) ʃɔ:g-

(8) xamɔg-

(9) jær-

(10) xel-

5. 例にならって、与えられた語句を適当な形にして文を作りなさい。

例: tɔglɔ:d (xæ:n) jabəb. → tɔglɔ:d xæ:ʃɔ:ŋ jabəb.

(1) ɛmən

(2) ɔgʌ:ŋ

(3) bærəŋ

(4) de:r

(5) dɔ:r

(6) dɔtər

(7) gadən

(8) ʃɔ:n

6. xɔrgɔ:d xɔrɔ:næ: xæ:ɔæ: bæ:n. という文の xæ:ɔæ: の部分を与えられた語句に変えて文を作りなさい。

(1) ɔrtæ:

(2) ɛmənte:

(3) ɔgʌ:nte:

(4) bærɔ:ntæ:

(5) ɛmən

(6) xæ:n

(7) gadən

(8) dɔtər

7. 例にならって、与えられた語を使って文を作りなさい。

例: ʃæ:/sʌ:/ɔ:x → ʃæ: imʌ: sʌ: ɔ:n.

(1) ærəx/daməg/ɔ:x

(2) ɛglɛ:/æ:æ:/jabəx

(3) gada:/gerd/bæ:x

(4) batɔ:/bærə/irəx

(5) xɔrəg/iʃəg/bæ:x

(6) tabəŋ/ɔrga:nd/irəx

(7) a:b/e:ɔə/d/xeləx

(8) arbəŋ/arbəŋ negənd/ɔʃəx

(9) xəxxɔt/ɔla:ŋbærərd/ɔ:lɔəx

(10) mɔŋgəl xelɛ:r/jɔpəŋ xelɛ:r/jærəx

8. bi: ɔda: bɔlgəŋ ɔrəlʃɔg. という文の ɔda: を次の語に変えて文を作りなさい。

(1) ɛdər

(2) garəg

(3) ɔʃil

(4) sar

(5) sɛn

(6) æ:æ:

(7) ʌdəʃ

(8) irəx

(9) ɔʃəx

(10) dæ:rəx

9. ʃi: xa:ʃɔ:ŋ jabɔg-i:n-ɔ:? という問いかけに対して、与えられた語



に -rɔ:/-rʉ:/ を付けて答える文を作りなさい。

例: sɔrgɔ:l → ʃi: xɑ:ʃɑ:ŋ jɑbɕ-i:n-ɔ:?

bi: sɔrgɔ:l-rɔ: jɑbɕ-i:n.

- |            |             |
|------------|-------------|
| (1) xɔt    | (2) xɔʃɔ:   |
| (3) sɔm    | (4) gɔl     |
| (5) ɔ:l    | (6) ɔrtɔ:   |
| (7) ʃɔ:dɔŋ | (8) xɔdɔg   |
| (9) xɔɛn   | (10) xɔ:ʃɔ: |

10. 次の文を日本語に訳しなさい。

- (1) end mɔŋgəl ɕalɔ:ʃɔ:d ɔləŋ bæ:n.
- (2) xɛnɔ:d idʃəlɕ-i:n.
- (3) bi: tɛrɛntɛ: bɔx bærələdɑ:d ɪləgdəb.
- (4) tend ɔləŋ xɑ:xdɑ:d nɑ:ʃ ʃɑ:ʃ gʉildəɕ-i:n.
- (5) bid xɑ:rɛndɔ:ŋ sɑ:ŋ ɔ:lɔgəlʃɔx ʃɔxəltæ: bæ:n.
- (6) bɑ:tɛr mɔɛr ɔnɑ:d ɕʉ:ŋʃɛ:ŋ jɑbsəŋ.
- (7) ger:iŋ bɑrɔ:ntæ: nɛg nɔxɔ: xɛbtəɕ-i:n.
- (8) bɑgʃ æŋgi:ŋ ger imʉ:, bæ:rɛndɑ:ŋ bæix jɔstɔ:.
- (9) ɔrəŋ bid xɔjɛr tænlʃɑ:d ɕil ilʉ: bɔllɔ:.
- (10) səlʃɑ:d ɔdsəŋ xɔjɛr ɑmrɔg xæ:r dɔrlələdɑ:ŋ sɔgtɔ:rəŋ  
ʉnsəlʃən.

補足会話 :

- mɔŋgəlʃɔ:d jɑmɛr gɛrd sɔ:dɔg-be?
- bæ:ʃəŋ im-ʉ: mɔŋgəl gɛrd sɔ:dɔg.
- mɔŋgəl ger sɔ:xəd jɑm(ə)r-ɔ:?
- ɕʉɔɛr, sɔ:xəd ix sɑ:xəŋ-ʃɔ:.
- ɔbəl xʉitəŋ-gʉ:-jʉ:?
- tixm, ɔbələdɔ:ŋ bɑg xʉitəŋ.
- ɕɔndɑ:ŋ xalɔ:ŋ-gɔ:-jɔ:?
- ʉɔɔɛ, ɕɔndɑ:ŋ xærəŋ sɛrʉ:xəŋ-jʉ:.
- mɔŋgəlʃɔ:d gɔl-ən jʉ: idd(ə)g-ʉ:?
- gɔl idəx-ən mɑx im-ʉ: ʃɑgɑ:ŋ idɛ:.
- gɔltæ:-n jʉ: ɔ:d(ə)g-ɔ:?
- sʉ:rtɛ: ʃæ: ɔ:dɔg.

## 第 13 課 arbəŋ ɡorəbdwəɣɪr xetʃeɪl

文型 : ʃiː jabbəl namæː dɔːd.

bɔːɔː ɔrbəʃ ɔʃən.

- ʃiː ɔdɔː xɑː jab(ə)n-ɔː?
- biː nɔmiːŋ sand ɔʃən.
- nɔmiːŋ saŋɡaɪs nɔm ʒeːl(ə)n-ɪː?
- tiːm, biʃəŋ ʒeːlɔʒ ɪʒiː.
- jamər biʃəŋ ʒeːləx sanɑːtæː-be?
- mɔːxæː mɔŋɡəl xʉŋ gedəŋ biʃəŋ bæːbəl ʒeːlɔʒ ɪʒiː.
- ter biʃəŋ bæːbəl nadəd bas ʒeːleɪd ɔɡ(ə)n-ɪː?
- ʃegɪː bæːx-kɔː-bəl jaɪn-ɔː?
- bæːbəl ʒeːleɪd ɪr, bæːx-kɔː-bəl bɔlɔʒ.
- sɔnsxəd en biʃ(ə)ɪː ʃɑːɔʒləx sɔrəŋtæː bæːn.
- jʉnd ʃɑːɔʒləx-be?
- terneː ɔʃ(ə)riː medxəd ter nɔm xerəŋteɪ-deɪ.
- ter-ʃ tiːm bæːlɡɔː.
- \* \* \*
- xɔːj, bɑːt(ə)r-ɑː, jʉnd ʃegɔʒ jaɪɔʒ-ɪːn-ɔː?
- xetʃeɪliːŋ ʃag tɔlʃəxɑːd jaɪɔʒ-ɪːn.
- jaɪɔʒ tʉrgəlɔʒ ɔdɔː ɑmɔʒ(ə)xɑːs ɔŋɡərsəŋ.
- ʃegbəʃ tʉrgəlɔʒ ɪʒiː-deɪ
- dɔɡɔɪ-ʃɪn jaɪsəŋ-be?
- miniː dɔɡɔɪ ebdərʃəxsəŋ .
- jaɪɡɑːd ebdərʃəxəb-be?
- miniː xʉː ebdəlʃəxsəŋ.
- dɔɡɔɪtæː-bəl jabɔʒ sɔːxəd ɑmər-ʃɔː.
- ter-ʃ jæraːŋ-ɡɔː tiːm-ʃɪː. ʒɑː, ɪɡ ɔldəɔʒ ɪxər xɔldlɔː.
- ʒɑː ʃegbəl, dɑraːɡɑɪr jaɪrəl-ɡɔː jærəlʃiː-dɑː.
- ʒɑː ʃegɪː. bajərtæː.
- ʒɑː ʒɑː.

文法：

### 1. 条件（仮定）の副動詞形 -bäl

動詞の語幹に接尾辞 -bäl をつけて「～なら（ば）…」という条件（仮定）を表す副動詞形を作る。

例：magar:tär bōrō: ɔrbäl bid ebäs xadǎx-kō:.

dæxɑ:d fʌd-tʃin ebdbäl emfäd uɟu:lǎx xerǎgte:.

なお、接尾辞 -sar/-seir/-sōir/-sēir によっても条件（仮定）を表すことがある。例：magar:tär bōrō: ɔrsōir bid ebäs xadǎx-kō:.

また、代動詞 tʃeg- 「そうする」の条件副動詞形 tʃegbäl は「それなら、それじゃあ」という意味の接続語として用いられる。

### 2. 条件（仮定）を表す小詞 -bäl

条件（仮定）を表す表現として、従属節の述語が名詞・形容詞・形動詞等の場合には、それらに小詞 -bäl をつけて従属節を作る。

例：magar:tär bōrō: ɔrǎx-kō:-bäl bid ebäs xadǎn.

tʃi: mōŋgäl xelte:-bäl mōŋg(ǎ)lō:r jærɑ:ræ:.

小詞 -bäl は、文の主語を明確にする意味で用いられることがある。

例：dōrdɟ-bäl ωjō:tǎŋ. en xāne: ner-bäl xēxbartär.

### 3. 譲歩の副動詞 -bǎtʃ

動詞の語幹に接尾辞 -bǎtʃ をつけて、「～しても…」という意味を表す譲歩の副動詞を作る。（ただし bōlǎbtʃ 「～だが」、gebʃ 「しかし」）

例：magar:tär bōrō: ɔrbǎtʃ bid ω:lǎnd garǎn.

jɑ:ɟ turgǎlbǎtʃ ɔdō: amɟ(ǎ)xɑ:s ɔŋgǎrsǎŋ.

### 4. 接続語 bōlǎbtʃ 「～だが；～だけれど」

譲歩あるいは逆接を表す表現として、従属節の述語が名詞・形容詞・形動詞等の場合には、接続語の bōlǎbtʃ を用いて従属節を作る。

例：ɔnō:där tēŋgär sæ:xǎŋ bōlǎbtʃ bag sælxtæ: bæ:n-dɑ:.

bɪ: ɔfǎgdär sōrgō:ld ɔfʃǎŋ bōlǎbtʃ xēfē:lguɑ: bæ:rsǎŋ.

### 5. 自動詞と他動詞

次のような動詞は、子音 r と l が交替して自動詞（目的語を取らない動詞）と他動詞（目的語を取る動詞）を区別している。

ebdär-（壊れる）-- ebdäl-（壊す），

xagär-（割れる）-- xagäl-（割る），

setär-（欠ける）-- setäl-（欠く），

xōgär-（折れる）-- xōgäl-（折る），

tasär-（切断される）-- tasäl-（切断する），等。

### 6. 伝聞の動詞 gen

動詞 ge-（「～と言う」）の現在・未来形 gen は、「～だそうだ」とい

う、他人の言葉を伝聞として聞き手に伝える意味を表す。

例: maga:tər ix xalω:η bōlən gen.

なお、ju: gen-e:?'なんだって?'は、相手の言葉を聞き返すときによく使われる表現である。

### 7. 再帰代名詞 ɔ:sə:η 「自分で」

再帰代名詞 ɔ:sə:η は、主語を指し、「自分で」と副詞的に用いられる。

例: ʃi: ja:xa:η ɔ:sə:η med.

### 8. 程度の副詞 mi:ɬe:η

程度の副詞 mi:ɬe:η は、程度が勝っていることを表し、「かなり、ずいぶん、相当、結構」などと訳すことができる。

### 練習 :

1. 例にならって、与えられた二つの文を結びつけて一つの文を作りなさい。

例: nar garən. dōla:rən. → nar garbəl dōla:rən.

(1) gada: garən. da:rən.

(2) gerd ɔrən. xalω:ʃən.

(3) xɔ:l idən. næ:r xurən.

(4) ɔnə:dər ʃæləη ɔgən. gōansənd ɔʃən.

(5) sæ:xəη xɔ:l bæ:n. idi:.

(6) bi: ærəx ω:n. ʃiræ: ωli:n.

(7) en nɔxæ: xuη uɕən. xɔrgɔ:η.

(8) ʃi: end irən. bi: ʃamæ: tɔsxɔ:r ɔʃən.

(9) ter ɔʃən. bi: ɔʃəx-kɔ:.

(10) ɕōnæ: ʃələ: tæbən. bi: mɔηgəld ɔʃən.

2. 例にならって、練習 1. の語句を結びつけて一つの文を作りなさい。

例: xabər bōlən/dōla:rən → xabər bōlsɔ:r dōla:rən.

3. 例にならって与えられた二つの文を結びつけて一つの文を作なさい。

例: ʃas ɔrəx-kɔ:. bɔrɔ: ɔrən. → ʃas ɔrəx-kɔ:-bəl bɔrɔ: ɔrən.

(1) gada: sɔ:x-kɔ:. gerd ɔri:.

(2) ærəx ωx-kɔ:. ʃæ: ωji:.

(3) bi: axi:nd ɔʃəx-kɔ:. ɔgʃi:nd ɔʃən.

(4) bi: ɔræ:ɔ:η biʃəg uɕəx-kɔ:. telbəs uɕdəg.

(5) baxər gerde:η bæ:x-kɔ:. sɔrgɔ:lda:η bæ:n.

(6) xabər bōləx-kɔ:. nɔgɔ: ɔrgəx-kɔ:.

(7) ɕōη bōləx-kɔ:. xæn gedəsləx-kɔ:.

- (8) namər bələx-kə: . əbəs xadəx-kə: .  
 (9) gada: garəx-kə: . da:rəx-kə: .  
 (10) en nəxə: teme: uđəx-kə: . xərgə:x-kə: .

4. 例にならって、与えられた二つの文を接尾辞 **-bətf** を使って一つの文にしなさい。

例: bəro: ərən. bi: jabən. → bəro: ərbətf bi: jabən.

- (1) fəs ərən. dəro:η xə:lən.  
 (2) bərtər sərgə:ld irən. xəfə:ld ərəx-kə: .  
 (3) ter xəna:d xurən. em ə:dəg-gə: .  
 (4) dəlgər ərəx ə:n. səgtəx-kə: .  
 (5) dəlgər nadtə: ə:lđən. əg dəgərx-kə: .  
 (6) fi: ətən. bi: ətəx-kə: .  
 (7) eni: idən. xər bələx-kə: .  
 (8) bi: xə:l idən. fadəx-kə: .  
 (9) fi: ter xə:xənd dərlən. təs-gə:  
 (10) sana: bə:n. əna: xurəx-kə: .

5. 例にならって、与えられた語句を結びつけて一つの文を作りなさい。

例: ənə:dər tənğər sə:xəη. bağ səlxətə: bə:n.

→ ənə:dər tənğər sə:xəη bələbtf bağ səlxətə: bə:n.

- (1) xə:tfin nas bağ. ələη im medən.  
 (2) en ərəx idte: . amttə: .  
 (3) en məx xətə: . id(ə)xəd amttə: .  
 (4) en ger təm. sə:xəd əbgə: .  
 (5) ətfəgdər fəs ərəsəη. ənə:dər dəla:η bə:n.  
 (6) en əbəl xəitəη. fəs əgəe.  
 (7) məηgəl sə:xəη. əbəl xəitəη-fə: .  
 (8) bi: xəxxətəd əfsəη. tedne:d əfsəη-gə: .  
 (9) ter xəna:d xursəη. xəfə:ld ərəsəη.  
 (10) en xəη məηgəld əfə: -gə: . məηg(ə)lə:r sə:η jərdəg.

6. 例にならって与えられた文の動詞を他動詞に変えて文を作りなさい。

例: mini: dəgəi ebdərtfəb.

→ ter mini: dəgəi ebdəltfəb.

- (1) fəηxnə: fil xagərtfəb.                    (2) mini: fire: balbərtfəb.  
 (3) mini: ajəg setərtfəb.                    (4) en məd xəgərtfəb.  
 (5) en fə:s nəgərtfəb.                    (6) ter de:s təsərtfəb.

7. 例にならって、与えられた文を言い換えなさい。

例: bi: xəxxətəd jabi: . → bi: xəxxətəd jabi: gəđ bəddə-i:n.

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| (1) bi: bag xebti:.       | (2) bi: xɔ:l idi:.        |
| (3) bi: bag sag im ɔ:jix. | (4) bi: gada: gari:.      |
| (5) bi: bagstæ: ɔ:lɕix.   | (6) bi: gerte:ŋ xæri:.    |
| (7) bi: sɔrgɔ:lɔ:ŋ ɔfjix. | (8) bi: mɔŋgəl xel sɔri:. |
| (9) bi: dɔ: dɔ:li:.       | (10) bi: bɛɕəg bɛɕəgli:.  |
| (11) bi: daməg ɔ:jix.     | (12) bi: tʃæ: ɔ:jix.      |
| (13) bi: ɕe:ld gari:.     | (14) bi: ɔ:lənd æb(ə)ri:. |
| (15) bi: ɔsənd ɔri:.      | (16) bi: adɔ:nda:ŋ jabi:. |

8. 例にならって、与えられた文を言い換えなさい。

例: magaxtər bɔrɔ: ɔrən. → magaxtər bɔrɔ: ɔrən gen.

- (1) magaxtər xeʃe:lte:.
- (2) en sɔn ix sælxtæ:.
- (3) ɔfʒgdər jɔpənd gaxɕər xədəlsəŋ.
- (4) mini: a:b en ɔrɔ: irən.
- (5) en ɕɔŋ jɔpənd sɔrxe: xalɔ:ŋ bæ:n.
- (6) ter magaxtər mɔŋgəld ɔfʒən.
- (7) ter tʃamæ: tənəx-kɔ:.
- (8) baxtər ɔnɔ:dər irəx-kɔ:.
- (9) tend(ə)xi:ŋ ɔ:r æməsgəl mɔ:xæ:.
- (10) tend ɔbəldɔ:ŋ tʃas ɔrdəg-gɔ:.

9. 例にならって、与えられた語句を使って文を作りなさい。

例: ɔfʒən → bi: ɔfʒən gesəŋ. tʃix bas ɔfʒən ge:.

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| (1) medən     | (2) tʃidən      |
| (3) sɔrən     | (4) ɔɕən        |
| (5) tənən     | (6) ɔrən        |
| (7) bɔlən     | (8) bagʃ        |
| (9) jɔpəŋ xɔŋ | (10) mɔŋgəl xɔŋ |

10. 例にならって、与えられた語句を使って文を作りなさい。

例: bi: ɔ:sɔ:ŋ ɔfʒən. → tʃix bas ɔ:sɔ:ŋ ɔfʒ.

ter bas ɔ:sɔ:ŋ ɔfʒəg.

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| (1) bi: ɔ:sɔ:ŋ ɔɕən.  | (2) bi: ɔ:sɔ:ŋ bɔdən.  |
| (3) bi: ɔ:sɔ:ŋ xelən. | (4) bi: ɔ:sɔ:ŋ xi:n.   |
| (5) bi: ɔ:sɔ:ŋ abən.  | (6) bi: ɔ:sɔ:ŋ ɔnən.   |
| (7) bi: ɔ:sɔ:ŋ bɔsən. | (8) bi: ɔ:sɔ:ŋ xɔra:n. |
| (9) bi: ɔ:sɔ:ŋ ɔ:n.   | (10) bi: ɔ:sɔ:ŋ sɔrən. |

11. 例にならって、与えられた文に miʃe:ŋ を加えて文を作りなさい。

例: en tʃɔlɔ: xund bæ:n. → en tʃɔlɔ: miʃe:ŋ xund bæ:n.

- (1) en xæn targǎŋ bæ:n.      (2) en asǎr  nd r bæ:n.  
 (3) en m er x rdǎŋ bæ:n.      (4)  n :d r xal :ŋ bæ:n.  
 (5) en  b l x it ŋ bæ:n.      (6) en x :l amtt : bæ:n.  
 (7) en  er x idte: bæ:n.      (8) en x ŋ  fid lt : bæ:n.  
 (9) en x d g guŋ bæ:n.      (10) en x :x d  x :nt : bæ:n.

12. 例にならって、与えられた文に miŋe:ŋ を加えて文を作りなさい。

例：en m er s :ŋ d ebx n. → en m er miŋe:ŋ (s :ŋ) d ebx n.

- (1) en x :x d s :ŋ s rd -i:n.  
 (2) b :t r b mb g s :ŋ n :d n.  
 (3)  j :ŋ j p( )n :r s :ŋ j er n.  
 (4) x x :  ŋg l xel s :ŋ med n.  
 (5) d rd   er x s :ŋ  :n.  
 (6) tanaka m ŋg( )l :r s :ŋ j er n.  
 (7) s en ŋ b x s :ŋ b er ld n.  
 (8) sar :l d : s :ŋ d :l n.  
 (9) seŋ ŋ j p( )n : b :d( )li: s :ŋ med n.  
 (10)  b l m ŋg ld  as s :ŋ  r n.

補足会話：

- mag :t r  i: x : jab( )n- :?  
 -- x xx t d neg x ri: ge  b dd -i:n.  
 -- mag :t r b r :  rb l ja:n- :?  
 -- b r :  rb ŋ jab( )n- :  
 -- mag :t r ix b r :t : ges ŋ.  
 -- ti:m- :  i: ja:  med( )b- :?  
 -- bi:  ag  :ri:ŋ mede:n :s s nss ŋ. mag :t r j :ge:r  
 jab( )n- :?  
 -- x ŋ : x rt l m er :r :ŋ jab n.  
 -- x ŋ :n :s  a:ŋa:ŋ ja:  jab( )n- :?  
 -- maŋ( )n :r jab n.  
 -- ix b r :  rb l ter g nebtr x-k : b :  med n-de:.  
 --  egb l ja:d g bile:~de:.  
 -- ja:xa:ŋ  i:  :s :ŋ med-de:.

## 第 14 課 arbǝᅇ dǝrǝbdugǝr xǝfǝrl

文型 : e:ᅇ-ǝn bari(ǝ)ri:g sǝrgw:ld-ǝn jabi:lsǝᅇ.

bagf nadi:r nǝm wnfw:lǝb.

bi: ǝfǝgdǝr uxǝrd mǝrgǝgdǝsǝᅇ.

-- ᅇa:, sǝ:ᅇ bǝ:n-w:?

-- sǝ:ᅇ, sǝ:ᅇ bǝ:n-w:?

-- ǝirdw:ᅇ tenᅇǝr sǝ:xǝᅇ bǝ:n-a:.

-- xǝrǝᅇ, xafǝᅇ sǝ:xǝᅇ dɔlari:ᅇ-i:n.

-- ᅇi: xai: wᅇw:rd irᅇ-i:n-u:?

-- xwᅇw:rd xure:rd irle:.

-- xwᅇw:rd jui: geᅇ jabsǝᅇ-be?

-- mwi: xui:ge:ᅇ sǝrgw:ld xurᅇ:rd irle:.

-- xui:-ᅇfin dɔnd sǝrgw:ld wᅇfǝxb-w:?

-- ti:m, xui:ge:ᅇ dɔnd sǝrgw:ld w:wi:lari:rd irle:.

-- xui:xǝᅇ-ᅇfin bag sǝrgw:ld w:ᅇ-i:n-w:?

-- ti:m, mini: xui:xǝᅇ bag sǝrgw:ld bǝ:n.

-- bag sǝrgw:li:ᅇ xeddugǝr ǝᅇᅇ-w:?

-- ᅇwǝbdw:ᅇ ǝᅇᅇ.

\* \* \*

-- bagf, tai: ǝfǝgdǝr sǝn sǝ:xǝᅇ nǝ:rs(ǝ)b-w:?

-- neg sǝn ᅇwɔw:ld xadǝᅇᅇdari:rd ǝlǝᅇtǝ: wntǝᅇ ᅇi:dsǝᅇ-ᅇw:.

-- jwᅇnd ᅇwɔw:l wᅇᅇ bǝ:n-ᅇw:.

-- xǝrǝᅇ ti:m bǝ:ᅇ.

-- wntǝx ui:de:ᅇ ᅇwᅇxw:ᅇ sǝ:ᅇ xai:sǝᅇ-ᅇw:-jw:?

-- bag wᅇᅇi:lgw:rd wntǝᅇ-ᅇfin.

-- ter ǝmtǝᅇ-ᅇfin bag-ǝl ᅇǝ: ᅇǝabs(ǝ)ri:g andǝx-kw:-ᅇw:.

-- jwᅇtǝ: ǝmtǝᅇ bǝ:n-dai:.

-- ǝd(ǝ)r-ǝn bǝ:x bǝ:x-kw:-n sǝ:ᅇ medǝᅇᅇx-kui:.

-- xǝrǝᅇ, deᅇᅇ:ᅇ wntari:s(ǝ)nǝ: xǝ:n ᅇarᅇ ire:rd xatǝᅇlari:.

-- mᅇᅇᅇld ᅇwɔw:l ti:m wᅇᅇ-ᅇw:-jw:?

-- bǝ:x-ǝn-ᅇ bǝ:n-dai:.



文法：

### 1. 使役態

動詞の語幹に接尾辞 **-ω:l/-u:l** または **-lǝg** をつけて使役態動詞をつくる。**-ω:l/-u:l** は子音で終わる語幹に、**-lǝg** は長母音・二重母音で終わる語幹につく。

例：jab- -- jabω:l-, ir- -- iru:l-, ont- -- ontω:l-, uɕ- -- uɕu:l-, bæ:r- -- bæ:rω:l-, eɣ- -- eɣu:l-, xa:i- -- xa:iǝg-, ne:i- -- ne:iǝg-, ω:- -- ω:lǝg-, ɣai- -- ɣaiǝg-, ɕe:i- -- ɕe:iǝg-, 等。

使役態は、「Aが～する」という文に対応して、第三者が主語となって「(Xが) Aに～させる・してもらう」という関係を表す。もとの動詞が自動詞の場合、「Aに」にあたる語句は対格形となり、もとの動詞が他動詞の場合、「Aに」にあたる語句は造格形になる。例：

ωjω:iŋ sœrgω:ld jabsǝŋ. → e:ɕ ωjω:iŋi sœrgω:ld jabω:lsǝŋ.  
narǝŋ biɕǝg ŋɕsǝŋ. → baɕ nar(ǝ)na:i biɕǝg ŋɕω:lsǝŋ.  
e:ɕ mini: usi: ɕasǝg. → bi: e:ɕe:i: use:i: ɕasω:ldǝg.

### 2. 受動態

動詞の語幹に **-(ǝ)gd** という接尾辞をつけて、受動態動詞を作る。子音で終わる語幹に付く場合は弱化母音が現れる。

受動態は「AがBを～する」という他動詞の文の目的語が主語となって「Bが(Aに)～される」という関係を表す。もとの文の主語にあたる言葉は、与位格形に置かれる。

例：ωjω:iŋ æŋgi:iŋ darga:i sœŋgǝgdsǝŋ.  
neg xœn ɕœnǝnd idǝgdsǝŋ.

接尾辞 **-(ǝ)gd** は受動態をつくるほか、「見える」「聞こえる」等の自発動詞を作ることもある。また他動詞だけでなく、自動詞にもつく。

例：ω:li:iŋ beld xœn xa:rǝgdǝɕ-i:n.  
nadǝd tœrsǝŋ nœtǝg-min ɕrgǝlɕ sanǝgddǝg.

### 3. 接続語 mœrtœ:iŋ 「～なのに」

接続語 **mœrtœ:iŋ** は、「～なのに (かえって) ; ～の上に (さらに)」という意味で用いられる。

例：ter medǝx-ku: mœrtœ:iŋ ɕidǝx-kœ:i.

### 4. 接続語 xærǝŋ

**xærǝŋ** は、「しかし、かえって」という逆接の接続詞として用いられる他、会話では「そうなんですよ、まったく」という肯定の意味の接続詞として使われる。

また、**xærǝŋ gem** 「そうなんですよ」はもあいづちの言葉として用いられる。

## 5. gedǎg-ŧin

動詞 ge- 「(～と) 言う」の形動詞習慣形 (gedǎg) に二人称の人称所属語尾がついて gedǎg-ŧin という形で、「～(する) なんて!」という驚きや非難の意味あいを表す。

例: ʧamd tɔ:gdǎn gedǎg-ŧin.

jɔpǎnd irʧ(ǎ)xɛ:d fudʒi ɔ:li:g ɯdʒɛ:g-ɡu: gedǎg-ŧin.

## 6. 概称表現「～や何か、～など」

名詞の語頭音を変えて、もとの名詞と並べることによって、対象を限定せずに「～や何か、～など」といった漠然とした意味あいを表す。名詞の語頭音の変え方は次の通り:

(1) 名詞の語頭音が母音の場合: 語頭に子音 m- をつける。

例: ajǎg -- ajǎg majǎg, ɯxǎr -- ɯxǎr mɯxǎr, ɔs -- ɔs mɔs

(2) 名詞の語頭音が m 以外の子音の場合: 語頭子音を m に変える。

例: biʧǎg -- biʧǎg miʧǎg, nɔxɛ: -- nɔxɛ: mɔxɛ:,  
ger -- ger mer, ʃixǎr -- ʃixǎr mixǎr

(3) 名詞の語頭音が子音 m の場合: 語頭子音を s に変える。

例: max -- max sax, mɔd -- mɔd sɔd, mal -- mal sal,  
malgɛ: -- malgɛ: salgɛ:,

文中でこれらを使う場合、後者の語に格語尾や所属語尾が付く。

例: ʃire:ŋ de:re:s ajǎg maj(ǎ)ɡa:ŋ xɔra:jix.

### 練習:

1. 例にならって、与えられた文を使役態の文に変えなさい。

例: dɔlma: biʧǎg ɔŋʃsǎŋ. → bi: dɔlma:ɡa:r biʧǎg ɔŋʃɔ:lǎŋ.

(1) batɔ: ɔʧǎgdǎr jabsǎŋ.

(2) ʧix ɔdɔ: gerd ɔrǎn.

(3) seʧǎŋ mɔd jabǎn.

(4) ɯdi:ŋ ɔmǎn ter jabdǎg.

(5) mini: dɔ: ʧæxdǎl biʧǎn.

(6) ɔɔjǎl ger ʃu:rdǎn.

(7) ter xɔjǎr bɔx bærǎldǎn.

(8) dɔrdʒ mɛr bærǎn.

(9) ter xɛn mandǎg.

(10) xɔ:xdɔ:rd xɑ:ja: xɔtǎd ɔʧdǎg.

2. 例にならって、与えられた文を使役態の文に変えなさい。

例: batɔ: tend ɔ:ɔsǎŋ. → bi: batɔ:g tend ɔ:lǎɡsǎŋ.

(1) sarɔ:l ix æ:b.

(2) mini: dɔ: ɡaʧǎr dɔ:r ɔ:dǎg.

(3) batɔ: terǎɡne:s bɔ:n.

(4) bɑ:tǎr ix xɔʒɛ:sǎŋ.

- (5) tend xʉ:xǎd nɔ:sǎŋ.
- (6) ter ɔs ɔ:b.
- (7) ter ʃɔŋxɔ:ŋ neɪb.
- (8) dɔrɕ ʉ:di: xɑ:n.
- (9) ter biʃ(ǎ)gi: sɔrǎgʃ ɕθɔ:n.
- (10) mini: xʉ:xǎŋ ɔnsǎg ta:sǎŋ.

4. 例にならって、与えられた文の目的語を主語にして受動態の文を作りなさい。

例: nɔxɔ: namæ: xɑɕsǎŋ. → bi: nɔxɔ:ɪd xɑɕǎgdsǎŋ.

- (1) ter namæ: ɕæŋʃsǎŋ.
- (2) sarɔ:l teri: bærsǎŋ.
- (3) bi: ʃamæ: danda:ŋ bɔddǎg.
- (4) teri: xɑ:ja: neg ɕe:l de:r xardǎg.
- (5) manæ: geri: ʉjǎr dæ:rǎb.
- (6) bi: teri: tænsǎŋ-gɔ:
- (7) teri: xeŋ-ʃ medsǎŋ-gʉ:
- (8) ʃagda: dɔrɕi: bærsǎŋ.
- (9) ʃɔn tɔ:læ:g bæ:rǎb.
- (10) en ʉxǎr en xɔni: mɔrgǎb.

5. 次の文の自発動詞に注意して日本語に訳しなさい。

- (1) xɔlɔ:s sæ:xǎŋ dɔ: sɔnsǎgdǎɕ-i:n.
- (2) mini: ʉg ɔ:lǎgdǎɕ-i:n-ɔ?
- (3) galt terǎgne: ʃɔŋxɔ:r sæ:xǎŋ tal xarǎgdǎɕ-i:n.
- (4) xarǎŋgɔɪd neg im temtrǎgddɕ-i:n.
- (5) ɕagǎs bæ:rǎgdɕ-i:n.
- (6) ʃire:ne: dɔ:gɔ:r neg nʉʃgǎŋ xel ʉɕǎgdɕ-i:n.
- (7) nadǎd bagi:ŋ ɔʃ(ǎ)rɔ:d sanǎgdɕ-i:n.
- (8) end irǎx bɔlgǎŋ e:ɕ-min bɔddǎgddǎg.
- (9) ɔdɔ: sæ:xǎŋ ʉnǎr ʉnǎrtǎgdɕ-i:n.
- (10) nadǎd im sæ:ŋ xarǎgdǎx-kɔ: bæ:n.

6. 例にならって、与えられた語句を使って文を作りなさい。

例: bæ:x → ter bæ:x bæ:x-kɔ:-n medǎgdǎx-kʉ:

- |           |           |
|-----------|-----------|
| (1) irǎx  | (2) ʉɕǎx  |
| (3) ɔʃǎx  | (4) idǎx  |
| (5) jabǎx | (6) sɔrǎx |
| (7) xi:x  | (8) xelǎx |
| (9) garǎx | (10) ɔ:x  |

7. 例にならって、与えられた文を merte:η を使って言い換えなさい。

例: ter medǎx-kũ: bas ŧidǎx-kω:.

→ ter medǎx-kũ: merte:η (bas) ŧidǎx-kω:.

- (1) seŧǎη xelǎx-kũ: bas sōns(ǎ)x-kω:.
- (2) ter medǎx-kũ: bas sōrǎx-kω:.
- (3) ter gerdǎη xærǎx-kω: namæ: bas xærω:lǎx-kω:.
- (4) ter namæ: medǎn, bas sæ:η medǎn.
- (5) ter idǎn, bas đɔ:s-gω: idǎn.
- (6) ter ɔ:rɔ:η jabǎx-kω:, xũni: bas jabω:lǎx-kω:.
- (7) bartǎr xeŧe:ld ɔrǎx-kω:, sō:rgω:ld bas ɔŧǎx-kω:.
- (8) ter ærǎx ω:n, damǎg bas ω:n.
- (9) ter sōndɔ:η ɔ:rɔ:η ontǎx-kω:, xũni: bas ontω:lǎx-kω:.
- (10) ter ɔ:rɔ:η xelǎx-kũ:, xũni: bas xelω:lǎx-kũ:.

8. 例にならって、問いかけに肯定と否定で答える文を作りなさい。

例: ŧi: teri: bærdɔ ŧid(ǎ)b-ω:? → bi: bærdɔ ŧidsǎη.

bi: bærdɔ ŧidsǎη-gω:.

- (1) ŧi: mæ: ωndɔ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (2) ŧi: gerde:η ɔrdɔ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (3) ŧi: terǎnte: ω:lđǎđ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (4) ŧi: mæ:ω:η ɔldɔ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (5) ŧi: fudɔi: ω:li:η ɔ:æ: de:r gardɔ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (6) ŧi: ɔŧǎgdǎr bɔx bærdǎldǎđ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (7) ŧi: mɔŋgǎlɔ:r xelđ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (8) ŧi: sæ:η ontǎđ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (9) ŧi: ɔdǎrdɔ:η xurdɔ ŧid(ǎ)b-ω:?
- (10) ŧi: sæ:η amǎrdɔ ŧid(ǎ)b-ω:?

9. 与えられた語を概称の表現にしなさい。

- |           |            |
|-----------|------------|
| (1) sũ:   | (2) bɔ:b   |
| (3) æ:rǎg | (4) gɔtǎl  |
| (5) ŧamŧ  | (6) malgæ: |
| (7) ŧɔŋx  | (8) fire:  |
| (9) ɔ:d   | (10) mal   |

10. かつこ内の語を概称の表現にして文を作りなさい。

- (1) bi: ɔnɔ:dǎr gerde:η xærɔ:d (bɔ:s) idi:.
- (2) magart(ǎ)ra:s (gere:η) ŧibǎrli:.
- (3) (xũŋ) irdɔ-i:xǎd xɔrdǎη gere:se:η gar.
- (4) xɔtǎd ɔŧbǎl bag sag (æ:ǎx) abi:.

- (5) (biʃge:ŋ) bər aba:d irsəŋ.  
 (6) (gara:ŋ) sə:xəŋ ɔga:.  
 (7) (ɔɔ:ŋ) xɔra:.  
 (8) ɔntəxda:ŋ (u:de:ŋ) sə:xəŋ xa:ga:ræ:.  
 (9) delgʊ:rɛ:s bag sag (max) aba:d ir.  
 (10) ʃi: (mɔd) bæra:d ja:n gedʒ-i:n-u:?  
 11. gedəg-ʃin という表現に注意しながら次の文を日本語に訳しなさい。  
 (1) i:m xuitənd gada: garən gedəg-ʃin.  
 (2) i:m amttæ: maxi: idəx-kʊ: gedəg-ʃin.  
 (3) ti:m sə:xəŋ xʊ:x(ə)ni: abx-kɔ: gedəg-ʃin.  
 (4) ɔdərde:ŋ ærəx ɔ:ga:d-æ:n gedəg-ʃin.  
 (5) terənte: ʃɔg jabən gedəg-ʃin.  
 (6) ti:m sə:xəŋ gaʒər ɔʃəx-kɔ: gedəg-ʃin.  
 (7) eni: medəx-kʊ: gedəg-ʃin.  
 (8) ʒɔ:sɪ: bər ʒarʃən gedəg-ʃin.

補足会話 :

- ɔnɔ:dər ʃi: jərən ɡɔj sə:xəŋ xarəɡda:d bæ:n.  
 -- bɔlæ: bɔllɔ:. ʃamd tɔ:gdən gedəg-ʃin.  
 -- gedʒ(ə)ge:ŋ ʒasɔ:l(ə)b-ɔ:?  
 -- ti:m. gedʒ(ə)ge:ŋ ʒasɔ:lla:.  
 -- xene:r ʒasɔ:ləb-be?  
 -- nar(ə)nar ʒasɔ:lsəŋ.  
 -- sɔnsxəd ʃi: ɔdəx-kɔ: xɔr(ə)ma:ŋ xi:n gen-u:?  
 -- ʃi: xene:s sɔnsəb-be?  
 -- ter ɔdər dɔlma:ɡa:s sɔnssəŋ. ʊn(ə)n-u:?  
 -- bitɪ: gadəɡʃa:ŋ xama: nama:ɡɔ: jær-da:.  
 -- ʃeɡe:d dɔlma: ʃamæ: xa: sɔ:ʒ-i:n-ɔ: gedʒ asɔ:səŋ.  
 -- ʒæləg-ʃin, dɔlma: tend jabəʒ-i:n-ʃɔ:. xɔrdəŋ ʒæ:li:.  
 -- ja:səŋ-be? ʃi: dɔrma:ɡa:s æ:ʒ-i:n-ɔ:?  
 -- ti:m, ti:m.

## 第 15 課 arbəŋ tabdɔgɑr xɛʃɛɪl

文型 : mɔŋgəl ʉg sɔrxɑr mɔŋgəld ɔʃən.

erxi: sɔ:xɑr berxi: sɔr.

ʉdi:ŋ ɔmən ter jʉ: xi:ɕ-i:b?

ʉdi:ŋ ɔmən ter gerde:ŋ sɔrəlʃəɕ-i:səŋ.

-- ta: jʉ: xi:xe:r mɔŋgəld irəb-be?

-- bi: xɔrəld ɔrəlʃxɔr irle:r.

-- jʉ:ne:r xamɑ:tæ: xɔr(ə)l-ɔ:r?

-- ɔləŋ ɔlsi:ŋ mɔŋgəlʃ erdəmt(ə)ne:r ix xɔrəl.

-- ta: jʉ: sɔdəld(ə)g-ɔ:r?

-- bi: mɔŋgəl xel sɔdəldəg.

-- en ɔdɑ:næ: xɔrəld iltge:l xi:n-ʉ:r?

-- ti:m, iltge:l tæbən.

-- jʉ:ne:r tɔxæ: jær(ə)n-ɔ:r?

-- mɔŋgəl ʉsəg biʃ(ə)gi:ŋ talɑ:r bag sag jærir: geɕ bɔdɕ-i:n.

-- jərən mɔŋgəl xel, mɔŋgəl ʉsəgd ɔləŋ ɑsɔ:dəl ɔrʃɕ-i:n-dɑ:r.

-- xærəŋ ti:m ɕʉilix i:m xɔrəl de:r ʃi:dbərləx xerəgte: geɕ bɔdəx-im.

\* \* \*

-- ʃi: jʉ: abən geɕ-i:n-ʉ:r?

-- bi: neg dɔgɔr abx sanɑ:tæ:. ʃini: ʉɕxe:r æl-ən de:r-ʉ:r?

-- ʃi: jamər ɔŋgte:d-ən dɔrtæ:be?

-- bi: ɔlɑ:ŋ ɔŋgte:d-ən dɔrtæ:.

-- mini: bɔd(ə)xɔr ɔlɑ:nɑ:s xəx-ən de:r-de:r.

-- ja:ga:d-be?

-- erəgte: xund xɑ:ʃəl xəx-ən de:r.

-- ʉgʉi. bi: ɔri:ŋ bejde:ŋ abəx-kɔ:r.

-- ʃege:d xend abɕ ɔg(ə)n-ʉ:r?

-- neg næ:ɕdɑ:ŋ.

-- erəgte:-jʉ:, eməgte:-jʉ:?

-- eməgte:.

-- ti:m-bəl xəxi: abxɑ:r ɔlɑ:ni: abəx-ən de:r bærlgɔ:-dɑ:r.

-- bi: bas ʃegɕ bɔdsəŋ-im.

文法：

### 1. 目的の副動詞 -xair/-xoir/-xeir/-xoir

動詞の語幹に接尾辞 -xair/-xoir/-xeir/-xoir をつけて、「～するために；～しに」という意味を表す目的の副動詞形を作る。

例：sarω:l xō:l idxeir gōansənd ɔʃsəŋ.

e:ɕ nōgō: abxair ɕe:ld garla:.

この形は、「～するより」という比較の対象を表すことがあり、諺や格言ではこの意味で用いられることが多い。

例：edeir beje:ŋ ʃimxeir erd(ə)meir beje:ŋ ʃim.

nere:ŋ xōgəlxair jasa:ŋ xōgəl!

### 2. 後置詞 -ʃəg 「～のように」

後置詞 -ʃəg は名詞類の語幹（隠れた ŋ をもたない形）について「～のように、～みたいに」という同類・同様のありさまを表す。これの付いた語句は「～のような」という意味で名詞類を修飾する働きもある。

例：en batō:gi:ŋ eme:l-ʃəg bæ:n.

bagʃ negent gerde:ŋ xərsəŋ-ʃəg bæ:n.

teme:ʃəg ʃōlō:, sū:-ʃəg ʃaga:ŋ setgəl

### 3. 過去進行形

動詞の語幹に -ɕ-i:b/-ɕ-i:səŋ を付けて「～していた」という意味の過去進行形を表す。（-ɕ-i:b は疑問文にのみ用いられる。）

例：əʃəgdər ərœ: a:b-ʃin ju: xi:ɕ-i:b?

minix a:b telbəs uɕɕ-i:səŋ.

### 4. 形動詞予定形の与位格（「～したとき」）

形動詞の予定形に与位格の接尾辞を付けて（-xəd）「(Aが)～した時」という、時を表す従属節をつくる。従属節の主語と主節の主語が異なる場合、従属節の主語はしばしば対格形に置かれるが、それは従属文の主語が代名詞のように特定化されている場合である。

例：əʃəgdər teŋgər dōgərxəd ʃix xai bæ:səŋ-be?

namæ: gere:se:ŋ garxəd ax ɕæxdəl biʃɕ-i:səŋ.

### 5. 文末小詞 -bi: 「～だろう」

文末小詞の -bi: は、「～だろう」という推量の意味を表す口語的な表現である。

例：barəg ti:m-bi:.

sarō:l ωdəx-kō: irən-bi:.

### 6. 疑問小詞 -bəl 「～だろうか」

文末に小詞 -bəl をつけて、「～だろうか、～かしら」という推量の疑問を表す。xeŋ（誰）、ju:（何）等の疑問詞のある文では -bəl だけを付け

(疑問の小詞 **-be** は現れない)、それ以外の疑問文では **-bäl** のあとに疑問の小詞 **-ω:/-u:** をつけて **-bäl-ω:/-bäl-u:** という形で用いられる。また **-bäl** が動詞に付く場合、動詞は形動詞形に置かれる。

例: **ter xuŋ jamär ačǰäl xi:däg-bäl?**  
**teränd ju: xerǰte:-bäl?**  
**ter xuŋ namæ: tändäg-bäl-ω:?**

**練習:**

1. 例にならって、与えられた2つの文をひとつの文にまとめなさい。

例: **bi: mǰŋgäl xel sǰrǰn. mǰŋgäld ǰŋǰn.**

→ **bi: mǰŋgäl xel sǰrxɑ:r mǰŋgäld ǰŋǰn.**

- (1) **bid bǰmbäg na:dǰn. tǰmri:ŋ talbæ:d ǰŋǰn.**
- (2) **bi: bagftæ: ω:lčǰǰn. sǰrgω:ld ǰŋǰn.**
- (3) **batω: xω:l idǰn. gǰansǰnd ǰŋŋsǰŋ.**
- (4) **ŋiŋŋge: biŋŋǰǰg čǰe:lǰn. nǰmi:ŋ sand ǰŋŋsǰŋ.**
- (5) **mini: næ:čǰ mǰŋgäld ǰŋǰn. mǰŋgäl uŋ sǰrčǰ-i:n.**
- (6) **seru:ŋǰǰn. sǰ:dǰr dǰ:r ǰŋŋi.**
- (7) **ǰntǰn. gerde:n xæri:.**
- (8) **e:čǰ im abǰn. čǰe:ld garsǰŋ.**
- (9) **bi: tæ:rčǰ učǰǰn. tω:kiωd irsǰŋ.**
- (10) **bi: ŋamtæ: ω:lčǰǰn. tanæ:d ǰŋŋi.**

2. 例にならって、与えられた単語を使って文を作りなさい。

例: **ωlɑ:ŋ/xǰx** → **ωlɑ:nɑ:s xǰx-ǰn de:r.**

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| (1) <b>batǰr/batω:</b>      | (2) <b>seŋŋǰŋ/sarǰŋ</b>   |
| (3) <b>en/ter</b>           | (4) <b>dǰgωl/mǰtǰr</b>    |
| (5) <b>mǰer/teme:</b>       | (6) <b>uxǰr/xǰen</b>      |
| (7) <b>erǰgte:/emǰgte:</b>  | (8) <b>xǰgŋǰn/čǰalω:</b>  |
| (9) <b>ja:rω:gω:/ja:rω:</b> | (10) <b>xalω:ŋ/xuitǰŋ</b> |

3. 例にならって、与えられた単語を使って文を作りなさい。

例: **ǰŋŋǰx** → **ǰŋŋǰxω:s ǰŋŋǰx-kω:-n de:r.**

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| (1) <b>medǰx</b>  | (2) <b>učǰǰx</b>   |
| (3) <b>irǰx</b>   | (4) <b>ω:lčǰǰx</b> |
| (5) <b>tǰenǰx</b> | (6) <b>abx</b>     |
| (7) <b>bǰdǰx</b>  | (8) <b>xelǰx</b>   |
| (9) <b>ω:x</b>    | (10) <b>ǰrǰx</b>   |

4. 例にならって、与えられた語を使って文を作りなさい。



例: xəx/ɔla:ŋ (ab-) → xəxi: abxɑ:r ɔla:nɪ: absəŋ de:r.

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| (1) ærəx/daməg (ɔ:-)          | (2) eni:/teri: (ab-)    |
| (3) fixəx/bɔ:b (id-)          | (4) maʃəŋ/mɔtər (ab-)   |
| (5) na:dəŋ/biʃəg (ɯɟ-)        | (6) mæx/teme: (ɔn-)     |
| (7) bɔ:t/xəxxɔt (ɔʃ-)         | (8) xɔt/tal nɔtəg (ɯɟ-) |
| (9) xuit(ə)ni:/xalɔ:nɪ: (ɔ:-) | (10) bɔ:s/bɪnʃ (id-)    |

5. ta: jʌ:ne: tɔxæ: sɔdəld(ə)g-ɔ:? という問いかけに対して、与えられた語を使って答える文を作りなさい。

例: æmtəŋ → bi: æmt(ə)næ: tɔxæ: sɔdəldəg.

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| (1) mɔŋgəl xel     | (2) mɔŋgəl tʌ:x       |
| (3) mal aɟ axɔi    | (4) mɔŋgəli:ŋ ɟaŋ a:l |
| (5) ʃaʃən sɔrtxɔ:ŋ | (6) jɔpəŋ tʌ:x        |
| (7) jɔpəŋ xel      | (8) ɔrəgməl           |
| (9) bɛ:            | (10) edi:ŋ ɟasəg      |

6. 例にならって、問いかけに対して答える文を作りなさい。

例: ta: mɔŋgəl xel sæ:ŋ medd(ə)g-ɯ:?

→ bi: mɔŋgəl xel baɟ saɟ meddəg.

- (1) ta: mɔŋgəlɔ:r sæ:ŋ jærd(ə)g-ɔ:?
- (2) ta: ærəx sæ:ŋ ɔ:d(ə)g-ɔ:?
- (3) ta: mæx sæ:ŋ ɔnd(ə)g-ɔ:?
- (4) ta: bɛx sæ:ŋ bærdəld(ə)g-ɔ:?
- (5) ta: ɯdde:ŋ ɔntd(ə)g-ɔ:?
- (6) ta: mɔŋgəl biʃəg gaɟəgd(ə)g-ɔ:?
- (7) ta: mɔŋgəlɔ:r jærxɪ: ɔ:ləgd(ə)g-ɔ:?
- (8) ta: gerde:ŋ aɟ sæ:ŋ xi:d(ə)g-ɯ:?
- (9) ta: ɔglɛ:də:ŋ tæmər xi:d(ə)g-ɯ:?
- (10) ta: ɔræ:dɔ:ŋ telbəs ɯɟd(ə)g-ɯ:?

7. ter jʌ: xi:ɟ-i:b-be? という問いかけに対して、与えられた語句を使って答える文を作りなさい。

例: ter jʌ: xi:ɟ-i:b-be? 遊ぶ (na:d-) → ter na:dəɟ-i:səŋ.

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| (1) 勉強する (sɔrəlʃ-)          | (2) 眠る (ɔnt-)         |
| (3) テレビを見る (telbəs ɯɟ-)     | (4) 本を読む (biʃəg ɯɟ-)  |
| (5) 宿題をする (dasga:lɑ:ŋ xi:-) | (6) 煙草を吸う (daməg ɔ:-) |
| (7) お茶を飲む (ʃæ: ɔ:-)         | (8) 酒を飲む (ærəx ɔ:-)   |
| (9) 計算をする (tɔ: bɔd-)        | (10) 歌を習う (dɔ: sɔr-)  |

8. 練習7. の語句を使って、問いかけの文とそれに答える肯定・否定の文を作りなさい。

例：遊ぶ (narɔ-) → ter narɔdɔ-i:b-ɔi?  
tirɔ, ter narɔdɔ-i:sǎŋ.

ugue, ter narɔdɔ-i:sǎŋ-gɔi.

9. 例にならって、与えられた文を小詞 -fǎg を使って言い換えなさい。

例：ter xalɔ:ŋtæ:i bæ:sǎŋ. → ter xalɔ:ŋtæ:i-fǎg bæ:sǎŋ.

(1) a:b ɔ:rtæ:i bæ:sǎŋ. (2) ter namæ:i tæñx-kɔ:i bæ:sǎŋ.

(3) ax bajǎrtæ:i bæ:sǎŋ. (4) batɔ:i ʃamɔ dɔrgɔ:i bæ:sǎŋ.

(5) bagʃ xerǎgte:i bæ:sǎŋ. (6) narǎŋ eni: medǎx-kɔ:i bæ:sǎŋ.

(7) ter ʃɔgtæ:i xɔŋ bæ:sǎŋ. (8) baxtǎr mœr ɔñx-kɔ:i bæ:sǎŋ.

(9) ter ɔʃǎrtæ:i bæ:sǎŋ. (10) teŋgǎr mɔ:dǎx-kɔ:i bæ:sǎŋ.

10. 例にならって、与えられた語句を使って文を作りなさい。

例：batɔ:i/sæ:iŋ/xɔŋ → batɔ:i-fǎg sæ:iŋ xɔŋ bæ:i-x-kɔ:i.

→ batɔ:i-fǎg sæ:iŋ xɔŋ xɔbǎr.

(1) en/sæ:iŋ/mœr (2) ter/bajǎŋ/xɔŋ

(3) bajra:i/serǎglǎŋ/xɔŋ (4) sarǎŋ/sæ:i-xǎŋ/xɔ:i-xǎŋ

(5) dɔrdɔ/ɔçœrǎgtæ:i/xɔŋ (6) badma:i/xetʃu:i/abgæ:i

(7) sarɔ:l/ʃɔgtæ:i/xɔŋ (8) setʃǎŋ/ɔññʃ/xɔŋ

(9) ʃam/xɔdǎʃʃ/xɔŋ (10) nad/ʃi:rǎg/xɔŋ

11. 次の各文の文末に -bi:i をつけて文を作り、意味を確かめなさい。

例：bagʃ ɔnœ:dǎr xetʃe:l ɔrǎn. → bagʃ ɔnœ:dǎr xetʃe:l ɔrǎn-bi:i.

(1) baxtǎr ɔnœ:dǎr tɔkiɔd irǎn.

(2) dɔrdɔ ɔnœ: œræ:i manæ:d irǎn.

(3) sarɔ:l maga:tǎr gerde:iŋ xærǎn.

(4) mini: ax en ɔʃil xɔr(ǎ)ma:iŋ xi:n.

(5) sasaki næ:mǎŋ sard mɔŋgǎld ɔʃǎn.

(6) ter en xer(ǎ)gi: medǎn.

(7) a:b en ær(ǎ)xi: ɔ:n.

(8) en sɔn bɔrɔ: ɔrǎn.

(9) ter nadtæ: ɔ:lɔʃǎn.

(10) ʃimge: nadtæ: ʃɔg jabǎn.

12. 練習 11. の文を使って、例にならって文を作りなさい。

例：bagʃ ɔnœ:dǎr xetʃe:l ɔrǎn.

→ bagʃ ɔnœ:dǎr barǎg xetʃe:l ɔrǎn-bi:i.

13. 文末の疑問小詞 -bǎl に気をつけて次の文を訳しなさい。

(1) ter erǎgte: xedǎŋ nastæ:i-bǎl?

(2) tend bæ:ga: xɔŋ xetʃe:l gedǎg-bǎl?

(3) ter ju: gedɔ xelǎx-bǎl?

- (4) e:ɕ-min xɑ: bæ:ga:-bəl?
- (5) mini: ɑ:b xəxxɔtɔ:s xedʒe: irəx-bəl?
- (6) ɔjɔ:ŋ maga:tər end irəx-bəl-ɑ:?
- (7) batɔ: tani: tændəg-bəl-ɔ:?
- (8) ʃi: teri: ʃiddəg-bəl-ɔ:?
- (9) tanaka mɔŋg(ə)lɔ:s irsəŋ-bəl-ɑ:?
- (10) end ɕɔŋ jərə:s bɔrɔ: ɔrdəg-gɔ:-bəl-ɔ:?

補足会話 :

- ʃamæ: ɔʃ(ə)xəd seʃəŋ jʌ: xi:ɕ-i:b-be?
- bæ:rdɑ:ŋ ɔnt(ə)ɕ-i:səŋ.
- ʃi: terne: ja:s(ə)ni: med(ə)n-ɑ:?
- medəx-kʌ: ter ja:səŋ-be?
- ter ʃamd im jærsəŋ-gɔ:-jɔ:?
- demɪ: im jærsəŋ-gɔ:. tɔlgæ: əbdɕ-i:n gedɕ-i:səŋ.
- ter xalɔ:rɕ-i:b-ɔ:?
- tɔlgæ:gi:-n temtərxəd bag xalɔ:ntæ:-ʃəg bæ:səŋ.
- emʃe:r ʌɕʌ:ls(ə)n-ɑ:?
- ʌɕʌ:le:-gʌ: gedɕ-i:səŋ.
- terne: ter əbʃənd emʃ xerəggʌ:-bi:.
- ʃege:ɪd jʌ: xerəgte:-bəl-de:.

## 第 16 課 arbəŋ ɕwɔrgaɪdɔgɑɪr xetʃeɪl

文型 : namæɪ irtəl ʃiɪ endeiŋ bæɪgɑɪræɪ.

- jɔɪ, jɔɪ.  
-- ʃegətəl jɔɪlɔɪd jaɪʃxəb-be?  
-- mɔɪxæɪ jadərlɑɪ.  
-- ʃegbəl xaɕwɪdəx sandəl deɪreɪŋ sɔɪn biddeɪ.  
-- ɔnɔɪdər jamər xalɔɪŋ-be? xɔɪlɔɪ xatʃəxlɑɪ.  
xuitəŋ im bæɪbəl wɪmɑɪr-əl bæɪn.  
-- ɕɑɪ ʃegbəl biɪ wɪx im abɑɪd iriɪ.  
namæɪ irtəl ʃiɪ endeiŋ xulɔɪɕɪ-i:geɪreɪ.  
-- ɕɑɪ medleɪ.  
-- setʃəŋ, setʃəŋ, ʃiɪ xɑɪ bæɪn-wɪ?  
-- biɪ end bæɪn.  
-- ʃiɪ xɑɪ jabʃxəb-be? ereɪd ereɪd ɔldəx-kɔɪ.  
-- biɪ jabɕɪ-i:gaɪd tɔɪʃəxlɔɪ.  
-- biɪ ʃamæɪ endeiŋ xulɔɪɕɪ-i: gesəŋ-gɜɪ-jɜɪ?  
\* \* \*  
-- ʃiɪ xɑɪ jabən geɕɪ-i:n-ɜɪ?  
-- biɪ delgɜɪrd ɔʃɔɪd iriɪ.  
-- jɜɪ ab(ə)n-wɪ?  
-- daməŋ abxɑɪr ɔʃiɪ. ʃiɪ abx im bæɪn-wɪ?  
-- biɪ abmɑɪr im bæɪx-kɔɪ. manæɪ gerd daməŋ  
bæɪx-kɔɪ-jɔɪ?  
-- biɪ mɔxtəl ereɪd ɔlsəŋ-gɔɪ-dɑɪ.  
-- ɔʃəgdər biɪ xɔjər xæɪrʃəŋ absəŋ-im.  
-- ʃegeɪd ter-ʃin xɑɪ bæɪn-wɪ?  
-- miniɪ ɔʃəgd(ə)riɪŋ absəŋ imneɪ dɔtər bæɪx-kɔɪ-jɔɪ?  
-- ʃiniɪ ɔʃəgd(ə)riɪŋ absəŋ im-ʃin xɑɪ bæɪn-wɪ?  
-- ter ɔlɑɪŋ abdərɪd bæɪn.  
-- tɔlxɜɪr-ən xɑɪ bæɪn-wɪ?  
-- ʃiɪ daməŋ abən geɪd bitɪɪ ærxənd-ən bɔɪʃəx-dɑɪ.  
-- ɜgɜɪ, ɜgɜɪ. biɪ æræɪ tiɪm xɜŋ biʃ-ʃɜɪ-deɪ.

文法：

### 1. 限界の副動詞 -təl 「～するまで」

動詞の語幹に接尾辞 -təl をつけて「～するまで」という意味の限界の副動詞形を作る。この動詞形が述語となる従属節の主語は、しばしば対格形に置かれるが、それは従属節の主語が主節の主語と異なり、かつ従属節の主語が代名詞のように特定化されている場合である。

例：xux(ə)duxd nar ʃiŋgtəl gada: nar:dsəŋ.

bi: en ɔf(ə)ri: ɔxtəl martəx-kɔ:.

ʃamæ: bɔfʃəɟ irtəl bi: ɟa:bəl xuɬe:ɟ-i:ʃi:.

bɔl- 「なる」、xur- 「達する」の限界副動詞形 bɔltəl, xurtəl は時間的、空間的に「～まで」という意味を表す。

例：bi: darax ɟili:ŋ xɔjər sar bɔltəl end aɟəllən.

bi: be:ɟəŋ xurtəl nisge:le:r jabsəŋ.

### 2. -(ə)x 「～にある…」

場所を表す名詞の与位格形、および場所・位置関係を表す副詞に接尾辞 -(ə)x をつけて「～にある・いる」という意味の連体修飾語を作る。

名詞の与位格につく例：gerd -- gerdəx, sɔrgɔ:ld -- sɔrgɔ:ldəx,

jɔpənd -- jɔpəndəx, ɔ:lənd -- ɔ:ləndəx, dalæ:d -- dalæ:dəx

場所を表す副詞につく例：end -- endəx, tend -- tendəx, de:r --

de:rəx, dɔ:r -- dɔ:rəx, gadən -- gad(ə)nəx, dɔtər -- dɔt(ə)rəx

### 3. 文末語気詞 bidde:

文末語気詞の bidde: は、「～だよね；だろうね」と、相手に念を押す意味を表す。

例：ba: bagʃ ɔnə:dər xeʃe:l ɟa:n-bidde:.

xu: -min, sɔrgɔ:lda:ŋ jabən-bidde:?

### 4. 形動詞の連体修飾語としての用法

形動詞形の動詞が名詞を修飾する場合、形動詞の主語にあたる語は属格形に置かれる。

例：mini: ɔɟsəŋ biʃəŋ (私が読んだ本)

mini: xu:gi:ŋ ɟɔrsəŋ ɟɔrəŋ (私の息子が描いた絵)

また、次のように時を表す副詞も属格形に置かれることがある（属格形でなくてもよい）。

en mini: ɔfʃəgd(ə)ri:ŋ ɔɟsəŋ biʃəŋ

### 5. 副動詞分離形の反復

分離形の副動詞 (-a:d/-e:d/-ɔ:d/-ə:d) を繰り返して、「～しても、～しても；いくら～しても；さんざん～しても」という動作の反復と譲歩の意味を表す。例：bi: seʃ(ə)ni: ere:d ere:d ɔlsəŋ-gɔ:.

練習 :

1. *namæx (irtəl) ʃix ende:ŋ bæ:ɕ-i:*. という文のかつこの部分に、与えられた語を適当な形に変えて入れて文を作りなさい。

- |           |                |
|-----------|----------------|
| (1) jab-  | (2) ɔr-        |
| (3) gar-  | (4) bɔs-       |
| (5) ont-  | (6) bɔ:-       |
| (7) dɔ:d- | (8) bar-       |
| (9) dæx-  | (10) ere:d ɔl- |

2. (*ʃamæx*) *irtəl bi: ende:ŋ bæ:ɕ-i:ji:*. という文のかつこの部分に、与えられた語を適当な形に変えて入れて文を作りなさい。

- |             |          |
|-------------|----------|
| (1) a:b     | (2) e:ɕ  |
| (3) ax      | (4) egʃ  |
| (5) dɔlma:x | (6) ɔdəŋ |
| (7) baxtər  | (8) baɟʃ |
| (9) ter     | (10) ted |

3. 例にならって、問いかけに対して答える文を作りなさい。

例: *en ʃini: ʉɕsəŋ biʃ(ə)g-u:*? → *ti:m, ter mini: ʉɕsəŋ biʃəg.*

- (1) *en ʃini: ɔnsəŋ mæ:r-ɔ:*?
- (2) *en ʃini: ɔʃsəŋ gaɕ(ə)r-ɔ:*?
- (3) *en ʃini: sɔ:səŋ ger-u:*?
- (4) *en ʃini: absəŋ maʃ(ə)n-ɔ:*?
- (5) *en ʃini: idsəŋ bɔ:b-ɔ:*?
- (6) *en ʃini: ɛgsəŋ bel(ə)g-u:*?
- (7) *en ʃini: xɔnsəŋ æ:l-ɔ:*?
- (8) *en ʃini: tɔrsəŋ gaɕ(ə)r-ɔ:*?
- (9) *en ʃini: biʃsəŋ ɕæxd(ə)l-ɔ:*?
- (10) *en ʃini: ɕɔrsəŋ ɕɔr(ə)g-ɔ:*?

4. 例にならって、問いかけに対して答える文を作りなさい。

例: *en ʃini: ʉɕsəŋ biʃ(ə)g-u:*? → *ti:m, ter mini: ʉɕsəŋ biʃəg.*

5. 例にならって問いかけに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例: *en ʃini: sɔ:dəg ger-u:*? *ti:m, en mini: sɔ:dəg ger.*

- (1) *en ʃini: sɔ:dəg maʃ(ə)n-ɔ:*?
- (2) *en ʃini: ɔ:dəg ær(ə)x-ɔ:*?
- (3) *en ʃini: ʉɕdəg biʃ(ə)g-u:*?
- (4) *en ʃini: aɕəlldəg ɛrɛ:-ju:*?
- (5) *en ʃini: ɔʃdəg gɔans-ɔ:*?
- (6) *en ʃini: xɔndəg æ:l-ɔ:*?

- (7) en ʃini: jabdǝg dʒam-ɔ?
- (8) en ʃini: ɔndǝg mæɾ-ɔ?
- (9) en ʃini: dɔ:ldǝg dɔ:-jɔ:
- (10) en ʃini: ɛmǝsdǝg gɔt(ǝ)l-ɔ?

6. 練習5. の文を使って、動詞形を -(ǝ)x のついた形動詞予定形にして問いかけと、それに対して答える文を作りなさい。

例: en ʃini: sɔ:x ger-ɯ? ti:m, en mini: sɔ:x ger.

7. 例にならって、問いかけに対して答える文を作りなさい。

例: ʃi: en biʃ(ǝ)gi: ɯdʒǝb-ɯ? → bi: en biʃ(ǝ)gi: ɯdʒsǝŋ.

bi: en biʃ(ǝ)gi: ɯdʒe:-gɯ.

- (1) ʃi: baxtǝrtæ: ɔ:ldʒ(ǝ)b-ɔ?
- (2) ʃi: en xer(ǝ)gi: med(ǝ)b-ɯ?
- (3) ʃi: dɔgɔi abs(ǝ)n-ɔ?
- (4) ʃi: dasga:lɑ:ŋ xi:b-ɯ?
- (5) ʃi: tedne:d ɔʃ(ǝ)b-ɔ?
- (6) ʃi: axtæ:ga:ŋ ɔ:ldʒ(ǝ)b-ɔ?
- (7) ʃi: mɔŋgǝld ɔʃ(ǝ)b-ɔ?
- (8) ʃi: en ʃime:g sɔns(ǝ)b-ɔ?
- (9) ʃi: gada: gar(ǝ)b-ɔ?
- (10) ʃi: ɔsǝnd ɔr(ǝ)b-ɔ?

8. 例にならって与えられた文を接尾辞 -(ǝ)x を使って言い換えなさい。

例: xadʒɔ:d bæ:ga: xɯne:se:ŋ asɔ:!

→ xadʒɔ:dǝx xɯne:se:ŋ asɔ:!

- (1) ard bæ:ga: xɯne:ŋ ɯdʒ!
- (2) xɔrɔ:nd bæ:ga: xɛni: garǝg!
- (3) ɔsǝnd bæ:ga: ʃɔbɔ:g bæɾ!
- (4) mɔdǝnd bæ:ga: samdʒi: ɯdʒi:
- (5) tald bæ:ga: xɛni: xɔrɑ:n.
- (6) ɔ:lǝnd bæ:ga: ʃɔnɔ:s æ:n.
- (7) gerd bæ:ga: biʃ(ǝ)gi: abaxd ir!
- (8) abdǝrd bæ:ga: bɔ:bix id!
- (9) tɔgɔ:nd bæ:ga: maxi: idi:
- (10) ajgǝnd bæ:ga: ʃæ:ga:ŋ ɔ:-da:!

9. ter medǝn bidde: . という文の動詞を変えて文を作りなさい。

- |           |           |
|-----------|-----------|
| (1) ɯdʒǝn | (2) ɔʃǝn  |
| (3) sɔrǝn | (4) abǝn  |
| (5) ɛgǝn  | (6) bɔlǝn |

(7) jabəŋ (8) ω:lɔʒəŋ

(9) xʉ:ɛ:ŋ (10) ωntəŋ

10. ter sərəʒgʃ bidde: . という文の sərəʒgʃ の部分を入れ換えて文を作りなさい。

(1) bagʃ (2) ωjω:təŋ

(3) xʉ:xəd (4) eməʒgte:

(5) erəʒgte: (6) ger

(7) ω:l (8) əbəs

(9) mɔd (10) ʃωlω:

11. 例にならって、問いかけに対して答える文を2種類作りなさい。

例: ere:d ɔl(ə)b-ω: ? → ere:d ɔlsəŋ-gω: .

ere:d ere:d ɔlsəŋ-gω: .

(1) jaba:d jadɾ(ə)b-ω: ? (2) ʉʒe:d med(ə)b-ʉ: ?

(3) asω:ga:d xel(ə)b-ʉ: ? (4) gω:ga:d əg(ə)b-ʉ: ?

(5) ω:ga:d xan(ə)b-ω: ? (6) ωga:ga:d xir-əŋ gar(ə)b-ω: ?

(7) ide:d ʃad(ə)b-ω: ? (8) ωŋʃa:d ωt(ə)gi:-n med(ə)b-ʉ: ?

(9) dω:da:d ir(ə)b-ʉ: ? (10) ʒə:gə:d bar(ə)b-ω: ?

補足会話 :

-- ənə:dər næ:məŋ sari:ŋ xedəŋ bile: ?

-- næ:məŋ sari:ŋ gωʃəŋ.

-- næ:məŋ sari:ŋ gωʃəŋ? ʃegbəl mini: tərsəŋ ədər-ʃʉ: .

-- ʃi: əl ʒil tərsəŋ-be ?

-- bi: ʒirəŋ nigəŋ ɔnd tərsəŋ.

-- xa: tərsəŋ-be ?

-- ʒωsləŋ de:r tərle: gedʒ e:ʒ-min jærdəʒ bæ:səŋ.

-- ʒirəŋ nigəŋ ɔnd ix ʒωd bɔllɔ: gedʒ sɔnssəŋ-dɔ: .

-- ti:m. ʉxər ʒili:ŋ ʒωd gedʒ nerte: ʒωd bɔlsəŋ. idəʒ ω:x  
im ix-əl xɔbərɔlɔ: gesəŋ.

-- ti:m xefʉ: ʃagd ʃi: məŋ xʉ bɔlʃəxʒə: .

-- ter mini: sæ:ŋ biʃ-ʃʉ: . xærəŋ a:ɔ e:ʒ-i:ŋ-min aʃ  
bɔjəŋ bæ:n.

-- jɔstə: . a:ɔ xʉne: aʃ gedʒ anbəd dalæ:ga:s gʉŋ, e:ʒ  
xʉne: bɔjəŋ gedʒ ex delxi:ge:s ərgəŋ bæ:n-dɔ: .



## 第 17 課 arbəŋ dɔlɔ:dɔgɑr xɛʃɛɪ

文型 : bi: sɔrgɔ:ld ɔʃəŋgɔ:tɑ:ŋ xɛʃɛ:ld ɔrsəŋ.  
mini: jab(ə)xi: ʃi: med(ə)n-ʉ:  
terne: jabs(ə)ni: bi: medsəŋ-gʉ:.

- sɑ:ŋ bæ:n-ɔ:?
- sɑ:ŋ. sɑ:ŋ bæ:n-ɔ:?
- tɑ: mɔŋgəl xʉn-ʉ:?
- ti:m, bi: mɔŋgəl xʉŋ. tɑ: jɔpəŋ xʉŋ bæ:x-ɑ:.
- ti:m, bi: jɔpəŋ xʉŋ.
- bi: tɑni: ʉʤəŋgʉ:te:ŋ jɔpəŋ xʉŋ ged(ə)gi: medsəŋ.
- tɑ: jɑ:ʤ medəb-be?
- mɔŋgəl xʉnte: ədəlɡɔ: xɑrəɡdsəŋ-dɑ:.
- xɑ:nɑ:ŋ ədəlɡɔ: bæ:n-ɔ:?
- mɔŋgəl xʉne: ʤʉsgʉ: jɔpəŋ xʉne: ʤʉste: bæ:səŋ.
- ti:m-ʉ:?
- ti:m. ʃi: jɔpəŋ ʤʉste: bæ:səŋ ɔʃrɑ:s bi: ʃɑmæ: jɔpəŋ xʉŋ gedʤ medsəŋ.
- mini: jærəx bɑs mɔŋgəl xʉnte: ədəlɡɔ:-jɔ:?
- ʃini: jærəx bɑs mɔŋgəl xʉnte: bɑg sɑg ədəlɡɔ: bæ:n.  
\* \* \*
- ʃi: mini: mɔŋgəld ɔʃ(ə)xi: med(ə)n-ʉ:?
- medəx-kʉ: xedʤe: jab(ə)n-ɔ:?
- dɑrɑ: sɑr jɑbən.
- dɑrɑ: sɑri:ŋ xedənd jab(ə)n-ɔ:?
- dɑrɑ: sɑri:ŋ arbənd jɑbən.
- gɑntʃɑ:rɑ:ŋ jab(ə)n-ɔ:?
- gɑntʃɑ:r jɑbəx-kɔ: ʃeɡe:d xente: jab(ə)n-ɔ:-dɑ:.
- ɑbgæ:-ʃin xɑmt jɑbəx-kɔ:-jɔ:?
- mini: ɑbgæ: ɔdɔ: mɔŋgəld bæ:n-ʃɔ: ʃi: medəx-kʉ:-jʉ:?
- ʃini: ɑbgæ: xɑ: bæ:xi: bi: mede:d jɑ:x-be?
- mini: ɑbgæ: mɔŋgəld ɔʃʃɔ:ləɡʃɑ:r jɑbʤ-i:n.
- ɑbgæ:-ʃin mɔŋgəld gɑntʃɑ:r jɑbʃxɑ:d ʃi: sɑnɑ: ɑmər bæ:ʤ ʃid(ə)n-ɔ:?
- bi: jərən ʃɑmæ: bɔdbəl ix sɑnɑ: ɔ:ʤɔ: setgəl tælɔ: xʉŋ-ʃʉ:.

文法：

### 1. 随伴の副動詞 -(ǎ)ŋgɔ:t/-(ǎ)ŋgɔ:t

動詞の語幹に接尾辞 -(ǎ)ŋgɔ:t/-(ǎ)ŋgɔ:t を付けて「～するとすぐ；～するやいなや」という意味を表す随伴の副動詞を作る。

例：ʃi: irǎŋgɔ:t namæ: dɔ:da:ræ:.

xɔŋx dɔgrǎŋgɔ:t bagʃ xeʃe:l ɔrlɔ:.

従属節の主語と主節の主語が同じ場合、この副動詞形に再帰所属語尾 (-a:ŋ/-e:ŋ/-ɔ:ŋ/-ø:ŋ) がつくことがある。

例：bi: tani: ɛʃǎŋgɔ:te:ŋ jɔpǎŋ xɔŋ ged(ǎ)gi: medsǎŋ.

### 2. 代名詞の格変化のまとめ

#### (1) 人称代名詞

	第1人称		第2人称		
	単数	複数	単数	複数	
主格	bi:	bid	ʃi:	ta:	ta:nǎr
属格	mini:	bidne:	ʃini:	tanæ:	ta:nri:ŋ
与位格	nadǎd	bidǎnd	ʃamd	tand	ta:nǎrd
対格	namæ:	bidni:	ʃamæ:	tani:	ta:nri:
奪格	nada:s	bidne:s	ʃama:s	tana:s	ta:nra:s
造格	nada:r	bidne:r	ʃama:r	tana:r	ta:nra:r
共同格	nadtæ:	bidǎnte:	ʃamtæ:	tantæ:	ta:nǎrtæ:

#### (2) 指示代名詞

	単数		複数	
	近称	遠称	近称	遠称
主格	en	ter	ed	ted
属格	enne:	terne:	edne:	tedne:
与位格	enǎnd	terǎnd	edǎnd	tedǎnd
対格	eni:(g)	teri:(g)	edni:(g)	tedni:(g)
奪格	enne:s	terne:s	edne:s	tedne:s
造格	enge:r	terge:r	edne:r	tedne:r
共同格	enǎnte:	terǎnte:	edǎnte:	tedǎnte:

### 3. 形動詞の名詞的用法

形動詞形は irǎx 「来ること」、irsǎŋ 「来たこと」、irdǎg 「(いつも) 来ること」等の意味で、名詞と同様の格変化をして文の成分となることができる。その際、これらの動詞にかかる語句をまとめて、ひとつの名詞節となる。この名詞節の主語は属格形に置かれる。

例：bi: ʃini: mɔŋgǎld jab(ǎ)xi: medsǎŋ-gɔ:.

bi: ʃini: jɔpǎnd irs(ǎ)ni: medsǎŋ-gɔ:.

ʃi: axi:ŋxa:ŋ ærǝx ω:d(ǝ)gi: medǝx-kʉi:-jʉi:?

#### 4. 後置詞 ωʃra:ʒ 「～の理由で ; ～なので」

後置詞 ωʃra:ʒ 「～の理由で ; ～なので」は、理由を表す表現として用いられる。これは文を受けて従属節を作ることにもできる。ix:m ωʃra:ʒ 「このようなわけで ; こういふ次第で」は、接続語として用いられる。

例 : bi: ix ja:rω: ωʃra:ʒ en æræ: tanæ:d ɔʃǝʧ ʃi:dǝx-kω:.

ǝʃǝgdǝr mini: ʃud ǝbdsǝŋ ωʃra:ʒ bi: aʧǝlda:ŋ ɔʃsǝŋ-gω:.

#### 練習 :

1. 例にならって、与えられた文を -ŋgω:t/-ŋgʉ:t を使って言い換えなさい。

例 : bi: gerd ɔrɔ:d ontʃǝxsǝŋ.

→ bi: gerd ɔrǝŋgω:t ontʃǝxsǝŋ.

- (1) bi: ʃamæ: ʉʧe:d tænsǝŋ-ʃω:.
- (2) bi: teri: ʉʧe:d ω:r xedǝlsǝŋ.
- (3) batω: gadǝn gara:d æ:ʃʃǝxsǝŋ.
- (4) gaʧǝr xedlɔ:d ωlsω:d gadǝn gʉildǝʧ garsǝŋ.
- (5) bi: eni: sɔnsɔ:d bajrǝlsǝŋ.
- (6) ter ire:d bid jabʃga:sǝŋ.
- (7) ter ωila:d bi: ωʃ(ǝ)ri:-n medsǝŋ.
- (8) bi: ʉʧe:d ʃamæ: gedʧ tænsǝŋ.
- (9) ter terǝgne:s bɔ:ga:d manæ:d irsǝŋ.
- (10) teŋgǝr dɔgrɑ:d bid gerde:ŋ ɔrsǝŋ.

2. 例にならって問いかけに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例 : ʃi: mini: jab(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:.

→ bi: ʃini: jab(ǝ)xi: medǝn.

bi: ʃini: jab(ǝ)xi: medǝx-kʉi:.

- (1) ʃi: mini: jɔpǝnd ir(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:?
- (2) ʃi: mini: mɔŋgǝld ɔʃ(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:?
- (3) ʃi: mini: xɔxxɔtd jab(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:?
- (4) ʃi: a:bi:ŋxa:ŋ ir(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:?
- (5) ʃi: bart(ǝ)ri:ŋ gerde:ŋ xær(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:?
- (6) ʃi: mini: jʉ: xel(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:?
- (7) ʃi: mini: jʉ: ab(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:?
- (8) ʃi: mini: ja:ʧ xi:xi: med(ǝ)n-ʉ:.
- (9) ʃi: mini: jʉ:ge:r jab(ǝ)xi: med(ǝ)n-ʉ:?

(10) ʃi: mini: ja:ɕ ɔr(ə)xi: med(ə)n-u:?

3. 例にならって問いかけに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例: ʃi: terne: jabs(ə)ni: medəb-u:?

→ bi: terne: jabs(ə)ni: medsəŋ.

bi: terne: jabs(ə)ni: medsəŋ-gu:.

(1) ʃi: terne: bɔss(ə)ni: med(ə)b-u:?

(2) ʃi: terne: gada: gars(ə)ni: uɕ(ə)b-u:?

(3) ʃi: terne: xedi:d ɔnts(ə)ni: med(ə)b-u:?

(4) ʃi: mini: xəxxɔtdɔ:ŋ xærs(ə)ni: med(ə)b-u:?

(5) ʃi: mini: ɔɕ ɪrs(ə)ni: med(ə)b-u:?

(6) ʃi: terne: a:ʃəls(ə)ni: uɕ(ə)b-u:?

(7) ʃi: mini: xa: ɔʃs(ə)ni: med(ə)b-u:?

(8) ʃi: batɔ:gi:ŋ ja:ɕ gars(ə)ni: med(ə)b-u:?

(9) ʃi: terne: jʌ: xels(ə)ni: sɔns(ə)b-ɔ:?

(10) ʃi: terne: jʌ: abs(ə)ni: med(ə)b-u:?

4. 例にならって問いかけに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例: ʃi: mini: tend ɔʃd(ə)gi: med(ə)n-u:?

→ bi: ʃini: tend ɔʃd(ə)g-i: medən.

bi: ʃini: tend ɔʃd(ə)g-i: medəx-ku:.

(1) ʃi: mini: xedi:d bɔsd(ə)gi: med(ə)n-u:?

(2) ʃi: mini: xedi:d ɔntd(ə)gi: med(ə)n-u:?

(3) ʃi: mini: jɔpənd bæ:d(ə)gi: med(ə)n-u:?

(4) ʃi: mini: sɔndɔ:ŋ sɔrələʃd(ə)gi: med(ə)n-u:?

(5) ʃi: mini: ɔd bɔltəl ɔntd(ə)gi: med(ə)n-u:?

(6) ʃi: mini: jʌ: idd(ə)gi: med(ə)n-u:?

(7) ʃi: mini: jʌ: ɔ:d(ə)gi: med(ə)n-u:?

(8) ʃi: mini: jʌ:ge:r na:dd(ə)gi: med(ə)n-u:?

(9) ʃi: mini: jamər ɕʌ:d ɕʌ:dəld(ə)gi: med(ə)n-u:?

(10) ʃi: mini: jʌ: ɔnd(ə)gi: med(ə)n-u:?

5. 例にならって問いかけに対して肯定と否定で答える文を作りなさい。

例: ʃi: mini: ɔ:dəg ær(ə)xi: med(ə)n-u:?

→ bi: ʃini: ɔ:dəg ær(ə)xi: medən.

bi: ʃini: ɔ:dəg ær(ə)xi: medəx-ku:.

(1) ʃi: mini: sɔ:dəg geri: med(ə)n-u:?

(2) ʃi: mini: jabdəg ɕami: med(ə)n-u:?

(3) ʃi: mini: ɔnʃdəg biʃ(ə)gi: med(ə)n-u:?

(4) ʃi: mini: xɔndəg æ:li: med(ə)n-u:?

- (5) ʃi: mini: uɕdǝg kɪŋŋ:g med(ǝ)n-u:?
- (6) ʃi: mini: ɔndǝg mæri: med(ǝ)n-u:?
- (7) ʃi: mini: ɔʃdǝg æ:li: med(ǝ)n-u:?
- (8) ʃi: mini: dɔ:ldǝg dɔ:g med(ǝ)n-u:?
- (9) ʃi: mini: iddǝg xɔ:li: med(ǝ)n-u:?
- (10) ʃi: mini: tɔ:dǝg xuni: tæ:n(ǝ)n-ŋ?

6. 例にならって、与えられた文に副詞 lab を加えて文を作りなさい。

例: ter ɔnɔ:dǝr irǝn. → ter ɔnɔ:dǝr lab irǝn.

- (1) ter eni: medǝn.
- (2) ɔnɔ: sɔn bɔrɔ: ɔrǝn.
- (3) bi: eni: ʃidǝn.
- (4) baxtǝr ʃamæ: uɕbǝl tæ:nǝn.
- (5) mini: a:b en ɕŋŋ irǝn.
- (6) ta:nǝr mɔŋgǝl xeli: sɔrɕ ʃidǝn.
- (7) ter xun bagʃ.
- (8) ter ʃæ: xalŋŋ.
- (9) gadǝn xuitǝŋ.
- (10) sarǝŋ gerde:ŋ bæ:n.

7. 例にならって与えられた文に副詞 ɕa:bǝl を加えて文を作りなさい。

例: bi: ɔʃǝn. → bi: ɕa:bǝl ɔʃǝn.

- (1) en sɔn bi: end xɔnǝn.
- (2) bi: end ɕɔgsǝn.
- (3) bi: ʃamtæ: ʃɔg jabǝn.
- (4) bi: ʃamtæ: sɔ:n.
- (5) bi ter mæri: sɔrga:n.
- (6) bi: ɔdɔ: gada: garǝn.
- (7) bi: gerd-ʃin ɔʃǝn.
- (8) bi: na:dxar: jabǝn.
- (9) bi: ɔnɔ:dǝr sɔrgɔ:lda:ŋ ɔʃǝn.
- (10) bi: maga:tǝr gerde:ŋ xærǝn.

8. 例にならって、a:btæ:ga:ŋ, e:ɕte:ge:ŋ という語を使って問いかけに答える文を作りなさい。

例: mini: jærǝx xente: ædǝl-be?

→ ʃini: jærǝx a:btæ:ga:ŋ ædǝl.

ʃini: jærǝx a:btæ:ga:ŋ adǝlgɔ:, e:ɕte:ge:ŋ ædǝl.

- (1) mini: jabɕ sɔ:x xente: ædǝl-be?
- (2) mini: alxǝɕ giʃgǝx xente: ædǝl-be?
- (3) mini: dɔ: dɔ:lǝx xente: ædǝl-be?
- (4) mini: ine:x xente: adǝl-be?
- (5) mini: uɔ jærǝx xente: ædǝl-be?
- (6) mini: guix xente: ædǝl-be?

(7) mini: a:flǎx xente: ædǎl-be?

(8) mini: xarǎx xente: ædǎl-be?

9. 例にならって ωfr̥ra:s という語を使って文を言い換えなさい。

例: bi: teri: sæ:ŋ tǎnǎx-kω:, i:me:s erđ ɔlsǎŋ-gω:.

→ bi: teri: sæ:ŋ tǎnǎx-kω: ωfr̥ra:s erđ ɔlsǎŋ-gω:.

(1) f̥i: sōrǎg̥f̥, i:me:s sæ:ŋ sōrǎlf̥ǎx xerǎgte:.

(2) bi: mōŋgǎl x̥ŋ, i:me:s xǎennǎ: maxǎnd dōrtǎ:.

(3) bi: jōpǎŋ x̥ŋ, i:me:s t̥u:xe: đ̥agǎsnǎ: maxǎnd dōrtǎ:.

(4) ter emǎgte:, i:me:s f̥idǎl̥a:r bag.

(5) ter nas bag, i:me:s ωf̥(ǎ)ri:n-sæ:ŋ æ:lǎgx-kω: bæ:n.

(6) ɔnǎ:đǎr x̥e:f̥e:l-g̥u:, i:me:s sōrgω:ld ɔf̥sǎŋ-gω:.

(7) bōrɔ:ntǎ:, i:me:s f̥oxǎr absǎŋ.

(8) x̥ɔ:l sæ:ŋ idǎx-k̥u:, i:me:s tōrǎŋxǎ: bæ:n.

(9) ter x̥ɔ:ldǎx dōrgω:, i:me:s targǎŋ bæ:n.

(10) ɔgl̥e: x̥ɔ:l idsǎŋ-g̥u:, i:me:s ɔlǎsđ-i:n.

#### 補足会話 :

-- f̥i: x̥eđe: jōpǎnd irǎb-be?

-- bi: n̥idnǎŋ irsǎŋ.

-- x̥a:n̥a:s irǎb-be?

-- ɔbǎr mōŋg(ǎ)l̥ɔ:s irsǎŋ.

-- ɔbǎr mōŋgǎld bæ:x̥d̥a:ŋ jamǎr ađǎltǎ: bæ:sǎŋ-be?

-- ix sōrgω:ld bagf̥a:r bæ:sǎŋ.

-- jamǎr sōrgω:ld bæ:sǎŋ-be?

-- ɔbǎr mōŋg(ǎ)li:n̥ ix sōrgω:ld bæ:sǎŋ.

-- j̥u: đ̥a:đ̥-i:sǎŋ-be?

-- mōŋgǎl t̥u:x đ̥a:đ̥-i:sǎŋ.

-- ta: mōŋgǎl t̥u:x sōdǎld(ǎ)g-ω:?

-- ti:m, mōŋgǎl t̥u:x bag sag ɔrǎldǎdǎg-im.

-- mōŋg(ǎ)li:n̥ æl ɔji:n̥ t̥u:x i:sōdǎld(ǎ)g-ω:?

-- g̥ɔl-ǎn ɔr̥f̥ǎŋ, ɔd̥ɔ: ɔji:n̥ t̥u:x.

## 第 18 課 arbəŋ næımdɔgair xetʃe:l

文型 : ʃi: garəŋgair ɯ:di: xairgairtəg!  
ter xɯ:xəd ʃɔŋxnɔ: ʃili: xag ʃɔxəb.  
ʃɔbɔ: mɔd(ə)nɔ: de:ɣair nisɕ-i:n.

- ʃi: xai: jabən gedɕ-i:n-ɯ?
- bi: mæɔ:ŋ bærxair jabi: gedɕ-i:n.
- mæɔ-ʃin xai: bæin-ɔ?
- barɔ:ŋ ɔl de:r bæin.
- mæɔ:ŋ bæəŋgair mini: mæri: bas bæra:d ire:təg.
- ʃini: mæɔ xai: bæin-ɔ?
- barɔ:ŋ ɔli:ŋ de:ɣair ʃa:ʃai:ŋ ɔrsəŋ.
- ʃədərte:-ju:
- ti:m, ʃədərte:.
- magairtər ʃi: næird ɔʃ(ə)n-ɔ?
- ɔʃən. ʃi: ɔʃ(ə)n-ɔ?
- bi: bas ɔʃən.
- ʃegbəl ʃɔgdair jabi:.
- ɕa: ʃegi:  
\* \* \*
- xɯ:x-e:!
- ju:-be: ? a:b-a:.
- ʃi: ɔɔ: sɔrgɔ:lda:ŋ jabən gedɕ-i:n-ɯ?
- ti:m. a:b xerəgte:-ju:?
- irəŋge:ŋ a:bdair neg ləŋx ærəx abair ir.
- a:b basəl ærəx ɔ:n gedɕ-i:n-ɯ? e:ɕ namæ: biti:  
ærəx abɕ əg gesəŋ.
- ʃime:ɣu: abair ir. a:b-ən bag-əl ɔ:ji:.
- a:b jərən bag bag-əl ge:d axdʃəxdəg-ʃɔ:-dai:.
- ɯɣu:, ɯɣu:. ɔnɔ:dər xɔjərxəŋ xɔndəg ɔ:bəl bɔʃ(ə)xən.
- ʃegbəl a:b nadəd ɕɔ:s əg.
- a:b-ən ɕɔ:s-gɔ:. e:ɕe:se:ŋ ɔʃɔ:d abair ir.
- e:ɕ ærəx ɔ:x ɕɔ:s əgəx-kɯ: gesəŋ-gɯ:-ju:.
- ʃegbəl æləm abɕ idi: gedɕ xel.
- ɕa: medle:.

文法：

1. 付帯の副動詞 **-(ǎ)ŋgɑ:ŋ/- (ǎ)ŋge:ŋ/- (ǎ)ŋgɔ:ŋ/- (ǎ)ŋgɔ:ŋ**

動詞の語幹形に接尾辞 **-(ǎ)ŋgɑ:ŋ/- (ǎ)ŋge:ŋ/- (ǎ)ŋgɔ:ŋ/- (ǎ)ŋgɔ:ŋ** をつけて「～するついでに；～する際に」という意味の付帯副動詞形を作る。  
例：ʃi: ɖe:ɪd gaɾəŋgɑ:ŋ naðəð da:məg aba:təg.

bix gerde:ŋ xærəŋgɑ:ŋ ʃɔ:ɖəŋgɑ:r dæ:ɾɑ:ɪd ɖæxɖəl ja:bɔ:lən.  
sarəŋ xɔ:təð ɔʃəŋgɔ:ŋ dæ:ɪde:ŋ sæ:xəŋ aɪʃɔ:r aba:ɪd ɔgsəŋ.

2. 即刻の副動詞 **-(ǎ)mʃɑ:ŋ/- (ǎ)mʃe:ŋ/- (ǎ)mʃɔ:ŋ/- (ǎ)mʃɔ:ŋ**

動詞の語幹に接尾辞 **-(ǎ)mʃɑ:ŋ/- (ǎ)mʃe:ŋ/- (ǎ)mʃɔ:ŋ/- (ǎ)mʃɔ:ŋ** をつけて、「～するとすぐ；～するやいなや」という意味の即刻の副動詞形を作る。これの表す意味は前課で学んだ接尾辞 **-(ǎ)ŋgɔ:t/- (ǎ)ŋgɔ:t** の表す意味と変わらない。  
例：ɑ:b bɔsmʃɔ:ŋ adɔ:nda:ŋ ja:bsəŋ.

bix teri: ʌɖəməʃe:ŋ tænsəŋ.

3. 命令形 **-ɑ:təg/- ɔ:təg/- e:təg/- ɔ:təg**

動詞の語幹に接尾辞 **-ɑ:təg/- ɔ:təg/- e:təg/- ɔ:təg** をつけて、「～してください；～してちょうだい」という依頼・依頼の意味を表す。  
例：ɑx-ɑ:, naðəð en ʌlg(ǎ)ri:ŋ nɔmi: ɔŋʃɑ:təg.

ɖe:ɪd gaɾəŋgɑ:ŋ naðəð æləm aba:təg.

4. **-(ǎ)btər**

形容詞・副詞の語幹形に **-(ǎ)btər** という接尾辞を付けて、「～っぽい；かなり～な」という弱い程度を表す形容詞・副詞を作る。もとの語の語幹末の **-ŋ** はこの接尾辞を付ける際に脱落する。  
例：xɑr -- xɑrəbtər, xɔx -- xɔxəbtər, ʃin -- ʃinəbtər, ʃaga:ŋ -- ʃaga:ɪbtər, ɔla:ŋ -- ɔla:ɪbtər, xɔ:ʃəŋ -- xɔ:ʃəbtər

例：xɑr -- xɑrəbtər, xɔx -- xɔxəbtər, ʃin -- ʃinəbtər, ʃaga:ŋ -- ʃaga:ɪbtər, ɔla:ŋ -- ɔla:ɪbtər, xɔ:ʃəŋ -- xɔ:ʃəbtər

5. 通過地点・辺りを表す **-(g)ɔ:r/- (g)ɔ:r**

方角、位置を表す副詞・後置詞に接尾辞 **-(g)ɔ:r/- (g)ɔ:r** をつけて、「～を通過して；～の辺で」という通過の場所、あるいは辺り一帯を表す副詞・後置詞を作る。接尾辞を付ける際にもとの語の語幹末の音が脱落するものが多い。  
例：de:ɪr -- de:ɪgɔ:r, dɔ:ɪr -- dɔ:ɪgɔ:r, dɔ:tər -- dɔ:tɔ:r, gaðən -- gaðɔ:r, na:ɪn -- na:ɪgɔ:r, ʃa:ɪn -- ʃa:ɪgɔ:r, ɔməŋ -- ɔmə(ǎ)nɔ:r, xɔ:ɪn -- xɔ:ɪgɔ:r, ɖɔ:ɪnte:ɪ -- ɖɔ:ɪnte:ɪgɔ:r, ba:ɾəŋ -- ba:ɾəntæ:ɪgɔ:r

例：de:ɪr -- de:ɪgɔ:r, dɔ:ɪr -- dɔ:ɪgɔ:r, dɔ:tər -- dɔ:tɔ:r, gaðən -- gaðɔ:r, na:ɪn -- na:ɪgɔ:r, ʃa:ɪn -- ʃa:ɪgɔ:r, ɔməŋ -- ɔmə(ǎ)nɔ:r, xɔ:ɪn -- xɔ:ɪgɔ:r, ɖɔ:ɪnte:ɪ -- ɖɔ:ɪnte:ɪgɔ:r, ba:ɾəŋ -- ba:ɾəntæ:ɪgɔ:r

6. 強意の副詞

次のような強意の副詞は、動詞の語根と対応している。日本語では擬音語・擬態語で訳すことができる場合が多い。

xagəl- (割る) -- xag (粉々に、ばらばらに)



xogǎl- (折る) -- xog (バキッと、ボキッと)  
 tasǎl- (切る) -- tas (バサッと、ぱっさりと)  
 setǎl- (欠く) -- set (パキッと、パキンと)  
 delbǎl- (破裂する) -- delǎb (粉々に、ばらばらに)

練習 :

1. 例にならって、与えられた文を接尾辞 **-(ǎ)ngai:ŋ/- (ǎ)ngɔ:ŋ/**  
**-(ǎ)ngɛ:ŋ/- (ǎ)ngø:ŋ** を使った文に作り換えなさい。

例 : **ɕe:ld garǎxda:ŋ max aba:d ir.**

→ **ɕe:ld garǎŋgai:ŋ max aba:d ir.**

(1) **nɔmi:ŋ saŋd ɔfǎxdɔ:ŋ nadǎd bitfǎg ɕe:le:d ir.**

(2) **gada: garǎxda:ŋ mæri: ɯɕe:tǎg.**

(3) **ɔ:lǎnd garǎxda:ŋ tɔle: aba:d ir.**

(4) **adɔ:nda:ŋ jabǎxda:ŋ xœni: œ:rtɔ:lɔ:tǎg.**

(5) **tɔgǎld jabǎxda:ŋ xœmǎl tɔ:ge:d ir.**

(6) **mæɔ:ŋ bærǎxda:ŋ mini: mæri: bas bæra:d ir.**

(7) **sɔrgɔ:lda:ŋ ɔfǎxdɔ:ŋ manæ:xai:r dæ:ra:d ire:tǎg.**

(8) **ɔntǎxda:ŋ deŋgi: martǎlgɔ: ɔntra:ga:tǎg.**

(9) **garǎxda:ŋ ɯ:di: xa:ga:tǎg.**

(10) **øgle: bɔsǎxdɔ:ŋ namæ: sere:ge:tǎg.**

2. 例にならって、与えられた文を接尾辞 **-(ǎ)mɕa:ŋ/- (ǎ)mɕe:ŋ/**  
**-(ǎ)mɕɔ:ŋ/- (ǎ)mɕø:ŋ** を使った文に作り換えなさい。

例 : **ter namæ: ɯɕe:d ɔlɕǎxsǎŋ.**

→ **ter namæ: ɯɕǎmɕe:ŋ ɔlɕǎxsǎŋ.**

(1) **bi: gerde:ŋ xæra:d dɔ:ɔ:ŋ ɔntǎn.**

(2) **bɔ:tǎr gada: gara:d ɔntǎxsǎŋ.**

(3) **ter sɔrgɔ:ld ire:d xɛfɛ:ld ɔrsǎŋ.**

(4) **bi: mɔŋgǎld ire:d øbdɕǎxsǎŋ.**

(5) **tanaka mɔŋgǎld ɔfɔ:d xɔr(ǎ)ma:ŋ xi:sǎŋ.**

(6) **bɔ:tǎr terǎgne:s bɔ:ga:d bɔ:dǎld ɔrsǎŋ.**

(7) **bi: gerde:ŋ xæra:d xœnnæ: max idǎn.**

(8) **ter jɔpǎnd ire:d ɔɕǎltæ: bɔlsǎŋ.**

(9) **ter abgæ:tæ: bɔlɔ:d gere:se:ŋ gar(ǎ)xa:ŋ bæ:fǎxsǎŋ.**

(10) **ter sɔrgɔ:l tɔgsɔ:d jɔpǎnd irsǎŋ.**

3. 例にならって、文を作りなさい。

例 : **ter, ɕɔŋxnœ: jili: xagǎlsǎŋ. (ɕɔxsǎŋ)**

→ ter, ʃɔŋxæ: ʃili: xag ʃɔxsəŋ.

- (1) ter mini: dɔgɔɪg balbəlsəŋ. (dæ:rsəŋ)
- (2) baxtər ter mɔdi: xɔgəlsəŋ. (mərəgsəŋ)
- (3) ʃɔg xɔwɔ:gaɪŋ tasəlsəŋ. (ʃæbʃsəŋ)
- (4) ælɑ:xu: ʃude:ŋ bɔlgəlsəŋ. (mərəgsəŋ)
- (5) ter mɔdi: ʌnd(ə)se:r-ən mɔltəlsəŋ. (tatsəŋ)
- (6) bi: gɔt(ə)li:ŋ xɔnʃɔ:rɔ:ŋ setəlsəŋ. (əʃgəlsəŋ)
- (7) bi: ter lɔŋxi: delbəlsəŋ. (sabsəŋ)
- (8) ter mɔdi: sɔgəlsəŋ. (tatsəŋ)
- (9) bid ɔlənxæ: dɔndɔ:r ʃɔbtəlsəŋ. (dæ:rsəŋ)

4. 例にならって、かっこ内の語に -(g)ɔ:r/-(g)u:r という接尾辞をつけて文を完成しなさい。

例: ʃɔbɔ:gɔ:d mɔdnæ: (de:r) nisɕ-i:n.

→ ʃɔbɔ:gɔ:d mɔdnæ: de:gɔ:r nisɕ-i:n.

- (1) ter mɔ:r ʃire:ne: (dɔ:r) ʃɔrəgɕ-i:n.
- (2) neg nisge:l ʌlne: (ʃa:n) nisɕ-i:n.
- (3) tɔg(ə)lɔ:d geri:ŋ (barəntæ:) xeɔtɕ-i:n.
- (4) bid ɔlnæ: (ʃa:n) gara:d jabi:.
- (5) gɔli:ŋ (ɕɔ:nte:) ɔləŋ xɔŋ gɔildɕ-i:n.
- (6) ʌx(ə)rɔ:d mɔdnæ: (ʃa:n) bæ:n.
- (7) xɔ:xdɔ:d geri:ŋ (na:n) sɔ:ʃga:ɕ-i:n.
- (8) neg xɔŋ manæ: geri:ŋ (gadən) erəgʃɕ-i:n.
- (9) ted ɔlnæ: (na:n) garsəŋ gen.
- (10) xɔjɔ:l ɔlsɔ:di:ŋ (ʃa:n)-ən gara:d ɔʃi:.

5. 例にならって、副詞 bas を使った文を作りなさい。

例: ʃi: sɔrəgʃ-ɔ:?

ti:m, bi: sɔrəgʃ. ʃi: bas sɔrəgʃ-ɔ:?

ti:m, bi: bas sɔrəgʃ.

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| (1) ta: bagʃ-ɔ:?      | (2) ʃi: ɔjɔ:t(ə)n-ɔ:?    |
| (3) ta: adɔ:ʃ(ə)n-ɔ:? | (4) ta: malʃ(ə)n-ɔ:?     |
| (5) ta: bɔxʃ(ə)n-ɔ:?  | (6) ta: mɔŋgəl xɔn-ɔ:?   |
| (7) ta: jɔpəŋ xɔn-ɔ:? | (8) ta: sɔləŋgəŋ xɔn-ɔ:? |
| (9) ta: ɔrəs xɔn-ɔ:?  | (10) ta: gærma:ŋ xɔn-ɔ:? |

6. 例にならって、副詞 bas を使った文を作りなさい。

例: ʃi: ɔʃən-ɔ:?

ti:m, bi: ɔʃən. ʃi: bas ɔʃən-ɔ:?

ɔgɔi, bi: ɔʃən-kɔ:.

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| (1) ʃi: eni: medән-и.     | (2) ʃi: mɔŋgəl xel sərән-и. |
| (3) ʃi: xɔ:l idән-и.      | (4) ʃi: xuitән im ɔ:n-и.    |
| (5) ʃi: gerd ɔrән-и.      | (6) ʃi: xeʃe:ld ɔrән-и.     |
| (7) ʃi: jabән-и.          | (8) ʃi: mɔŋgəld ɔʃән-и.     |
| (9) ʃi: bəmbəg nar:dән-и. | (10) ʃi: ɔsənd omb(ə)n-и.   |

7. 例にならって、与えられた文を gesən を使った文に作り換えなさい。

例: ter ɔʃән gedɟ xelsən. → ter ɔʃән gesən.

- (1) bartər jabән gedɟ xelsən.
- (2) seʃən medән gedɟ xelsən.
- (3) ter bas ɔʃән gedɟ xelsən.
- (4) bagʃ namæ: ɔʃ gedɟ xelsən.
- (5) ɔjɔ:ŋ gerde:ŋ bæ:n gedɟ xelsən.
- (6) ter ɔnə:dər xeʃe:lte: gedɟ xelsən.
- (8) mini: xæ:xən ɟɔrəg ɟɔrән gedɟ xelsən.
- (9) ɔjxən bəɟəg bəɟəglən gedɟ xelsən.
- (10) sarɔ:l nadtæ: ʃɔg jabән gedɟ xelsən.
- (11) ter magar:tər æræ: irән gedɟ xelsən.

8. 例にならって形容詞を -btər を使った形に変えて文を作りなさい。

例: xar ʃiræ:tæ: ɟalɔ: → xarəbtər ʃiræ:tæ: ɟalɔ:.

- (1) ɔla:ŋ nar:te: xɔŋ.
- (2) bɔr ʃiræ:ta: xɔŋ.
- (3) ʃar ɔŋte: bəs.
- (4) ʃaga:ŋ ɔŋte: xar:nda:s.
- (5) ʃin mafən.
- (6) xɔ:ʃən gerd sɔ:ɟ-i:n.
- (7) nɔgɔ:ŋ de:lte: emegte: bæ:n.
- (8) xəx ɔŋte: teŋgər bæ:n.

9. 例にならって、問いかけに対して副詞 barəg を使って答える文を作りなさい。

例: ter ɔnə:dər ir(ə)n-и. → barəg irән.

- (1) ter ʃamæ: tən(ə)n-и?
- (2) ax ʃin ɔdɔ: gerde:ŋ bæ:n-и?
- (3) ɔnə:dər bɔrɔ: ɔr(ə)n-и?
- (4) ʃi: magar:tər gerde:ŋ bæ:n-и?
- (5) en ɟɔŋ nɔtəgda:ŋ xær(ə)n-и?
- (6) tednæ:s end ir(ə)n-и?
- (7) bagʃ ɔnə:dər xeʃe:ld ɔr(ə)n-и?

- (8) ʃi: eni: xi:ɕ ʃid(ə)n-ɔ:?  
 (9) sarna: tɔ:kiɔd bæ:n-ɔ:?  
 (10) ʃi: ɛnə:dər nɔmi:ŋ sand ɔʃəx-kɔ:-jɔ:?

10. 次の文を日本語に訳しなさい。

- (1) ɕe:ɪd garəŋga:ŋ namæ: dɔ:da:təg.  
 (2) ter namæ: ɯɕəmtʃe:ŋ nɔlməs bɛmbrɔ:lsəŋ.  
 (3) ter xeɔtəmtʃe:ŋ ɔntʃəxsəŋ.  
 (4) bi: sɔrəgʃ. ʃi: bas sɔrəgʃ-ɔ:?  
 (5) bi: ɔdɔ: sɔrgɔ:ɪd ɔʃən. ʃi: bas ɔʃən-ɔ:?  
 (6) bi: medsəŋ-gɯ:. ʃi: bas medsəŋ-gɯ:-jɯ:?  
 (7) ter bas ɔʃən gesəŋ.  
 (8) batɔ: mini: dɔgɔ:ɪg baləb dæ:rtʃəxsəŋ.  
 (9) mɔdnæ: de:gɯ:r xar.  
 (10) bi: maga:tər barəg irdɕ ʃidəx-kɔ:.

補足会話 :

- ter mɔd ja:ga:d xɔgərtʃxəb-be?  
 -- neg maʃəŋ ire:d xɔg dæ:rtʃəxsəŋ.  
 -- jamər maʃəŋ?  
 -- xar ɛŋgəte: neg ɕə:b(ə)ri:ŋ maʃəŋ.  
 -- ter maʃəŋ ɔdɔ: xɔ: bæ:n-ɔ:?  
 -- mɔd xɔg dæ:rs(ə)na:ŋ mede:d ɛmənʃɔ:ŋ gara:d gɔd  
 dɔta:ʃəxsəŋ.  
 -- ɕɔlɔ:ʃ-ən jamər xɯŋ bæ:b-be?  
 -- xarəbtər ʃiræ:tæ: ɕalɔ:btər xɯŋ bæ:səŋ.  
 -- ʃi: dæxɔ:d ɯɕse:r tæn(ə)n-ɔ:?  
 -- barəg tənən.  
 -- terəgne:x-ən nɔ:mri: ʃe:ɕəɪɕ-i:n-ɯ:?  
 -- sæ:ŋ ʃe:ɕəɪɕ-i:x-kɯ:.  
 -- ʃagda:d medɯ:l(ə)b-ɯ:?  
 -- ɯgɯe, medɯ:le:x-gɯ:.

## 第 19 課 arəb jisdugeir xeŋe:l

文型 : sæ:ŋ jabŋŋəga:ga:ræ:  
dərəb tab bæ:n.

- ta: ɔdɔ: mənŋ mənŋəŋəl xel sɔrsar-ɔ:?
- tɪ:m, bas sɔrsar.
- tanæ: æŋgd mənŋəŋəl xel sɔrɔ:ɪ:ga: xunŋ xed bæ:n-ɔ:?
- nɪ:t arba:d bæ:n.
- erəgte: sɔrəŋŋ xed bæ:n-ɔ:?
- tab bæ:n.
- eməgte: sɔrəŋŋ xed bæ:n-ɔ:?
- barəŋ dərəb tab bæ:n.
- tanæ: æŋgi:ŋ sasaki bas mənŋəŋəl xe:le:ŋ sɔrsar-ɔ:?
- ʌgʌe. ter mənŋəŋəl xel sɔrxɑ:ŋ bæ:ŋŋəxsəŋ.
- ja:ga:d bæ:ŋŋ(ə)b-ɔ:?
- ter amərəkəd jabən ge:d æŋŋəl xel sɔrɔ:ɪ:n.
- ta: mənŋəŋəld xedə: ɔŋ(ə)n-ɔ:?
- bɪ: en ɔ:ŋ ɔŋi: gedɔ bɔdɔ:ɪ:n.  
\* \* \*
- sɔrəŋŋɔ:d ɔdɔ: ju: xɪ:ɔ:ɪ:n-ɪ:?
- æŋgdɑ:ŋ sɔ:ŋŋɑ:ɔ:ɪ:n.
- bəgdɔ:r bæ:n-ɔ:?
- bæ:n. bəgdɔ:r bæ:n.
- jɔrdɔ:ŋ i:m ɔ:ræ: bɔltəl sɔrəlŋŋŋɑ:d(ə)g-ɔ:?
- ma:ɔ:tər ŋɪlgəlttæ:. ɛŋge:d bəgdɔ:rɔ:ŋ xeŋe:le:ŋ  
dabŋŋɑ:ɔ:ɪ:n.
- ma:ɔ:tər ju:ne: ŋɪlgəlttæ:-be?
- xel bɪŋ(ə)gi:ŋ ŋɪlgəlttæ:.
- sɔrəŋŋɔ:d jɔri:ŋ ŋagda:ŋ mənŋ sæ:ŋ sɔrŋŋɑ:d(ə)g-ɔ:?
- ɔləŋx-ən bʌr sæ:ŋ sɔrŋŋɑ:dəŋ.
- sæ:ŋ sɔrəx-kɔ: sɔrəŋŋ bas bæ:n-ɔ:?
- bæ:n. tɪ:m sɔrəŋŋ bas xɔjər gɔrəb bæ:n.

文法：

### 1. 継続の副動詞 -sair/-seir/-soir/-seir

動詞の語幹に接尾辞 -sair/-seir/-soir/-seir を付けて「(ずっと) ~し続けて; ~しながら」という意味の継続の副動詞形を作る。

例: bi: tɔ:kiɔd sɔ:sair arbəŋ dʒil bɔllɔ:

bi: galt terəgne: ʃɔŋxɔ:r mɔŋgəl nɔt(ə)gi:ŋ sɛ:x(ə)ni:  
gæ:xsair jabsəŋ.

この形は、「(ずっと) ~し続けている」という意味で言い切りの形として文を終止することができる。

例: ʃi: bas mɔŋgəl xel sɔrsair-ɔ:? ti:m, bas sɔrsair.

この接尾辞が付いた形が「~すれば; ~すると」という意味で用いられることがある(第13課の説明も参照)。

### 2. 衆動態 -ʃgax/-ʃge:/-ʃgɔ:/-ʃgɔ:

動詞の語幹に接尾辞 -ʃgax/-ʃge:/-ʃgɔ:/-ʃgɔ: をつけて、2人以上の人が同じ行為・動作を行う意味を表す衆動態の動詞形を作る。日本語では適当な訳語がないが、あえて「(一緒に) ~する、(皆で) ~する」のように訳すことができる。

例: tɔ:nər magɔ:tər næ:məŋ ʃagd end irʃge:!

sɔrəgʃəd ɔʃəgdər ʃilgəltɔ:ŋ ɔʃʃgɔ:səŋ.

sæ:ŋ bæ:ʃgax-n-ɔ:? ɔdɔ: jabʃgax:ji:!

### 3. 概数の表現

xɔjər gɔrəb, dərəb tab, dʒɔrgɔ: dɔlɔ: のように隣接する数詞を並べて「~くらい」という概数を表す。

例: tab dʒɔrgɔ:ŋ xɔŋ, dɔlɔ: næ:məŋ ger

また、数詞の語幹に -arɔd/-e:ɔd/-ɔ:ɔd/-ə:ɔd という接尾辞を付けて「約~; ~くらい」という概数を表す。

例: arəb -- arɔarɔd, xɔer -- xɔerɔ:ɔd, gɔʃ -- gɔʃarɔ:ʃ, dʒɔ: --

dʒɔ:garɔd, miŋg -- miŋgarɔd

### 4. 後置詞 garæ:「~以上(の)」

後置詞 garæ: は、数詞の語幹形(隠れた ŋ をもたない形)の後に置かれて、「~以上(の)」という意味を表す。

例: manæ: sɔrgɔ:ld barəg xɔjər miŋg garæ: ɔjɔ:təŋ bæ:n.

bi: xəxxɔtəd ire:ɔd arəb garæ: dʒil bɔllɔ:.

### 5. -xaiŋ/-xeiŋ/-xɔiŋ/-xɔiŋ bæ:- 「~するのを止める」

-xaiŋ/-xeiŋ/-xɔiŋ/-xɔiŋ は、形動詞予定形に対格の再帰所属語尾がついた形(「(自分が) ~することを」)であるが、これに続く動詞 bæ:- は「止める、よす、しない」という意味を表す。

例: sasaki mɔŋgəl xel sɔr(ə)xɑ:ŋ bæ:ʃəxsəŋ.

ter abgæ:tæ: bɔlɔ:d gere:se:ŋ garxɑ:ŋ bæ:ʃəxsəŋ.

動詞 **bæ:-** のかわりに、**bæl-** 「止める、中止する」という動詞も使われて、同じ意味を表す。

例: ʃi: ɔʃəx-kɔ:-bəl bi: bas ɔʃ(ə)xɑ:ŋ bæli:.

**練習 :**

1. 例にならって、問いかけに答える文を作りなさい。

例: ʃi: bas mɔŋgəl xelexŋ sɔrsɑ:r-ɔ:?

→ ti:m, bas mɔŋgəl xelexŋ sɔrsɑ:r.

(1) ʃi: bas xɔ:ʃəŋ gerde:ŋ sɔrsɑ:r-ɔ:?

(2) ʃi: bas ɔ:li:ŋ aɕ(ə)la:ŋ xi:se:r-ɯ:?

(3) a:b-ʃin bas ɔntsɑ:r-ɔ:?

(4) e:ɕ-ʃin bas aɕ(ə)la:sɑ:ŋ ire:ŋɯ: bæ:sɑ:r-ɔ:?

(5) dɯ:-ʃin bas gada: ɕɔgssɔ:r-ɔ:?

(6) sɔjəl bas telbəs ɯɕse:r-ɯ:?

(7) aχ-ʃin bas sɔrəlʃsɑ:r-ɔ:?

(8) æɭɑ:xɯ: bas gada: nɑ:dsɑ:r-ɔ:?

(9) bɑ:tər bas æŋgda:ŋ sɔrsɑ:r-ɔ:?

(10) bɔrɔ: bas ɔrsɔ:r-ɔ:?

2. **ted jɯ: xi:ʃge:ɕ-i:n-ɯ:?** という問いかけに対して、与えられた単語を使って答える文を作りなさい。

例: **ted jɯ: xi:ʃge:ɕ-i:n-ɯ:?** (sɔ:-) → **ted sɔ:ʃgɑ:ɕ-i:n.**

(1) ɔnt-

(2) nɑ:d-

(3) gɯild-

(4) bærəl-

(5) amər-

(6) aɕəl-

(7) xɔ:l id-

(8) ʃæ: ɔ:-

(9) gada: sɔ:-

(10) gerd ɔr-

3. 例にならって問いかけに対して、与えられた語句を使って答える文を作りなさい。

例: **xɯŋ/dɔrəb tab** → **tend xedəŋ xɯŋ bæ:n-ɔ:?**

**dɔrəb tabəŋ xɯŋ bæ:n.**

(1) maʃəŋ/xɔjər gɔrəb

(2) ger/gɔrəb dɔrəb

(3) dɔgɔ:/tab ɕɔrgɑ:

(4) ɯxər/dɔlɔ: næ:m

(5) biʃəg/jis arəb

(6) sɔrəgʃ/arəb xær

(7) teme:/gɔʃ dɔʃ

(8) ɯxər/tæb ɕɪr

(9) xœn/xɔjër gorbæn ɕw: (10) bæ:fǎŋ/tab ɕwɔrga:ŋ miŋg

4. 例にならって、与えられた単語を用いて問いかけの文とそれに答える文を作りなさい。

例: xŋŋ/arəb → barəg xedi: xŋŋ bæ:n-ɔ:?

barəg arba:d xŋŋ bæ:n.

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| (1) tɔgəl/xœr        | (2) xɔrəg/gɔŋ       |
| (3) ɔŋgəŋ/dəŋ        | (4) ma:fəŋ/tæb      |
| (5) fɔbɔ:/dal        | (6) ger/ɕw:         |
| (7) bi:fəg/xɔjër ɕw: | (8) xœn/tabəŋ ɕw:   |
| (9) mal/miŋg         | (10) xŋŋ/tabəŋ miŋg |

5. 練習4. の語句を使って問いかけの文とそれに答える文を作りなさい。

例: xŋŋ/arəb → barəg xedi: xŋŋ bæ:n-ɔ:?

barəg arəb garæ: xŋŋ bæ:n.

6. end ju: xi:ɕ-i:ge: xŋŋ bæ:n-ɔ:? という問いかけの文に対して、与えられた語句を使って答える文を作りなさい。

例: end ju: xi:ɕ-i:ge: xŋŋ bæ:n-ɔ:?

bi:fəg ɕɕɕ-i:n → end bi:fəg ɕɕɕ-i:ge: xŋŋ bæ:n.

- |                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| (1) sœnəŋ ɕɕɕ-i:n | (2) bəɕəg bəɕgəlɕ-i:n   |
| (3) dɔ: dɔ:ɕ-i:n  | (4) bœmbəg na:dɕ-i:n    |
| (5) ɔntɕ-i:n      | (6) mɔŋgəl xel sɔrɕ-i:n |
| (7) sɔrəlɕ-i:n    | (8) ɕwɔrəg ɕwɔrɕ-i:n    |
| (9) aɕəlɕ-i:n     | (10) ɕwɔxɔ:l bi:fɕ-i:n  |

7. 例にならって、与えられた文を一つの文にまとめなさい。

例: æmərəkəd ɔfən. æŋgəl xel sɔrɕ-i:n.

→ æmərəkəd ɔfən ge:d æŋgəl xel sɔrɕ-i:n.

- (1) mɔŋgəld ɔfən. mɔŋgəl xel sɔrɕ-i:n.
- (2) mœr ɔnən. bajrəlɕ-i:n.
- (3) bagstæ: ɔ:lɕən. sɔrgɔ:ld jabɕ-i:n.
- (4) mœrɔ:ŋ bærən. jabɕ-i:n.
- (5) næ:rd ɔfən. bag sag im xum beldəɕ-i:n.
- (6) xɔ:l idən. gɔansənd jabɕ-i:n.
- (7) xe:fə:ld ɔrən. ert bɔsən.
- (8) mɔŋgəl dɔ: sɔrən. manæ:d fɔglən.
- (9) xɔtəd ɔrən. xɔbfəsa:ŋ sœldɕ-i:n.
- (10) gerde:ŋ xærən. ja:rɕ-i:n.

8. fi: ju: geɕ bɔdɕ-i:n-ɔ:? という問いかけの文に対して、与えられ



た語句を使って答える文を作りなさい。

例：  $\text{fi: ju: ged\text{z} b\ddot{o}dd\text{z-i:n-}\omega\text{:?}$

$\text{m\ddot{o}ng\ddot{a}ld \text{z}f\ddot{a}n} \rightarrow \text{bi: m\ddot{o}ng\ddot{a}ld \text{z}f\text{i: ged\text{z} b\ddot{o}dd\text{z-i:n.}}$

- |  |   |
|--|---|
| (1) $\text{m\ddot{a}er \omega\ddot{a}n}$                           | (2) $\text{ma}\text{f}\ddot{a}nd \text{s}\omega\text{:n}$ |
| (3) $\text{m\ddot{o}ng\ddot{a}l gerd \text{s}\omega\text{:n}}$     | (4) $\omega\text{:l}\ddot{a}nd \text{gar}\ddot{a}n$       |
| (5) $\text{bi}\text{f}\ddot{a}g \text{z}\text{e:l}\ddot{a}n$       | (6) $\text{telb}\ddot{a}s \text{u}\text{z}\ddot{a}n$      |
| (7) $\text{gerde:r}\eta \text{s}\omega\text{:n}$                   | (8) $\omega\text{nt}\ddot{a}n$                            |
| (9) $\text{xu}\text{i}\ddot{t}\ddot{a}n \text{im} \omega\text{:n}$ | (10) $\text{gada:r} \text{gar}\ddot{a}n$                  |

9. 練習8. の語句を使って、例にならって問いかけの文とそれに答える文を作りなさい。

例：  $\text{m\ddot{o}ng\ddot{a}ld \text{z}f\ddot{a}n} \rightarrow \text{fi: m\ddot{o}ng\ddot{a}ld \text{z}f\text{i: ged\text{z} b\ddot{o}dd\text{z-i:n-}\omega\text{:?}}$

$\text{bi: m\ddot{o}ng\ddot{a}ld \text{z}f\text{i: ged\text{z} b\ddot{o}dd\text{z-i:x-k}\omega\text{:}}$

10. 例にならって、与えられた二つの文をつなげて文を作りなさい。

例：  $\text{maga:r}\ddot{a}r \text{f}\text{i}l\text{g}\ddot{a}l\text{tt}\ddot{a}:\text{:} \text{b}\ddot{e}gd\ddot{e}r \text{s}\ddot{a}r\ddot{a}l\text{f}\text{z-i:n.}$

$\rightarrow \text{maga:r}\ddot{a}r \text{f}\text{i}l\text{g}\ddot{a}l\text{tt}\ddot{a}:\text{:} \text{e}n\text{g}\text{e:r}\text{d} \text{b}\ddot{e}gd\ddot{e}r \text{s}\ddot{a}r\ddot{a}l\text{f}\text{z-i:n.}$

- (1)  $\text{maga:r}\ddot{a}r \text{a}\text{z}\ddot{a}l\text{-g}\omega\text{:} \text{telb}\ddot{a}s \text{u}\text{z}\text{z-i:n.}$
- (2)  $\text{m\ddot{o}ng\ddot{a}ld \text{z}f\ddot{a}n. m\ddot{o}ng\ddot{a}l \text{xel} \text{s}\ddot{a}r\text{z-i:n.}$
- (3)  $\text{\text{e}n\ddot{e}d}\ddot{a}r \text{b}\ddot{a}r\omega\text{:nt}\ddot{a}:\text{:} \text{f}\omega\text{b} \text{ab}\text{z-i:n.}$
- (4)  $\text{m\dd{e}d} \text{x}\text{e}\text{f}\ddot{a}:\text{l}\text{t}\text{e}:\text{:} \text{e}r\text{t}\ddot{a}l\text{z-i:n.}$
- (5)  $\text{gerd} \text{x}\eta\text{-g}\omega\text{:} \text{j}\ddot{a}r\text{z-i:n.}$
- (6)  $\text{d}\omega\text{g}\omega\text{-g}\omega\text{:} \text{j}\ddot{a}b\text{g}\ddot{a}r \text{j}\ddot{a}b\text{z-i:n.}$
- (7)  $\text{z}\ddot{a}:\text{s-g}\omega\text{:} \text{b}\ddot{a}l\text{f}\ddot{a}l\text{x}\omega\text{:} \text{z}\text{e:l}\text{x}\text{e}r \text{j}\ddot{a}b\text{z-i:n.}$
- (8)  $\text{ger} \text{xu}\text{i}\ddot{t}\ddot{a}n \text{b}\ddot{a}:\text{n. gal} \text{t}\ddot{a}l\text{z-i:n.}$
- (9)  $\text{x}\omega\text{:l} \text{i}\text{d}\text{e}:\text{g}\omega\text{:} \text{\text{e}l}\ddot{a}s\text{z-i:n.}$
- (10)  $\text{neg} \text{s}\ddot{e}n \omega\text{nt}\ddot{a}:\text{-g}\omega\text{:} \text{n}\ddot{e}r \text{x}\ddot{u}r\text{z-i:n.}$

11. 次の文を日本語に訳しなさい。

- (1)  $\text{bi: bas} \text{tende:r}\eta \text{s}\omega\text{:s}\ddot{a}r\text{:}$
- (2)  $\text{b}\ddot{a}r\omega\text{:} \text{bas} \text{\text{r}r}\text{s}\omega\text{:r-}\omega\text{:?}$
- (3)  $\text{d}\ddot{u}:\text{-f}\text{i}n \text{bas} \text{\omega}n\text{ts}\ddot{a}r\text{-}\omega\text{:?}$
- (4)  $\text{tedn}\ddot{a}:\text{s} \text{z}\ddot{u}l\text{g}\ddot{a}n \text{de:r} \text{n}\ddot{a}r\text{d}\text{f}\text{g}\ddot{a}r\text{z-i:n.}$
- (5)  $\text{man}\ddot{a}:\text{:} \text{\text{a}e}n\text{g}\text{d} \text{d}\ddot{e}r\ddot{a}b \text{tab}\ddot{a}n \text{em}\ddot{a}g\text{t}\text{e}:\text{:} \text{s}\ddot{a}r\ddot{a}g\text{f} \text{b}\ddot{a}:\text{z-i:s}\ddot{a}n\eta\text{:}$
- (6)  $\text{man}\ddot{a}:\text{:} \text{gerd} \text{\text{z}d}\omega\text{:} \text{bar}\ddot{a}g \text{ar}\text{b}\ddot{a}r\text{d} \text{x}\eta\eta \text{i}r\text{e:r}\text{d} \text{b}\ddot{a}:\text{n.}$
- (7)  $\text{man}\ddot{a}:\text{:} \text{s}\ddot{a}r\text{g}\omega\text{:l} \text{tab}\ddot{a}n \text{m}\text{i}n\text{g} \text{g}\ddot{a}r\ddot{a}:\text{:} \text{s}\ddot{a}r\ddot{a}g\text{f}\text{t}\ddot{a}:\text{:}$
- (8)  $\text{end} \text{s}\omega\text{:z-i:g}\ddot{a}:\text{:} \text{x}\eta\eta \text{\text{z}l}\ddot{a}n \text{b}\ddot{a}:\text{n.}$
- (9)  $\text{bi:} \text{\text{e}n\ddot{e}d}\ddot{a}r \text{x}\text{e}\text{f}\text{e}:\text{l-g}\omega\text{:} \text{e}n\text{g}\text{e:r}\text{d} \text{n}\ddot{a}r\text{d}\text{z-i:n.}$
- (10)  $\text{bi:} \omega\text{f}\ddot{a}r\text{t}\ddot{a}:\text{:} \text{e}n\text{g}\text{e:r}\text{d} \text{j}\ddot{a}r\text{z-i:n.}$

補足会話 :

- sæ:ŋ bæ:ʃgɑ:n-ɔ?
- sæ:ŋ. sæ:ŋ bæ:n-ɔ?
- æ:rdɔ:ŋ tɛŋgər mɔ:xæ: xuitərɔ-i:n-dɛ.
- xærəŋ xuitəŋ-l bæ:n. tɑ: xɑ:nɑ:s irəb-be?
- bi: ɛŋgər bɔl(ə)gɑ:s irle:.
- jamər xerəgte: xɑ:ʃɑ:ŋ jɑbəɔ-i:n-ɔ?
- mœrnæ: ɛr(ə)le:r jɑbəɔ-i:n.
- jamər ɔʃtɛ: mœr-ɔ?
- nɛg-ən bɔr sɑ:rəl, nɛgɔ:n xɑr. xɔjɔ:l bʊr ʃɛdərte:.
- i:m xɔjər mœr ɛʃəgdər ɛglɔ: mɑnæ: xɔdəg dɛ:r irdɔ  
ɔs ɔ:gɑ:d ɔʃɑ:ŋ ɛmənʃɔ:ŋ gɑrsəŋ.
- ɔʃɑ: ʃəgbəl demɪ: xɔldɔ:g-ɔ: bæ:x jɔstæ:.
- ɔrtæ: æ:lɑ:s ɑsɔ:bəl mɛdəx mɑgədɔ:g-dɑ:.

## 第 20 課 xærdŏgair xetfeil

文型 : ʃi: ɔʃlǝg-gŏ:, bi: ɔʃi:  
ʃi: ʉʤbǝl ʉʤ. ter ʉʤbǝl ʉʤǝg.

- bair(ǝ)r-ar, ʃi: ɔdŏ: xar jab(ǝ)n-ŏ:?
- bi: gerde:ŋ xæri: gedʤ-i:n.
- manæ:rd nar:dxar: ɔʃǝx-kŏ:-jŏ:?
- ɔʃbǝl ɔʃi: tanæ: ger-ʃin xar bæ:n-ŏ:?
- xŏ:ti:ŋ barŏ:ŋ ʤaxǝd bæ:n.
- gerd-ʃin jamǝr jamǝr ŏlǝs bæ:n-ŏ:?
- ar:b ei:ʤ xŏjǝr, bas neg xæ:xǝŋ dŏ: bæ:n.
- ar:b-ʃin jŏ: xi:d(ǝ)g-ŏ:?
- mini: ar:b-bǝl ʃagdar.
- ar:b-ʃin ɔdŏ: gerde:ŋ bæ:n-ŏ:?
- ɔdŏ: jag gerde:ŋ bæ:n.
- ʃegbǝl bi: ɔʃ(ǝ)xŏ:ŋ bǝli:.
- jar:ʃxǝb-be?  
\* \* \*
- ei:ʤ-e:!
- jŏ:-be:ʃ xæ:x-e:.
- bi: ɔdŏ: nar:dxar: jabi: bŏl(ǝ)n-ŏ:?
- dasgar:lar:ŋ bŏgdi: xi:ʃx(ǝ)b-ŏ:?
- xi:ʃǝxsǝŋ, ei:ʤ-e:.
- ʤar: ʃegbǝl jabbǝl jab-dar.
- ælʤar:xŏ: bas jabǝx sanar:tæ: bæ:n. jabʤ bŏl(ǝ)n-ŏ:?
- ter dasgar:lar:ŋ xi:b-ŏ:?
- xi:sǝŋ.
- ʃǝgbǝl jabbǝl jabǝg-dar.
- ʤar: medlǝ:, ei:ʤ-e:.
- tar: xŏjǝr xedi:d xærʤ ir(ǝ)n-ŏ:?
- tabǝŋ ʃagi:ŋ bargar: xæra:d irǝʃxǝn.
- ʤamdar:ŋ xetfei:-de:.

文法：

1. 接尾辞 -lǝg-gwɔ:/-lǝg-guɔ:「～しなくてもいい」

動詞の語幹に -lǝg-gwɔ:/-lǝg-guɔ: という接尾辞を付けて、「～する必要はない。～しなくてもよい。」という動作の中止を忠告する意味を表す。

例：ʃi: ɔdɔ: jablǝg-gwɔ: ter xund ɕɔ:ɔs ɔglǝg-guɔ:.

2. -bǝl + 自発形・命令形（「～してもよい」）

条件の副動詞に自発形や命令形を連ねて、「（～するなら）してもよい」という意味を表す。

例：(biɕ) ɔʃbǝl ɔʃi: (ʃi:) ɔʃbǝl ɔʃ. (ter) ɔʃbǝl ɔʃǝg.

3. 属格形 + -xǝŋ 「～に属する人たち」

属格形名詞に接尾辞 -xǝŋ をつけて「～に属する人たち」の意味を表す。

例：æŋgi:ŋxǝŋ, sɔrgwɔ:li:ŋxǝŋ, nɔt(ǝ)gi:ŋxǝŋ, uildb(ǝ)ri:ŋxǝŋ

4. jamǝr jamǝr ~?

疑問詞を重ねて、複数を表す。

例：gerd-ʃin jamǝr jamǝr ɔlǝs bæ:n-ɔ:?  
abd(ǝ)ri:ŋ dɔtǝr jʉ: jʉ: bæ:n-ɔ:?  
ɔʃǝgd(ǝ)ri:ŋ ʃɔglɔ:nd xɛŋ xɛŋ bæ:sǝn-ɔ:?

5. 距離の表現 xedi: xɔl?

xedi: xɔl? は、「どれくらい離れているか」という、距離をたずねる言い方である。

例：xəxxɔtɔ:ɔs ɔlɔ:ŋbɔ:tǝr xʉrtǝl xedi: xɔl bæ:n-ɔ:?

6. 疑問代名詞の格変化のまとめ

	誰?	何?	どれ?
主 格	xɛŋ	jʉ:	æɫ
属 格	xɛnɛ:	jʉ:ne:	æɫnæ:
与位格	xɛnd	jʉ:nd	æɫǝnd
対 格	xɛni:(g)	jʉ:g	æli:(g)
奪 格	xɛnɛ:s	jʉ:ne:s	æɫnɔ:s
造 格	xɛnɛ:r	jʉ:ge:r	æɫɔ:r
共同格	xɛntɛ:	jʉ:te:	æɫǝntæ:

7. 後置詞 tɔlɔ:「～のために」

後置詞 tɔlɔ: は、名詞類の属格形の後に置かれて「～のために」という意味を表す。

例：ʃi: mini: tɔlɔ: biti: sanɔ: ɕɔbɔ:rɔɛ.  
ɛn xɔnd(ǝ)gi: bɔxne: sæ:ŋ sæ:xnæ: tɔlɔ: ɔrgi:.



(7) ɔlɑ:ŋxɔt/1,000      (8) xæ:lɑ:r/1,100

(9) mɑndʒɔ:r/1,150      (10) ɔ:sɑkɑ/560

5. 例にならって、与えられた語句を使って文を作りなさい。

例: tɔ:kɪɔ/500

→ ende:s tɔ:kɪɔ xurtəl barəg xedi: kilmexter bæ:n-ɔ:?

ende:s tɔ:kɪɔ xurtəl barəg gɔrbəŋ ɟɔ:ŋ kilmexter bæ:n.

(1) be:ɟəŋ/440

(2) ɟænfɔ:ɔ/270

(3) xəxxɔt/180

(4) bɔ:t/160

(5) ereŋxɔt/320

(6) fili:ŋxɔt/340

(7) ɔlɑ:ŋxɔt/630

(8) ɔlɑ:ŋbɑ:tər/600

(9) xæ:lɑ:r/1,200

(10) bajəŋxɔt/530

6. 例にならって、問いかけに答える文を作りなさい。

例: tend jamər jamər ɔləs bæ:n-ɔ:?

→ tend janɟ janɟ-i:ŋ ɔləs bæ:n.

(1) ʃɔglɑ:nd jamər jamər xɔŋ bæ:n-ɔ:?

(2) mɔŋgəld jamər jamər æmtəŋ bæ:n-ɔ:?

(3) be:ɟənd jamər jamər mɑʃəŋ bæ:n-ɔ:?

(4) ter bɔ:dəld jamər jamər ger bæ:n-ɔ:?

(5) nɔmi:ŋ sand jamər jamər biʃəg bæ:n-ɔ:?

(6) gɔansənd jamər jamər xɔ:l bæ:n-ɔ:?

(7) ɔ:lənd jamər jamər mɔd bæ:n-ɔ:?

(8) ʃɑmd jamər jamər ʃɑ:xæ: bæ:n-ɔ:?

(9) tend jamər jamər idəx im bæ:n-ɔ:?

(10) delgʊ:rd jamər jamər xɔbʃəs bæ:n-ɔ:?

7. xedəŋ ʃagi:ŋ bargɑ:r xærɟ ir(ə)n-ɔ: という問いかけに対して、与えられた語句を使って答える文を作りなさい。

例: ʃi: xedəŋ ʃagi:ŋ bargɑ:r xærɟ ir(ə)n-ɔ:?

tabəŋ ʃag → bi: tabəŋ ʃagi:ŋ bargɑ:r xærɟ irən.

(1) neg ʃag

(2) gɔrbəŋ ʃag

(3) dərbəŋ ʃag

(4) ɟɔrgɑ:ŋ ʃag

(5) næ:məŋ ʃag

(6) arbəŋ ʃag

(7) arbəŋ negəŋ ʃag

(8) arbəŋ xɔjər ʃag

(9) dərbəŋ ʃag xagəs

(10) tabəŋ ʃag xagəs

8. 例にならって、与えられた文を -ləg-gɔ:/-ləg-gɔ: を使って言い換えなさい。

例: ʃi: ɔʃəx xerəggɔ:, bi: ɔʃi:

→ ʃi: ɔʃləg-gɔ:, bi: ɔʃi:

- (1) ʃix uɕəx xerəggux, bi: uɕix.
- (2) ʃix asɔix xerəggux, bi asɔjix.
- (3) ʃix abx xerəggux, bi: abix.
- (4) ʃix əgx xerəggux, bi: əgix.
- (5) ʃix xeləx xerəggux, bi: xelix.
- (6) ʃix ɔix xerəggux, bi: ɔjix.
- (7) ʃix idəx xerəggux, bi: idix.
- (8) ʃix jabəx xerəggux, bi: jabix.
- (9) ʃix nɔix xerəggux, bi: nɔjix.
- (10) ʃix ɔgɔix xerəggux, bi: ɔgɔjix.

9. 例にならって、問いかけに答える文を作りなさい。

例: bi: asɔ:ləg-gɔ:-jɔ:? → ʃix: asɔ:ləg-gɔ:, bi: asɔjix.

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| (1) bi: ɔʃləg-gɔ:-jɔ:?  | (2) bi: uɕləg-gux-jux?    |
| (3) bi: abləg-gɔ:-jɔ:?  | (4) bi: əgləg-gux-jux?    |
| (5) bi: xelləg-gux-jux? | (6) bi: ɔ:ləg-gɔ:-jɔ:?    |
| (7) bi: ɔrləg-gɔ:-jɔ:?  | (8) bi: jabləg-gɔ:-jɔ:?   |
| (9) bi: nɔ:ləg-gɔ:-jɔ:? | (10) bi: ɔ:lɕləg-gɔ:-jɔ:? |

10. 例にならって、与えられた文を小詞 -bəl を使って言い換えなさい。

例: mini: a:b ʃagda:. → mini: a:b-bəl ʃagda:.

- (1) mini: e:ɕ səbləgʃ.
- (2) mini: dux sɔrəgʃ.
- (3) mini: ax malʃəŋ.
- (4) mini: egʃ bagʃ.
- (5) mini: əbəg adɔ:ʃəŋ.
- (6) mini: xux ix sɔrgɔ:li:ŋ ɔjɔ:təŋ.
- (7) mini: abgæ: emʃ.
- (8) mini: xuxəŋ bəɕəgʃəŋ.
- (9) mini: næ:ɕ ɕɔrəgʃəŋ.
- (10) mini: abəg terəgne: ɕɔlɔ:ʃ.

補足会話 :

- 꺽amtæ: ɔ:lɕa:ɣ-gɔ: ix ɔdla: sæ:ŋ sɔ:ɕ-i:n-ɔ?
- sæ:ŋ sɔ:ɕ-i:n. 꺽i: sæ:ŋ bæ:n-ɔ?
- sæ:ŋ-l bæ:n. ɔɕəl-꺽in ja:rɔ:-jɔ?
- ti:m, æ:rdɔ:ŋ ɕi:xəŋ ja:rɔ:.
- ɔnɔ:də:r 꺽i: 꺽ɔlɔ:te:-jæ?
- 꺽ɔlɔ:te: ja:n-ɔ?
- ɕabtæ:-bəl na:ɕxɑ:r jabəx-kɔ:-jɔ?
- xɑ: ɔ꺽əɕ na:ɕ(ə)n-ɔ?
- ba:rɔ:ŋ 꺽i꺽ərləgd ɔ꺽i:.
- jæ:ge:r jab(ə)n-ɔ?
- dɔgɔ: ɔnɑ:d jabi:-da:
- dɔgɔ: ɔnləg-gɔ:, mini: ma꺽(ə)na:r jabi:.
- ɕa: 꺽egix.